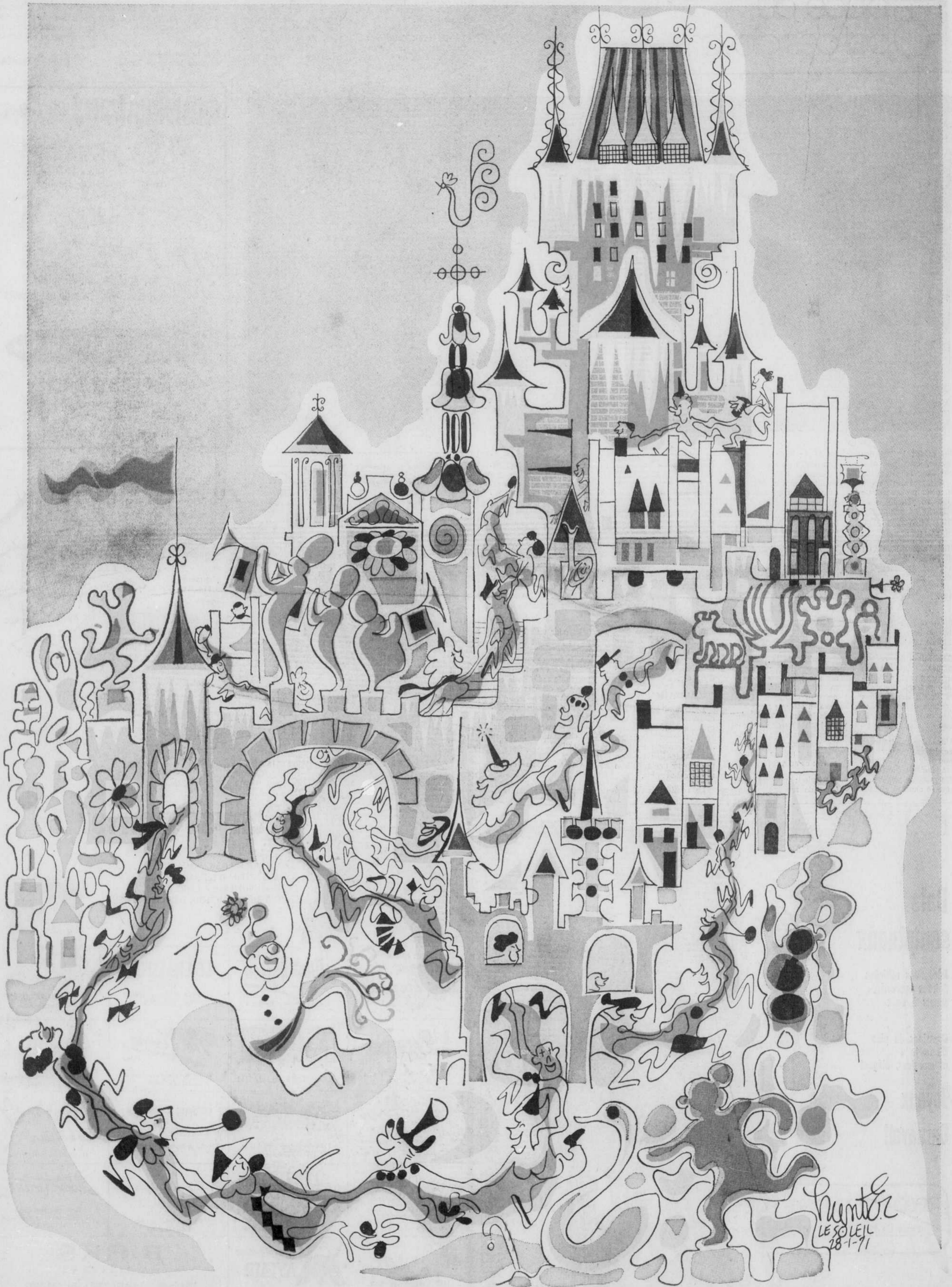


# LE SOLEIL

74e ANNEE — No 34

QUEBEC, SAMEDI 6 FEVRIER 1971

PRIX VINGT CENTS



# SOR

## Le place au bal des citoyens



En créant le Bal des citoyens, ceux qui oeuvrent dans l'organisation du Carnaval ont voulu que, deux mois après le début de l'année, les Québécois se replongent dans l'atmosphère d'un Jour de l'An!

Une atmosphère où tous se retrouvent avec des "fourmis dans les jambes" et l'irrésistible envie de se payer du bon temps.

Ce soir donc, place au Bal des citoyens! "Tout le monde balance et tout le monde... sixte!"

Restera-t-il encore quelques carnavales marginaux qui ne sauraient pas que l'innovation du Bal des citoyens se double de celle d'une danse carnavalesque: la danse du six?

Une danse inventée spécialement pour le grand soir du 6 février, pour laquelle ont été créés musique et paroles, et qui se danse par grou-

pe de six (trois couples). Les postes de radio l'ont largement diffusée ces derniers jours et des démonstrations en ont été données à la télévision; cette nouvelle venue est une sorte de danse carrée sur un rythme twist.

Le bal des Citoyens ne se déroulera pas à un seul endroit précis, mais bien dans une soixantaine de points de rencontre de la région de la Capitale.

Les années antérieures, une foule de groupes, club sociaux, paroissiaux, syndicaux, etc., profitaient de la période du Carnaval pour organiser une soirée pour leurs membres et amis. Or, un nouveau comité du Carnaval a été mis sur pied dans le but de rejoindre les initiateurs de ces manifestations dispersées et de polariser toutes les énergies autour d'une soirée: ce soir, 6 février.

Résultat: une soixantaine de rendez-vous de

la gaieté seront offerts simultanément aux citoyens de la Capitale et le jovial et infatigable Bonhomme Carnaval qui a eu hier soir, le bonheur de couronner une dix-septième reine, visitera tous les maillons de cette chaîne de réjouissances.

Plus de trente mille québécois s'y retrouveront dans le seul but de s'amuser ferme.

Quels québécois? D'une association sportive à une organisation de loisirs paroissiaux, en passant par une corporation d'ingénieurs, un syndicat de fonctionnaires, une association de néo-canadien, etc.

### ORGANISATION

Le comité du Bal des citoyens groupe une quinzaine de personnes sous la présidence de M. Jean Caron qui travaille dans les cadres du Carnaval pour une troisième année consécutive.

Le comité s'est lancé

en pleine activité depuis octobre dernier: la réussite du Bal des citoyens dépasse largement les espoirs: on avait prévu regrouper une quinzaine de milliers de personnes, il y en a le double d'assuré!

Le Bal a été placé la première semaine des festivités carnavalesques dans un but bien précis: celui de faire entrer dans le jeu, dès le début, le plus de québécois possible.

Et pour tous ceux qui ne se rendront pas à un point de ralliement précis, le comité du Bal des citoyens a obtenu des postes de radio de la Capitale de diffuser ce soir, pendant trois heures d'affilées, de la musique carnavalesque, des danses folkloriques et bien sûr, la chanson de la danse du six!

Ca m'dit de danser le 6.

Ainsi même paresseu-

sement installés chez eux, les Québécois n'auront pas l'excuse pour ne pas participer à la fête. Et il suffira que de quelques parents et amis en visite pour que le plaisir soit multiplié.

Pour ceux qui aiment bien ajouter des paroles à l'air qu'ils fredonnent, voici les paroles de la danse du six.

1 — Ca m'dit de danser le 6, faisons la chaîne vers la droite, on se fixe. Mais vous vous êtes

trompés, changez d'coté et puis recommencez.

Les dames sixtent au milieu pendant qu'autour se promènent les messieurs.

Continuez le mouvement, mais attention prenez pas le mors aux dents.

2 — C'est l'temps de l'examen, les femmes font le tour de leur copain. Au milieu on revient, pendant que les hommes tapent des mains.

Retrouve ton partenaire et montre-lui tout ce que tu peux faire. Si le twist est fini, moi je vous dis c'est le six aujourd'hui.

3 — Placez-vous tous en rond, main droite au centre, comm'une roue nous tournons.

Quand on est fatigué, on met l'autre main et tourne de l'autre côté.

Retrouve ta moitié, tout le monde sixte, c'est l'but de la soirée. Même

si ça te fait mal, tu t'soignerai après le Carnaval.

4 — A droite fais demi-tour, sixte la suivante, mais n'lui fais pas la cour.

C'est pour la faire danser. Pas pour draguer que tu t'es retourné.

Prenons-nous tous la main et en foulant, crions avec entrain. Sixtons jusqu'au matin, ou on s'amuse au Bal des Citoyens.

Nicole CAMPEAU

## CARNAVALONS en Coeur

Battons ensemble les tambours  
Notre bonhomme est de retour

Crions très fort: "bonjour, Joyeux bonhomme de nos amours"

**Alphonse BLONDEAU & Fils Ltée**

145 BOUL. DES CEDRES  
en arrière du Colisée  
Tél.: 626-6941

HEURES D'AFFAIRES SUR SEMAINE: 8h. a.m. à 2h.30 a.m. — Fermé le SAMEDI

Un seul endroit à QUEBEC!

# LE DUCHÉ DE CHAMPLAIN



## denyse poirier

UN DUCHE DE CHAMPLAIN  
TOUT PLEIN D'ENTRAIN  
UNE JEUNESSE A FAIRE REVER...  
NOTRE CHOUCHOU, DENYSE POIRIER!



CLAUDE PAQUET  
Président du duché

<p>La Boutique de cheveux... <b>marquerite</b> POSTICHES et PERRUQUES <b>larochelle</b> 915 Chemin Ste-Foy, Suite 1 (Coin Belvédère) Tél.: 527-7118</p>	<p><b>Mannequin</b> 4, de la Fabrique, Québec 4 Tél.: 529-9455</p>	<p><b>LE CHASSEUR</b> ENR. 1165 rue St-Jean - Québec Tél.: 522-2349</p>	
<p><b>L'Escarpin</b> INC. 1174 rue St-Jean - Québec 4 Tél.: 522-6985</p>	<p><b>Pharmacie LIVERNOIS</b> 1200, RUE ST-JEAN - TEL.: 522-5214</p>	<p><b>McKenna</b> INC. 1183 rue St-Jean - Québec 4 Tél.: 522-6868</p>	<p><b>Charles Le bottier</b> 854, RUE ST-JEAN — TEL.: 524-5035</p>
<p><b>Ban-Bin</b> 1120 rue St-Jean Québec 4 Tél.: 525-8547</p>	<p><b>Salon JADE</b> 1148 rue St-Jean - Québec 4 Tél.: 529-9951</p>	<p><b>LAVIGUEUR &amp; HUTCHISON LTEE</b> 1085 rue St-Jean - Tél.: 524-4603 RADIOS ★ DISQUES ★ MUSIQUE</p>	<p><b>Jean Fortin inc.</b> Confection pour dames 12, de la Fabrique, Québec 4 Tél.: 529-4547</p>
<p><b>J. Paul Fortin</b> Chaussures pour dames Rue St-Jean - Tél.: 522-2235 Place Laurier - Tél.: 651-4952</p>	<p><b>Rodrigue Bédard</b> 44, de la Fabrique Québec 4 Tél.: 529-0219 La maison du cadeau</p>	<p><b>Mlle Uniforme</b> 1129 rue St-Jean Tél.: 529-3010 Galeries Charlesbourg Tél.: 626-0263</p>	
<p><b>Jardin des Modes ENR.</b> 1187 rue St-Jean - Québec 4 Tél.: 524-3683</p>	<p><b>SAISON DE CHAUSSURES AYFAIR INC.</b> 968, RUE ST-JEAN QUEBEC, QUE.</p>	<p><b>BIRKS JOAILLIERS</b> PLACE DE L'HOTEL DE VILLE - TEL.: 522-3822 PLACE STE-FOY - TEL.: 653-4035</p>	

## Bals somptueux

Réceptions raffinées  
Soirées improvisées  
Dîners à deux

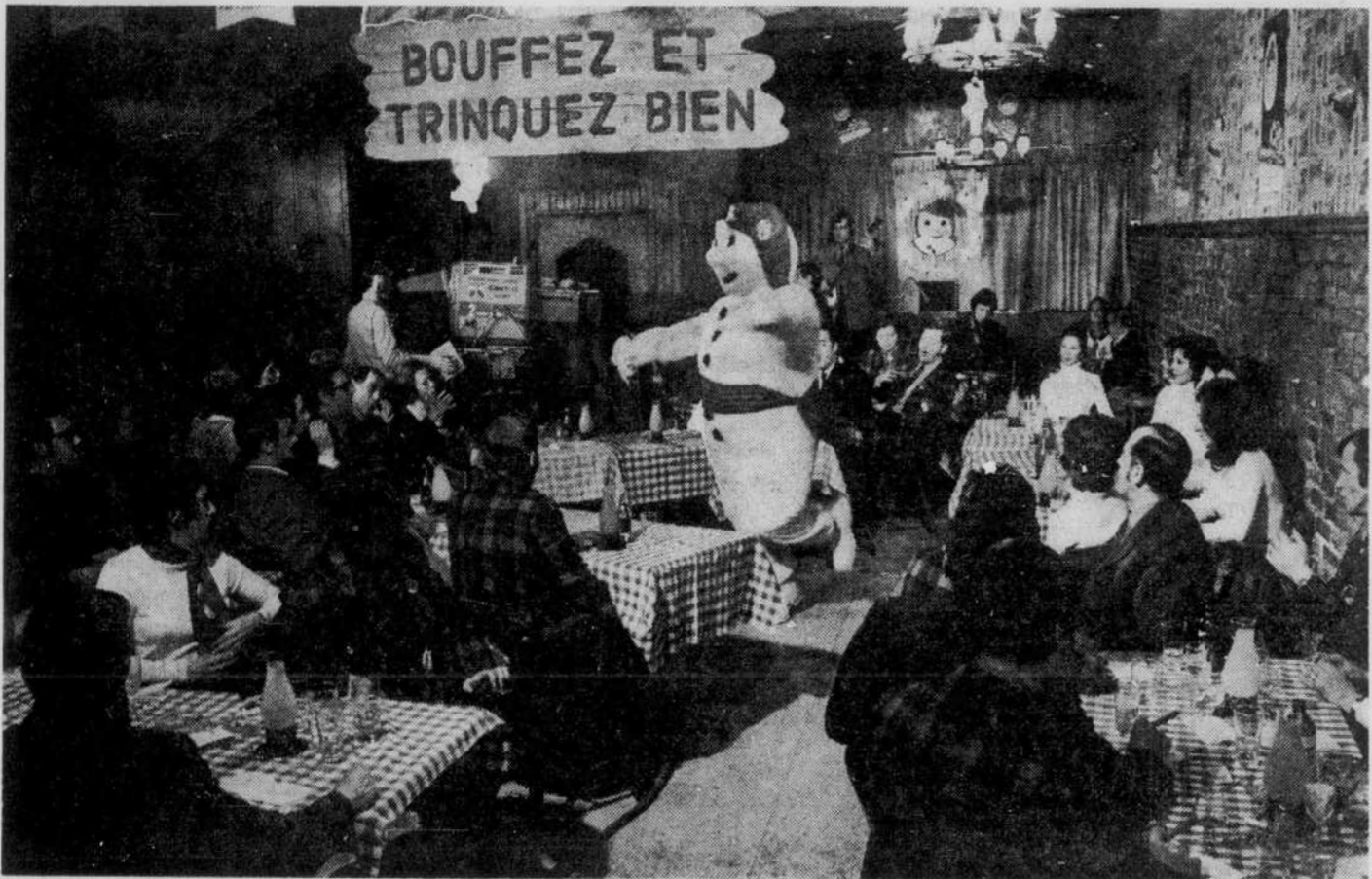
Occasions de plus d'être jolie et monsieur, élégant

Joyeux Carnaval!



## HOLT RENFREW

Place de l'Hôtel de Ville - Place Ste-Foy



Le règne de Sa Majesté Bonhomme Carnaval se poursuit à la satisfaction des sujets qui . . . lui sont soumis.

Nous allons donc revoir cette Majesté éphémère — qui semble, tel le Phénix, renaître de ses cendres chaque année —, entourée de sa cour fracassante.

Les sujets soumis vont donc renouer une fois encore avec le débinaire souverain, les attractions, bals et défilés qui font ce que doit être, ce qu'est le Carnaval de Québec : une grande fête populaire.

Durant de nombreux jours et de nombreuses nuits ce sera le règne de la grande illusion. Les responsables de cette grande réjouissance populaire se faisant chaque année les pourvoyeurs d'innovations "sans précédent", "jamais vues", etc. Bla bla bla sans importance d'ailleurs, car innovations ou pas, rien ne semble devoir affecter le prestige d'un mot, d'un seul mot près de chaque sujet soumis : Carnaval !

Carnaval ! La grande illusion de la fraternité, de la liberté, de la notoriété dans des orgies de lumières, de flonflons, de . . . libations (Honni soit qui mal y pense). C'est le temps du maxi-ci, du maxi-ça, du maxicarnaval avec sa parade gigantesque et bouffonne que rehaussent toujours les chars de . . . la cour.

C'est la joie, mais aussi le travail des hommes, qui fait le succès de la fête et qu'importe après tout si après chaque fin de semaine carnavalesque la ville ressemble à un champ de bataille dans lequel errent quelques groupes hilares ou en mal de trouver un gîte hospitalier . . . C'est le Carnaval !

C'est la rançon de tout grand rassemblement qui attire des dizaines de milliers de sujets soumis ou curieux.

Carnaval c'est avant tout et pour tout le peuple qui veut bien le être soumis, du mouvement, de la vie et de la joie. Alors ! Vive le Carnaval 1971.



**SALUT  
LE  
BONHOMME  
CARNAVAL...**

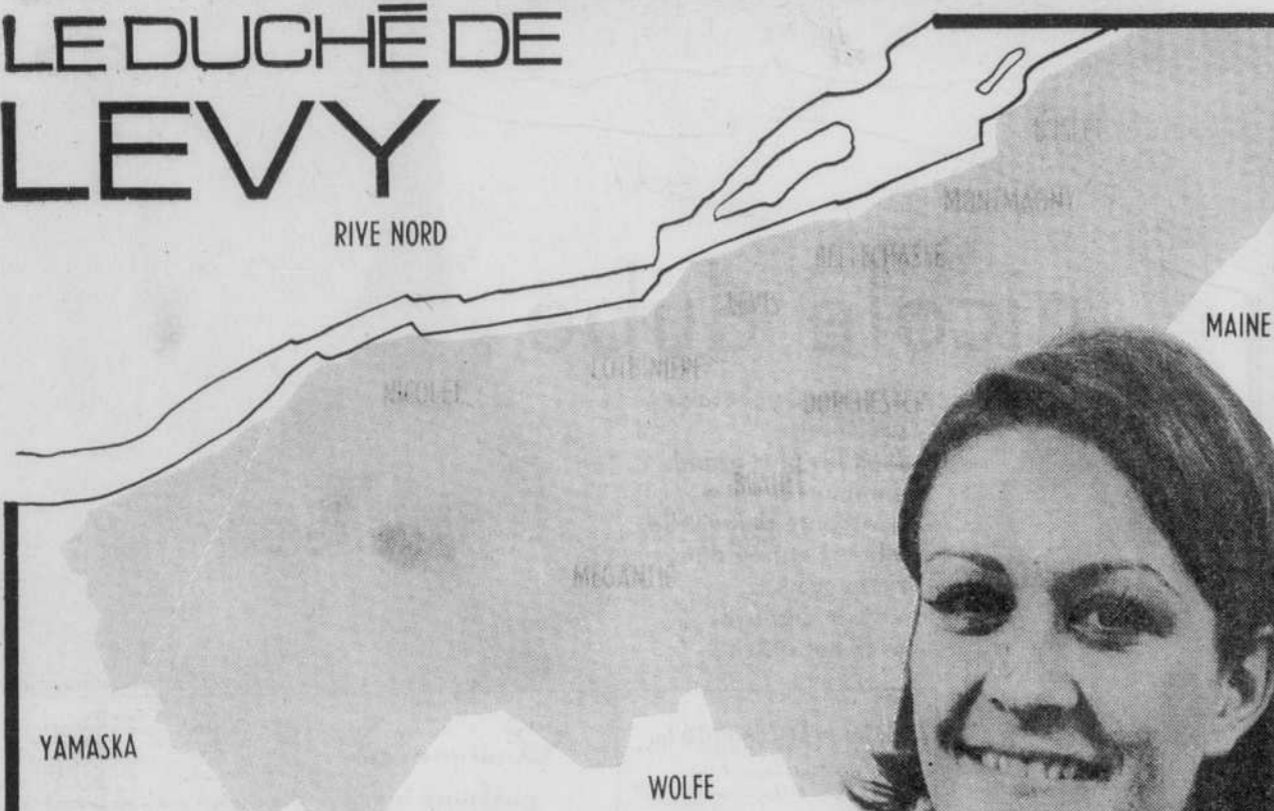
Ouvre grands les bras pour accueillir tes "carnavalesux"... ton cœur pour dispenser ta joie et ton éternel sourire pour nous le communiquer!

**LE MONTMORENCY**

LA RESIDENCE DE L'ELITE  
165 EST, GRANDE-ALLEE / 525-9763

**LE DUCHÉ DE  
LEVY**

RIVE NORD



**suzanne daigle**

SON SOURIRE DEGAGE...  
UNE GAIETE  
QUI LUI ATTIRE LES HOMMAGES...  
DE TOUT SON DUCHE



CHARLES SAMSON  
Président du duché

**NIOREAU**  
LIMITÉE

44, St-Louis, Lévis  
Tél.: 837-9321

**GILES BÉDARD**  
AUTOS L.TÉE

Pontiac - Buick - Acadian - Le Mans  
Firebird - Viva - Comiens GMC  
Rond-Point Lévis - Tél.: 837-5894

**Denis Lemieux**  
DÉCORATION - AMÉUBLEMENT - APPAREILS ÉLECTRIQUES

15 RUE ST-LOUIS, LÉVIS, QUÉ. - TEL.: 837-8821  
Denis Lemieux, président  
Ex-président du Duché de Lévis, Carnaval 1958

**ARTHUR BLAIS**  
AUTOS INC.  
Rond-Point Lévis  
Dépositaire  
Mercury - Meteor

**François Guay Cteé**  
BOIS DE CONSTRUCTION  
10 rue Dorval, Lévis, P.A.  
Tél.: 837-8846  
Distributeur WELWOOD  
Spécialiste  
Matériaux de finition intérieure

**Prince**  
ET FILS L.TÉE  
MEUBLES  
Meubles et accessoires électriques  
St-Rédempteur 832-6114 - Junction Routes 9 et 5  
St-Agnès 888-3925  
"Qui veut être servi au prince achète chez Prince & Fils"

**ALPHONSE GOULET L.TÉE**  
Bois  
302, 23e Rue, Charny  
Tél.: 832-2971

**J.-B. PARADIS**

Horloger - bijoutier

127 rue Commerciale, Lévis. Tél.: 837-5466

**LEVIS SPORTIF ENR.**

79, Côte du Passage, Lévis

837-0955

**tanguay**  
AUTOMOBILES

89 Route Kennedy  
4/10 de mille du Rond-Point Lévis  
Tél.: 837-9383  
Dépositaire Chrysler - Dodge

**UN JOUR, J'AIMERAIS  
BIEN ETRE  
REINE AUSSI!**



Dans ma maison de glace, tous les gens viendront... Et pendant la parade, j'enverrai des millions de baisers... Le Bonhomme sera mon roi et mon Carnaval, le plus joyeux de tous!

P.S. Le printemps est arrivé chez

**Simard & Voyer**

**POUR  
ELLE**

carré d'youville, place ste-foy et place fleur de lys





# JOYEUX CARNIVAL 1971

## SAMEDI, 6 FÉVRIER

\*13.00 — Salon de l'Agriculture d'Expo-Québec (Pavillon des Congrès)

13.00 — Courses de chiens, 1ère étape (Départ et arrivée: Centre Culturel de Ville Vanier, Rue Beauséjour)

13.00 — Courses de motoneiges (Piste de course de Québec) Admission: Adultes: \$1.50 — Enfants accompagnés: Grats

\*18.30 — Navex du Carnaval (Club Karkajou) Départ: Av. St-Sacrement

20.00 — Jeux Inter-Duchés — Curling (Club de Curling J. Cartier)

20.30 — Bal des Citoyens — Dans différents endroits de Québec, Notamment: Château Bonne Entente par la Chambre de Commerce de Ste-Foy; Manoir du Lac Delage par la Corp. des Ingénieurs; Centre Mgr Marcoux, par l'Association Sportive du Lac Sept-Îles.

\*20.30 — Théâtre du Trident « Zero 71 » (Grand Théâtre de Québec)

\*20.30 — Carnaval des vedettes (Colisée de Québec)

21.00 — Jeux Inter-Duchés — Plongeon (Centre Récréatif Wilbrod Bhérier)

21.00 — Jeux Inter-Duchés — Tir à la carabine (Club Le Castor d'Orsainville)

21.00 — Danse de la joie de Coca-Cola Ltée (Palais du Bonhomme)

## DIMANCHE, 7 FÉVRIER

\*13.00 — Salon de l'Agriculture d'Expo-Québec (Pavillon des Congrès)

13.00 — Courses de chiens, 2ème étape (Départ et arrivée: Centre Culturel de Ville Vanier, Rue Beauséjour)

\*13.30 — Théâtre du Trident « Faby en Afrique » (Salle Octave Crémazie du Grand Théâtre de Québec)

14.00 — Défilé Opti-Jeunesse (1ère avenue, Boul. des Alliés, Terrains de l'Exposition Provinciale jusqu'au Pavillon des Congrès)

\*15.30 — Théâtre du Trident « Faby en Afrique » (Salle Octave Crémazie du Grand Théâtre de Québec)

\*19.30 — Théâtre du Trident « Zero 71 » (Grand Théâtre de Québec)

20.00 — Danse de la joie de Coca-Cola Ltée (Palais du Bonhomme)

\*20.15 — Hockey — Sherbrooke vs Remparts (Colisée de Québec)

20.30 — Inauguration de la rue du Carnaval (Rue Ste-Thérèse)

\*22.00 — Dégustation Vins et Fromages (Amicale des Sommeliers de Québec, Castel Bellevue)

## LUNDI, 8 FÉVRIER

\*13.00 — Salon de l'Agriculture d'Expo-Québec (Pavillon des Congrès)

20.00 — Bingo du Carnaval (Colisée de Québec) Admission: \$2.00

20.00 — Danse de la joie de Coca-Cola Ltée (Palais du Bonhomme)

\*20.30 — Enregistrement de l'émission « Variétés Carnaval » par Radio-Canada et présentation de la garde-robe des Duchesses. (Palais Montcalm) Admission Gratuite.

## MARDI, 9 FÉVRIER

20.00 — Danse de la joie de Coca-Cola Ltée (Palais du Bonhomme)

## MERCREDI, 10 FÉVRIER

\*18.30 — Grand Soir des Handicapés (Manège militaire)

20.00 — Danse de la joie de Coca-Cola Ltée (Palais du Bonhomme)

## JEUDI, 11 FÉVRIER

\*18.30 — Dîner des Clubs de Service (Château Frontenac)

\*20.30 — Théâtre du Trident « Zero 71 » (Grand Théâtre de Québec)

21.00 — Danse de la joie de Coca-Cola Ltée (Palais du Bonhomme)

## VENDREDI, 12 FÉVRIER

Tournoi International de Hockey Pee-Wee (Colisée de Québec)

\* Tourni invitation de Badminton (Québec Winter Club)

\*10.00 — Coupe du Monde de Badminton (Québec Winter Club)

\*20.00 — Tourni d'Échecs du Carnaval (Pavillon De Koninck, Université Laval)

\*20.30 — Théâtre du Trident « Zero 71 » (Grand Théâtre de Québec)

21.00 — Danse de la joie de Coca-Cola Ltée (Palais du Bonhomme)

21.00 — Bal de la Régence (Château Frontenac) Admission: \$35.00 le couple

## SAMEDI, 13 FÉVRIER

Tournoi International de Hockey Pee-Wee (Colisée de Québec)

\* Tourni Invitation de Badminton (Québec Winter Club)

\* 9.00 — Rallye de Motoneiges (Jeune Chambre de Charlesbourg, Sapin d'or)

9.00 — Jeux Inter-Duchés — Natation (Centre Récréatif Wilbrod Bhérier)

9.30 — Jeux Inter-Duchés — Ballon-Panier (Ecole Secondaire Louis Jolliet)

\*10.00 — Tourni d'Échecs du Carnaval (Pavillon De Koninck de l'Université Laval)

\*10.00 — Coupe du Monde de ski alpin (Mont Ste-Anne)

12.00 — Jeux Inter-Duchés — Quilles (Salon Frontenac)

13.00 — Championnat National Control de Motos sur glace (Piste de courses de Québec) Admission: Adultes: \$1.50 Enfants: 0.75

\*13.15 — Match Annuel de Quilles entre les fonctionnaires des Villes de Montréal et de Québec (Salle de Quilles Vallières)

14.00 — Jeux Inter-Duchés — Tennis sur table (Ecole Ste-Isabelle Ste-Foy)

20.00 — Défilé de nuit (1ère Avenue, 18ème rue, 3ième avenue, Du Pont, Boul. Charest, St-Vallier, Marie de l'Incarnation, et Ste-Thérèse vers l'Ouest.)

\*20.30 — Théâtre du Trident « Zero 71 » (Grand Théâtre de Québec)

21.30 — Danse de la joie de Coca-Cola Ltée (Palais du Bonhomme)

## DIMANCHE, 14 FÉVRIER

Tournoi International de Hockey Pee-Wee (Colisée de Québec)

\* Tourni Invitation de Badminton (Québec Winter Club)

9.00 — Jeux Inter-Duchés — Natation (Centre Récréatif Wilbrod Bhérier)

9.30 — Jeux Inter-Duchés — Ballon-Panier (Ecole Secondaire Louis Jolliet)

\*10.00 — Tourni d'Échecs du Carnaval (Pavillon De Koninck de l'Université Laval)

\*10.00 — Coupe du Monde de ski alpin (Mont Ste-Anne)

12.30 — Jeux Inter-Duchés — Tir à l'Arc (Centre Mgr Marcoux)

13.00 — Jeux Inter-Duchés — Ski de Fond (Berges de la Rivière St-Charles)

\*13.30 — Championnat International de raquettes (Centre Récréatif et Culturel de Giffard)

\*13.30 — Théâtre du Trident « Faby en Afrique » (Grand Théâtre de Québec)

14.00 — Jeux Inter-Duchés — Tennis sur Table (Ecole Ste-Isabelle Ste-Foy)

14.30 — Grand Prix Esso (Parc des Champs de Bataille)

\*15.30 — Théâtre du Trident « Faby en Afrique » (Grand Théâtre de Québec)

\*19.30 — Théâtre du Trident « Zero 71 » (Grand Théâtre de Québec)

20.00 — Danse de la joie de Coca-Cola Ltée (Palais du Bonhomme)

## LUNDI, 15 FÉVRIER

Tournoi International de Hockey Pee-Wee (Colisée de Québec)

20.00 — Danse de la joie de Coca-Cola Ltée (Palais du Bonhomme)

## MARDI, 16 FÉVRIER

Tournoi International de Hockey Pee-Wee (Colisée de Québec)

20.00 — Danse de la joie de Coca-Cola Ltée (Palais du Bonhomme)

## MERCREDI, 17 FÉVRIER

Tournoi International de Hockey Pee-Wee (Colisée de Québec)

\*18.30 — Soirée Canadienne (Château Frontenac)

20.00 — Danse de la joie de Coca-Cola Ltée (Palais du Bonhomme)

## JEUDI, 18 FÉVRIER

Tournoi International de Hockey Pee-Wee (Colisée de Québec)

18.30 — Jeux Inter-Duchés — Badminton (Québec Winter Club)

\*20.30 — Théâtre du Trident « Zero 71 » (Grand Théâtre de Québec)

21.00 — Danse de la joie de Coca-Cola Ltée (Palais du Bonhomme)

## VENDREDI, 19 FÉVRIER

Tournoi International de Hockey Pee-Wee (Colisée de Québec)

\* Jitney du Carnaval (Club Curling Jacques-Cartier)

\*12.30 — Dîner des Secrétares (Château Frontenac)

\*20.30 — Théâtre du Trident « Zero 71 » (Grand Théâtre de Québec)

21.00 — Danse de la joie de Coca-Cola Ltée (Palais du Bonhomme)

21.00 — Bal de la Reine (Château Frontenac) Admission: \$35.00 le couple.

\*Minuit — La nuit de Jazz (Palais Montcalm)

## SAMEDI, 20 FÉVRIER

Tournoi International de Hockey Pee-Wee (Colisée de Québec)

\* Jitney du Carnaval (Club Curling Jacques-Cartier)

9.00 — Jeux Inter-Duchés — Tir au Pistolet (Club de Tir Ste-Foy)

13.00 — Défilé des Canots.

20.00 — Défilé de Nuit du Carnaval (St-Cyrille, Des Érables, Chemin Ste-Foy, St-Jean, De La Fabrique, Buede, Du Fort, St-Louis, Grande-Allée jusqu'à Place Georges V)

22.00 — Danse de la joie de Coca-Cola Ltée (Palais du Bonhomme)

\*23.15 — Reportage sur le Défilé du Carnaval (CBVT Canal 11)

\*24.00 — Gala Musical Carnavalesque (Colisée de Québec)

## DIMANCHE, 21 FÉVRIER

Jitney du Carnaval (Club Curling Jacques-Cartier)

9.00 — Jeux Inter-Duchés — Tir au Pistolet (Club de Tir Ste-Foy)

9.00 — Rallye du Carnaval (Palais du Bonhomme)

13.00 — Jeux Inter-Duchés — Patinage Artistique (Pavillon de la Jeunesse)

15.00 — Course en Canots entre Québec et Lévis et Retour.

\*19.30 — Théâtre du Trident « Zero 71 » (Grand Théâtre de Québec)

20.00 — Danse de la joie de Coca-Cola Ltée (Palais du Bonhomme)

\*20.00 — Hockey — Voyageurs de Montréal vs As de Québec (Colisée)

## LUNDI, 22 FÉVRIER

20.00 — Danse de la joie de Coca-Cola Ltée (Palais du Bonhomme)

20.00 — Exposition des Chars Allégoriques (3ième Avenue)

## MARDI, 23 FÉVRIER

20.00 — Danse de la joie de Coca-Cola Ltée (Palais du Bonhomme)

21.00 — Election de la Duchesse par Excellence de Matinée (Palais du Bonhomme)

22.00 — Clôture du Carnaval (Palais du Bonhomme)



## CARNIVAL DE QUÉBEC

LA BONNE HUMEUR EST DE RIGUEUR... MAIS PEUT-ON ÊTRE DE BONNE HUMEUR QUAND ON A FROID? NE LAISSEZ PAS LE FROID GACHER VOTRE BONNE HUMEUR ET VOTRE CARNIVAL... PORTEZ DES VÊTEMENTS CHAUDS, DES VÊTEMENTS DE SPORT!

842 Est, St-Joseph, Québec

Le royaume des vêtements de Sport  
Choix complet pour hommes, dames et enfants



LE DUCHÉ DE CARTIER

VILLE DE VANIER

VILLE DE MASTAI

QUÉBEC

HAVRE DE QUÉBEC

### lorraine côté

Une lueur de gaieté par les yeux reflétée... un sourire coquin qui lui donne un air mutin!

RAYMOND LACASSE  
Président du duché

**G. GAGNE TRANSPORT LTEE**

851 de Beaujeu, Québec  
Tél.: 522-4777

**BILODEAU & DORE**

Bois et matériaux de construction

600, 1ère rue  
Tél.: 525-4708

"Hommage à notre Duchesse"

Jacques Langlois, O. D'ORD.

Opticien d'ordonnances

491, 3e AVENUE, QUE. 3

NETTOYEUR

**Parfait**

JEAN-PAUL JOURNET, propriétaire

1802, 3ème Avenue, Québec, Q.

## RESTAURANT LAFAYETTE

565 - 575 est, boul. Charest — 522-2053

**LE CARNIVAL EST DE LA PARTIE!...**

Et quand l'appétit vient, c'est au restaurant Lafayette qu'il faut aller!

SMOKED MEAT GARNI	1.00	FONDUE PARMESAN	.60
LASAGNE	1.15	CREPE ARDENNAISE	.75
HOT HAMBURGER	.85	PIZZA	1.15
SPAGHETTI ITALIEN	1.25	EGG ROLLS (2)	.45
PETIT STEAK MINUTE	1.50	CHEESEBURGER garni	.85

**DEJEUNER 45¢** spécial un œuf et bacon - rôties et café

Service rapide aux 2 restaurants

**REPAS COMPLET à compter de \$135**

soupe - plat principal - dessert - breuvage

Avec

c'est le carnaval dans tout les maisons!

## Chanson à répondre

(sur l'air de Bonhomme, Bonhomme, sais-tu jouer?)

Bonhomme, Bonhomme, sais-tu chasser?  
Bonhomme, Bonhomme, sais-tu chasser?  
Sais-tu chasser ce gros gin-là?  
Sais-tu chasser ce gros gin-là?  
Bon, bon, bon, ce gros gin-là!  
Bon, bon, bon, ce Chasseur-là!  
Bonhomme...  
Avec CHASSEUR, c'est le Carnaval dans tout les maisons!

# La Coupe du Monde du Mont Sainte-Anne



Karl Schranz et Jean-Noël Augert

A tous les deux ans, le circuit international de ski alpin dont le vainqueur s'adjuge la Coupe du Monde s'arrête au Mont Sainte-Anne à Beauport près de Québec. Le grand cirque blanc comme le nomment les Européens réuni l'élite mondiale du ski dans une lutte qui débute à la mi-décembre pour ne prendre fin qu'à la mi-mars dans le but de couronner les meilleurs skieurs du monde dans les trois disciplines du ski alpin, la descente, le slalom et le slalom-géant.

Né dans le but de solutionner une continuelle controverse à savoir quel était le meilleur skieur alpin tant chez les hommes que chez les femmes, le circuit de la Coupe du Monde est une idée du journaliste français Serge Lang du quotidien parisien l'Express. Les compétitions de ski alpin comportant un certain élément de chance, on ne peut prétendre couronner un champion par une

seule épreuve. Le cas de l'Italien Carlo Senoner, vainqueur du slalom aux championnats mondiaux de Portillo au Chili en 1966, mais que personne n'a jamais considéré comme étant le meilleur slalomeur au monde, a probablement servi de catalyseur à la création du circuit de la Coupe du Monde.

Depuis lors, personne n'a plus douté des vainqueurs de la Coupe du Monde, Jean-Claude Killy en 1967 et 1968 et l'Autrichien Karl Schranz lors des deux dernières années chez les hommes, tandis que chez les femmes, Nancy Greene était couronnée en 1967 et 1968, l'Autrichienne Gertrud Gabl en 1969, l'actuelle détentrice étant la Française Michèle Jacot.

Les spectateurs qui assisteront aux épreuves de slalom et de slalom-géant du Mont Sainte-Anne les 12, 13 et 14 février prochains ne se font pas idée de tout le travail d'orga-

nisation que demande la tenue d'une épreuve internationale de ski. Plus de 220 travailleurs bénévoles sont requis à chacune des quatre épreuves en plus de l'ordinateur de l'université Laval qui sera relié directement à la station de ski pour effectuer la compilation et l'impression des résultats. Transport, loge-

ment, communications, renseignements, premiers soins, préparation des pistes, secrétariat, service d'ordre, publicité et service de presse en plus de l'organisation technique des épreuves exigent un personnel de plus de 330 personnes dont la plupart doivent prendre de deux à cinq jours de congés pour voir à la bonne marche de la compétition.

Contribution bénévole des plus importante puisqu'on estime qu'il en coûterait plus de \$45,000, pour organiser cet événement si l'on devait rémunérer tout ce personnel dont l'effort permettra encore une fois à tous les Québécois et visiteurs du Carnaval de voir à l'œuvre les meilleurs skieurs et skieuses au monde.

Jacques DESMEULES

MERVEILLEUSES  
NUITS FOLLES  
CABRIOLES, JOYEUSES  
FARANDOLLES  
UN BONHOMME,  
UN CLIN D'OEIL,  
UN SOURIRE  
MERVEILLEUSES  
NUITS DE PLAISIR.

C'est l'printemps aux  
CHAUSSURES  
**Christian**  
PLACE LAURIER, STE-FOY  
TEL.: 653-4242

**bonhomme est ravi!**

SUR SON CROISSANT DE LUNE,  
IL CUEILLE LES ETOILES QU'IL SEMERA  
DANS LE COEUR DES PETITS ET GRANDS  
POUR LE PLUS JOYEUX CARNAVAL!

**L'ANGLO**

**ANGLO-CANADIAN PULP AND PAPER MILLS LIMITED**

**HOURRA!**

Québec est en liesse,  
la Vieille Capitale se  
transforme en ville de  
Carnaval...  
L'enchantement  
recommence pour la  
17e fois... même si  
Bonhomme rêve en  
couleur!

Magasins de Variétés

**R. FARMER**

1014 RUE ST-JEAN — 524-7163  
2,100 boul. Père-Lelièvre, Duberger — 683-3166

# LA FÊTE DE LA CHAIR

Psychologiquement, le phénomène "carnaval" peut se comparer à n'importe quel autre se reliant à l'être humain et s'explique aisément.

Un professeur de psychologie de l'université Laval, le Dr Paul L'Archevêque, de la faculté des Sciences de l'éducation, nous donne, en les vulgarisant, ces explications et les conséquences qui en découlent.

Partant de l'étymologie du mot "carnaval", "carnis" qui veut dire "chair", on a donc la "fête de la chair" et l'on rejoint une tradition aussi vieille que le monde. On n'a qu'à penser aux Bacchanales et aux Saturnales, aux pains et aux jeux qui symbolisaient, les premiers, la viande et les seconds, le sexe.

Car c'est sous ce qu'il appelle les deux significations du terme "chair" que le professeur L'Archevêque nous apporte des éclaircissements sur la question.

"La chair a deux significations: la première, dans le sens de l'alimentation et, la seconde, dans celui de la reproduction, poursuit-il.

"Dans le sens de l'alimentation, qui équivaut à l'autoconservation, les gens, heureux de se sentir vivants, célèbrent cette chair qui les fait vivre. Cette satisfaction, ce plaisir de vivre, sont symbolisés par le boire et le manger, deux éléments importants de tout carnaval, deux éléments de base pour l'autoconservation".

"D'autre part, dans le sens de la reproduction, la chair équivaut à la sexualité. Cette dernière, directement en rapport avec l'agressivité, explique certaines explosions agressives individuelles et collectives comme l'on en remarque dans tous les carnivals où qu'ils soient".

Notre interlocuteur ajoute: "Dans le sens de l'autoconservation, donc, instinct de vie pour soi-même et dans celui de la sexualité, instinct de conservation pour l'autre".

Les profanes que nous sommes, comprenons maintenant comment il se fait que les humains, en dépit de leurs occupations quotidiennes, de leurs tracasseries, de leurs problèmes et de leurs difficultés, en dépit aussi des rigueurs du climat très froid comme chez nous ou torride comme certains pays latins ou africains, se défontent, font montre, de façon bruyante et combien colorée, de leur "joie de vivre".

"Bien que ces manifestations extérieures soient vieilles comme le monde et qu'elles soient pratiquées sous tous les ciels, il faut remarquer qu'elles n'obtiennent pas les mêmes suffrages dans le peuple" note le Dr L'Archevêque.

"Elles sont plus répandues et plus goûtées par les masses populaires que par les intellectuels, par exemple, ces derniers "vivant plus de l'intérieur de leur être que de l'extérieur".

Ces manifestations sont également amplifiées par l'atmosphère qui règne pendant le Carnaval que ce soit à Québec, à Munich ou à Rio de Janeiro. Les gens se laissent gagner par l'excitation générale: chanter, rire, danser, déguster, boisson et nourriture, le carnaval, c'est ça...

Evidemment, nous le reconnaissons tous, ces situations peuvent entraîner des abus et c'est le côté compliqué de l'affaire car, souligne le professeur de Laval, "c'est, en même temps, l'occasion pour l'agressivité de se manifester..."

Si l'on parle d'agressivité, il faut aussi penser à l'affectivité, faite des deux instincts de base, ou pulsions en terme de psychologie. Ces deux instincts sont les suivants: vie et mort, vie pour soi et vie pour l'autre (commencement de la sociabilité), mort pour soi (suicide et masochisme), mort pour les autres (meurtre et sadisme).

L'affectivité, amour et haine, trouve dans le carnaval la situation idéale de se faire valoir. Ainsi, pouvons-nous voir dans ces occasions des gens, jusque-là indifférents les uns aux autres, voire parfois presque ennemis ou vivant dans une inimitié réciproque, s'embrasser, fraterniser, trinquer ensemble, etc.

Ces effusions et débordements d'affection, sans lendemain d'ailleurs, ne sont souvent appuyés sur aucun motif. Mais c'est la psychologie de ce phénomène universel et traditionnel des carnivals.

"En ce qui concerne les peuples catholiques, cette joie générale a toujours été accrue du fait que le lendemain commençait une période de pénitence, le "saint temps du Carême" comme disaient nos ancêtres plus pieux que nous, il faut bien le dire... Le Carême est moins rigoureux mais le Carnaval demeure tel qu'il était avec sa philosophie et sa psychologie."

Monique DUVAL



## Des plats qui font recette

Le Carnaval représente chaque année une occasion toute rêvée pour organiser un "gros party" auquel on convie tous les amis.

Mais recevoir 10, 12, 20 personnes pour une soirée de Carnaval nécessite un budget supplémentaire qui n'est pas toujours aussi ronflant qu'on le voudrait.

Il suffit alors de faire preuve d'imagination et, surtout, de redécouvrir les bonnes boustifailles d'autrefois, alors qu'après avoir travaillé ferme dans la grande nature, nos ancêtres en réunissaient pour prendre un p'tit verre et bien manger.

Vos invités étant, je l'imagine, pour la plupart, peu habitués aux travaux physiques qui justifiaient les repas d'antan, pourquoi, avant de rentrer chez vous pour le dîner, ne pas les amener faire du ski de fond, de la raquette, du patinage ou de la motoneige, s'ils en sont friands?

Ils seront ensuite plus aptes à digérer un repas de Carnaval tel que nous le concevons.

Vous pouvez d'abord leur offrir un verre de caribou, fait de sherry canadien et d'alcool à 94, en y mettant évidemment beaucoup plus de sherry que d'alcool! Pour les non amateurs de caribou, vous pouvez prévoir de la bière et des jus de fruits.

### UN REPAS CA

L'atmosphère du Carnaval se prête particulièrement bien à un menu simple, sans complications. C'est pourquoi, vous pourriez offrir du pâté à la viande, des fèves au lard, des sandwiches ouverts variés, des crêpes.

Pour recevoir plusieurs personnes, la formule du buffet est considérée comme la plus pratique et demandera peu de recherche dans ce cas-ci.

Une nappes en papier, de la vaisselle et des verres de carton feront très bien l'affaire. En temps de Carnaval, on fait les choses simplement. Prendre cependant la précaution de choisir une vaisselle de carton glacé, afin que le papier ne se mélange pas au jus des fèves, entre autres choses.

Placez sur votre table un centre décoratif à couleur de carnaval et disposez autour les plats de nourriture, les verres et assiettes.

Avant l'arrivée des invités, vous pouvez déjà y placer hors d'œuvre et sauces d'accompagnement, ainsi qu'une salade verte et des sandwiches ouverts.

Ne mélangez cependant la vinaigrette à la salade que quelques minutes avant de la servir et recouvrez vos sandwiches de papier protecteur afin d'éviter qu'ils sèchent.

Pâtés à la viande et fèves au lard, que vous aurez pris soin de préparer quelques jours à l'avance, resteront au réchaud du fourneau jusqu'au moment de les apporter bien chauds sur la table de service.

Pour dessert, des biscuits maison, une salade aux fruits où même des crêpes Suzette. Offrir des crêpes Suzette représente un peu plus de travail, quoique si vous avez pris soin de les faire la veille vous n'aurez qu'à les aromatiser et à les flamber devant vos invités. Ils seront impressionnés, à coup sûr!

Si vous désirez donner à vos fèves au lard un petit goût spécial, remplacez une partie de la mélasse par du sirop d'érable, les fèves seront plus douces au palais et fonceront de la même façon.

gon. La couleur des fèves au lard dépend avant tout du temps de cuisson et de la chaleur du four. Pour qu'elles soient bien foncées et cuites à point, il faut les laisser cuire très longtemps (7 ou 8 heures) à basse température (250-275 degrés F.

Après un tel repas, vos invités repus démonteront les symptômes classiques du besoin de sommeil. C'est le moment de danser au son de la musique d'aujourd'hui, tout en souhaitant longue vie au Carnaval!

Si vous bénéficiez d'un budget plus substantiel, vous pouvez remplacer les fèves par du ragout, fait de patte de lard, de poulet, de boeuf et de boulettes au porc, servi avec du pain chaud ou des pommes de terre. Quel délice!

Cette réception coûte approximativement \$30, si on sert des fèves au lard et de la salade aux fruits pour dessert et \$40, si on opte pour le ragout et les crêpes Suzette et qu'on compte des quantités pour 12 invités.

M.D.P.

**LE CARNAVAL DE LA COULEUR!**

Un enchantement pour les yeux... Une explosion de joie chaleureuse pour le cœur... Un rêve magnifique qui devient réalité pour tous les Québécois!

**Pennington's**

Où la taille ne restreint pas la mode!

PLACE LAURIER, STE-FOY — TEL.: 653-2484

**SON SOURIRE LEGENDAIRE...**

Son sourire franc, sincère, accueillant petits et grands sans distinction...  
 Son sourire jovial, nous incitant à répondre par un... sourire!  
 Son sourire d'amitié à l'image même du personnage que l'on ne peut qu'aimer!

**SERVICE CANADIAN TIRE** **DE PNEUS & REPAIR CO.**

J.-E. TURCOTTE, président.

128 AVENUE ST-SACREMENT - QUE. - TEL.: 681-0511

A votre service dans les villes suivantes:

ALMA, BAIE-COMEAU, CHANDLER, CHIBOUGAMAU, CHURCHILL FALLS, DOISEAU, HAUTERIVE, LA TUQUE, MONTMAGNY, NORMANDIN, RIMOUSKI, ROBERVAL, ST-FELICEN, SEPT-ILES, MATANE, THETFORD MINES.

"La plus vaste organisation pour vulcanisation, rechapage et vente de pneus au Québec."

**LA 50... C'EST TOUT UN NUMÉRO!**

**Labatt**

BIÈRE 50 ALE

Partout au Canada

**Labatt**

Y a rien qui la batte!  
 Brassée au Québec  
 par La Brasserie  
 Labatt Limitée

CONTIEND 12 ONCES FL.



# LES BIENFAITS

ECONOMIQUES  
ECONOMIQUES  
ECONOMIQUES

Le carnaval de Québec qui est devenu partie intégrante de la vie de la Cité a déjà démontré son importance dans le domaine de la promotion touristique comme un stimulant du commerce, à une période où les ventes au détail sont généralement à leur plus bas niveau, et aussi comme une addition colorée et pittoresque à la gaieté de la vie sociale de la ville, à tous les niveaux. A tous les niveaux parce que justement l'une des caractéristiques de ce carnaval est qu'il est organisé avec la participation de la population toute entière et est consacré à l'amusement de cette même population. De cette façon, les touristes et les visiteurs de l'extérieur arrivant pour ces réjouissances ont la joyeuse sensation de se joindre à un véritable mouvement de gaieté déjà établi.

Même si le premier Carnaval de Québec, qui remonte à 1894, n'avait d'autre but que de briser la monotonie de la longue saison d'hiver, ce que l'on pourrait appeler le cycle moderne du carnaval, qui a débuté en 1955 et qui a déjà derrière lui seize manifestations triomphantes, entre maintenant définitivement dans la catégorie des "grosses affaires", avec ses multiples bénéfices qui se reflètent sur toute la vie économique de la ville.

Financé par la contribution d'hommes d'affaires et d'autorités municipales, et aussi par des souscriptions publiques, le coût du premier carnaval n'avait pas excédé \$100,000. En 1960, le coût a atteint près d'un quart de million de dollars et en 1969 plus de \$571,500. De tels chiffres démontrent le succès de l'entreprise, car si les bénéfices n'avaient pas été si évidents et si la population n'avait pas pleinement joui de son carnaval et n'y avait pas participé de tout coeur, les contributions et les souscriptions, le support public des hommes d'affaires et des autorités municipales auraient grandement diminué plutôt que d'augmenter considérablement, comme c'est aujourd'hui le cas.

Les chiffres suivants nous donnent une idée de l'appui et du support qui, nous l'espérons, augmenteront encore davantage.

Les contributions des hommes d'affaires, en 1955, se sont élevées à \$18,842, en 1960 elles sont passées à \$41,043 et en 1969 à \$81,446. La souscription populaire par la vente des chandelles et-ou des billets de vocation (pour le choix de la Reine) est passée de \$42,765 en 1954 à \$98,000 en 1960 et \$70,826 en 1969.

Après un léger don la première année, le Gouvernement Provincial a contribué en 1960, \$10,000 plus le financement de la production d'un film basé sur le Carnaval qui a été affiché dans le monde entier par la Cie Paramount Pictures, et a haussé sa contribution annuelle à \$25,000 au cours des dernières années, à \$32,000 en 1967 et à \$50,000 en 1969.

Depuis le tout début du Carnaval, les contributions municipales n'ont cessé d'augmenter en générosité, mais ce n'est pas seulement par ces chiffres que le sup-

port grandissant au carnaval de Québec, et son prestige, peuvent être évalués. En nombre plus considérable, les Chambres de commerce, les associations professionnelles ou d'affaires, les clubs sportifs et autres groupes choisis s'associent au travail du carnaval dont l'organisation complexe a nécessité, l'an dernier, le travail de pas moins de 50 comités, comprenant 500 membres actifs et d'autres aides volontaires dont le total a de beaucoup dépassé les 5,000 personnes.

De plus, un nombre sans cesse grandissant d'entreprises commercia-

les et d'individus ont aidé à stimuler l'atmosphère carnavalesque de la ville, par des décorations et des étalages gigantesques le long des principales rues, cependant que les manifestations populaires, y compris danse dans les rues, courses à obstacles et jeux de toutes sortes, souvent organisés spontanément, ont atteint le joyeux total de 38, un chiffre qui, il y a quelques années, eut semblé impossible à atteindre. Les défilés ont aussi affiché une amélioration constante tant par le nombre que par l'ingéniosité des chars allégoriques et autres item présentés, atteignant en

1969 un total de 20 et 67 respectivement, cependant que 1,500 personnes prenaient part aux défilés et que plus de 400,000 spectateurs surveillaient, émerveillés, chacun des défilés.

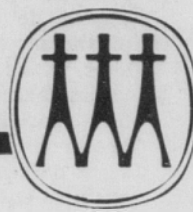
Dans les six dernières années, années du Carnaval, les ventes au détail dans la région de Québec ont augmenté de 44.4% durant les mois entourant le Carnaval, avec une augmentation conséquente des taxes de vente au bénéfice des autorités provinciales et municipales. La taxe d'hôpital provenant des 400 restaurants de la région a augmenté, durant la même période, de 58.6%.

## ya du coeur au ventre!



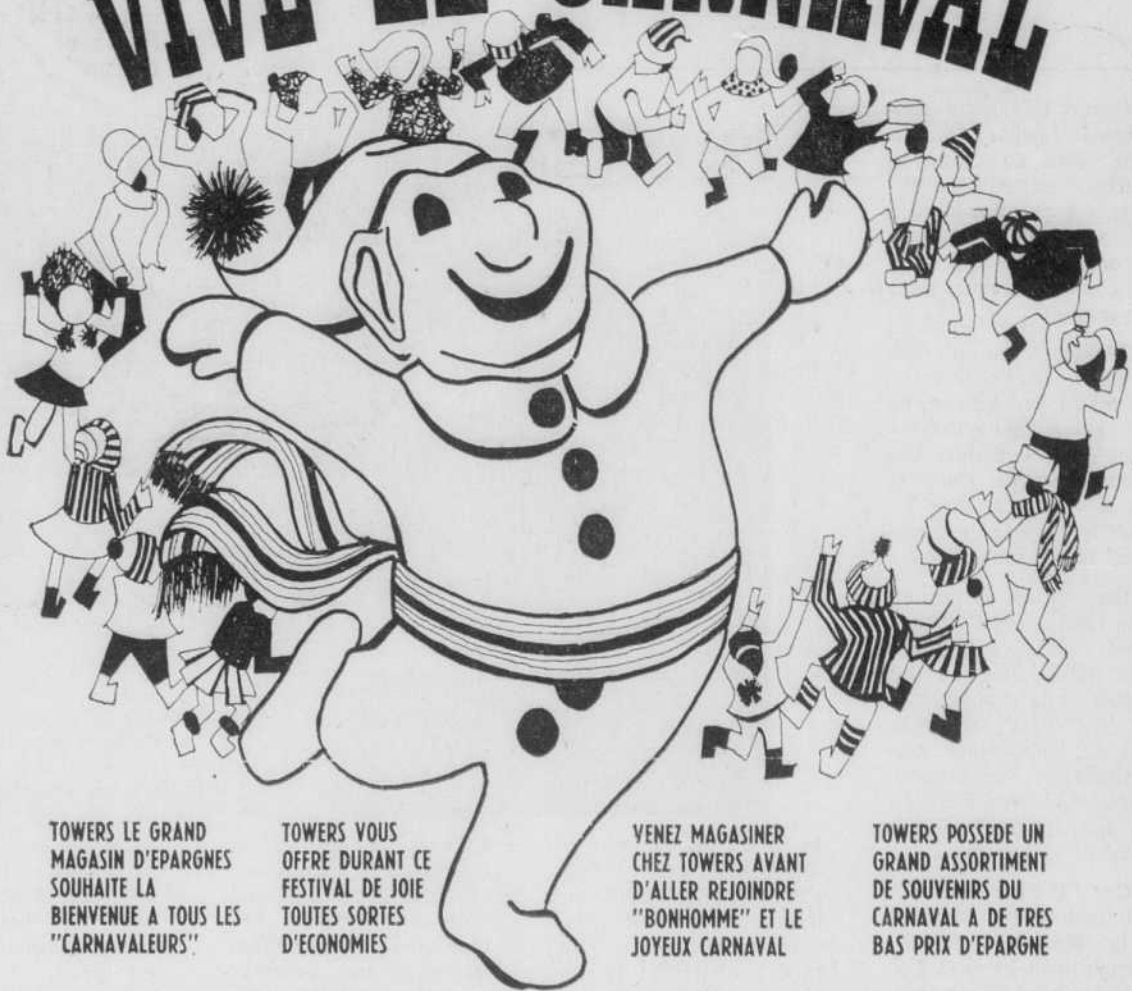
de  
**Kuyper**  
le gin  
au grand  
coeur

depuis 1695 John de Kuyper & Fils (Canada) Ltée • Blended Gin • Distillé au Québec



# towers

## VIVE LE CARNAVAL



TOWERS LE GRAND MAGASIN D'ÉPARGNES SOUHAITE LA BIENVENUE A TOUS LES "CARNAVALEURS"

TOWERS VOUS OFFRE DURANT CE FESTIVAL DE JOIE TOUTES SORTES D'ECONOMIES

VENEZ MAGASINER CHEZ TOWERS AVANT D'ALLER REJOINDRE "BONHOMME" ET LE JOYEUX CARNAVAL

TOWERS POSSEDE UN GRAND ASSORTIMENT DE SOUVENIRS DU CARNAVAL A DE TRES BAS PRIX D'ÉPARGNE

AMUSEZ-VOUS DURANT LES FESTIVITES - SOYEZ AU CHAUD

PANTALONS DE SKI

**6.97** chacun

Pantalons extensibles pour dames. Vous serez à l'abri des froids vifs et piquants dans ces pantalons. Bandes élastiques sous le pied pour plus de confort. Tailles 8 à 18.

MITAINES POUR DAMES

**97¢** la paire

Coloris unis ou dessins fantaisie. Mitaines en acrylique pour dames et demoiselles. Très douillettes pour le carnaval. Soyez prêts et profitez pleinement de ce beau festival.

BOTTES DE MOTONEIGE

Grs 11 & 12 **6<sup>77</sup>** la paire  
Grs 13 à 3 **7<sup>67</sup>** la paire

Vos garçons auront les pieds secs dans ces bottes. Semelles antidérapantes en caoutchouc. Doublure en feutre bleu.

GILETS DE SKI POUR DAMES

**6.00** chacun

Pull-overs pour dames et demoiselles. Tricot acrylique épais. Gilets d'entretien facile pour faire du ski et se tenir au chaud durant les activités extérieures du carnaval. Disponibles en moyen et grand.

GILETS POUR HOMMES

**8.00** chacun

Belle gamme de coloris dans les grandeurs moyennes, grandes, et extra-grandes. Choix de pull-overs ou cardigans.

GILETS POUR FILLETES

**3.69** chacun

Vous pourrez choisir parmi toute une gamme de modèles tant dans le modèle pull-over que cardigan. Grandeurs de 7 à 14. C'est une superbe aubaine à ne pas manquer.

Faites provision de films et d'ampoules-éclairs afin de pouvoir conserver sur photos les joyeux moments du Carnaval 71.

Voyez le char de Towers durant la parade du carnaval.

CHARGEX • MISE-DE-COTE • STATIONNEMENT GRATUIT • ALLOCATIONS FAMILIALES ACCEPTÉES • FACILITÉS DE PAIEMENT

LUNDI, MARDI, MERCREDI  
9 a.m. à 6 p.m.  
JEUDI ET VENDREDI  
9 a.m. à 9 p.m.  
SAMEDI 9 a.m. à 5 p.m.

MAGASIN DE LA REGION DE QUEBEC  
STE-FOY—Boulevard Sir-Wilfrid-Laurier  
(en face de l'Hôpital Ste-Foy)

CHARGEX

TOWERS  
LES MAGASINS D'ÉCOMPTÉ

# M. TI-PÈRE rue du carnaval Québec

Quand une lettre simplement libellée: "M. Ti-Père, Rue du Carnaval, Québec", se rend à destination sans anicroche, il n'y a pas de doute que le destinataire soit connu comme Barabbas dans la passion.

D'ailleurs, qui n'a pas entendu parler, surtout en temps de carnaval, de la rue Sainte-Thérèse avec ses centaines de monuments de glace et de la "Voûte" chez Ti-Père où coule le "caribou" bienfaisant.

Des milliers de personnes, chaque année depuis 1964, des plus humbles aux têtes illustres ont prêté de la chaude halte de la "Voûte" agrémentée de l'hospitalité proverbiale de son propriétaire, M. Lionel Faucher, de son épouse et de sa famille.

Car "Ti-Père Faucher" est maintenant identifié à la "Rue du Carnaval" comme peut l'être la Place Royale au Vieux Québec. La visite des monuments de glace se termine invariablement par le "p'tit blanc" traditionnel, comme dans le bon vieux temps.

Lionel Faucher est un homme d'action. Mécanicien hors pair au garage municipal, il faisait un séjour en Floride lorsque soudain la nostalgie de sa rue le gagna. Quand on a la "bougeotte", se tourner les pouces est ennuyant à mourir.

Et il réintégra son foyer alors même que le Carnaval était sur le point de débiter... Là commence "pour de vrai" l'histoire de "Ti-Père", un dangereux rival à la popularité du Bonhomme Carnaval.

Déjà les gens de la rue Sainte-Thérèse s'affairaient à la confection des monuments de glace. Bâisseurs et sculpteurs mélangeaient

la "slush" et la neige et donnaient des formes aux blocs de glace qui s'accumulaient. M. Faucher se joignit à eux, tout heureux de retrouver ses compagnons.

C'est alors que les membres de la famille de notre mécanicien le convainquirent de creuser une cave qu'ils aménageaient ensuite pour en faire une station de repos pour bâtisseurs et sculpteurs et pour les "carnavaux" qui visiteraient la rue.

Tenacement, on se mit à l'oeuvre, car l'idée avait du bon. L'ouverture officielle eut lieu le 7 février 1964, un dimanche et bientôt les visiteurs commencèrent d'affluer.

Peu après, Lionel Faucher devient président du Comité de la Rue du Carnaval. Les autorités municipales le visitent, puis le défunt lieutenant-gouverneur Paul Comtois, le premier ministre du Québec, Jean Lesage, les divers comités du Carnaval, etc.

L'ambiance de la "Voûte"

est pionne internationale de ski Nancy Greene.

Les poutres et les murs de la voûte se tapissent de centaines de photos racontant ces visites, tandis que les souvenirs s'accumulent, offerts par les visiteurs. Les livres d'or se couvrent de centaines de signatures et les murs aussi.

Quand Trudeau rend visite à Ti-Père, il emprunte gaillardement la motocyclette d'un policier pour se frayer un chemin à travers une

Rue du Carnaval dont Raymond Gariépy est l'actuel président et Lionel Faucher, le vice-président. Mais comment est né ce comité? demandons-nous à M. Faucher.

Le mardi gras 1959, dans la soirée, un groupe de personnes revêtus de costumes d'époque entreprirent de faire la tournée de la rue, maison par maison, accueillis chaleureusement par tous, avec force rasades d'ailleurs. De là vint l'idée de former un comité qui perpétuerait la tradition et

chez Ti-Père, elle constitue une entreprise familiale et amicale. Identifiée au Carnaval à cause de sa popularité, elle est tout de même indépendante de l'organisme central.

Diverses associations, des hommes d'affaires dont le gendre de M. Faucher en particulier, qui est président d'une importante maison d'affaires de Québec, des amis et des parents apportent leur contribution.

Il y a quelques jours, plus de 200 enfants ont pu goûter à l'hospitalité de la voûte et se régaler de friandises grâce à la générosité de la soeur de Mme Faucher en particulier.

Chocolats, bonbons divers, cigares et cigarettes arrivent comme par magie grâce à la façon de l'inépuisable de Ti-Père et le sourire agréable de son épouse.

Paris ne s'est pas bâti en un jour et il a fallu agrandir, rénover et décorer presque à chaque année. Quand on sait que pendant trois semaines des centaines de personnes défilent à peu près chaque jour dans la voûte, on peut se faire une idée du nombre de verres de caribou qui seront ingurgités et de coups de balai qu'il faudra donner pour nettoyer les lieux.

Un dimanche sera consacré aux gens de la rue divisée en trois sections pour l'occasion, chacune d'entre elles ayant sa période réservée pour la visite traditionnelle.

Comme publiciste, Ti-Père n'a pas son pareil. Sa carte de vœux annuels représente la porte de la voûte dessinée et fabriquée par un ami. Longtemps avant le Carnaval, des centaines de lettres d'invitation sont parties à travers la province, le Canada et ailleurs.

veillerait au prestige de la rue Sainte-Thérèse, raconte Ti-Père.

Les monuments de glace sont l'affaire de tous les citoyens de la rue Sainte-Thérèse. Divers dons leur sont octroyés et l'illumination de la rue est subventionnée par le Carnaval lui-même. Cependant, tous les frais encourus ne sont pas nécessairement couverts et la charge est parfois lourde pour un quartier ouvrier. Mais les gars de la rue ont du coeur, explique M. Faucher.

Quant à la "Voûte"

" Venez visiter la rue Sainte-Thérèse, et venez ensuite vous réchauffer dans la "Voûte" chez Ti-Père" tout en dégustant le caribou de Ti-Père et

Tite-Mère", dit la lettre en substance.

Nombre de groupes, d'associations et de dignitaires défilèrent encore cette année au 579 (Suite à la page 11, 4e col.)





## Joyeux Carnaval

Le temps est venu de sauter, de danser, de faire des cabrioles, des farandoles, le mois de février, c'est le plus beau temps de l'année.

**ROBITAILLE MARINE**

3652 BOUL. STE-ANNE  
GIFFARD  
TEL.: 661-8491

## JOYEUX CARNIVAL



Riez,  
chantez,  
dansez,  
de nuit  
comme  
de jour,  
laissez-vous  
entraîner  
par les  
variétés  
carnavalesques.  
Touristes  
et visiteurs,  
bienvenue  
chez nous!

**LE Syndicat  
DE QUÉBEC**

- CENTRE-VILLE
- PLACE LAURIER
- PLACE FLEUR DE LYS



IL DANSE, RIT, IL CHANTE,  
IL ADORE LES ENFANTS, IL LES ENCHANTE,  
IL EMBRASSE, SAUTE, IL EST PARTOUT,  
OUI, LE BONHOMME CARNAVAL EST A NOUS

Déjà les jours printaniers à la  
**boutique**  
**20 ans**  
Place Ste-Foy



**"J'suis  
d'bonne humeur,"  
dit Claude Blanchard**  
"Un bon gros gin pour les gars sérieux comme moi"

Il y a plus de 200 ans, le genièvre devenait une des boissons favorites du Québec. Il continue de l'être. En fait, c'est une boisson dont le goût nous enchante. Le genièvre Fockink Supérieur, c'est un authentique genièvre hollandais distillé au pays sous la stricte supervision de Wynand Fockink d'Amsterdam en Hollande, selon une recette exclusive qui date de 1679. Si vous êtes un adepte du gros gin, vous choisirez le Fockink Supérieur, le vrai!

10 onces 167	\$2.35
25 onces 169A	\$5.45
40 onces 169B	\$8.30

Wynand Fockink Distribué par J. M. Douglas et Compagnie Ltée de Montréal.  
Une filiale de Les Distilleries Corby Ltée, Montréal.



TI-PÈRE  
rue du carnaval  
Québec



(Suite de la page 10)

Sainte-Thérèse. Sur réservation, ils pourront même déguster des fèves au lard, et de la tourtière s'ils le désirent.

Pendant trois semaines, M. Faucher prendra congé au garage municipal où il est contremaître. Les autorités municipales lui accordent gracieusement cette période au cours de laquelle le Ti-Père ne se couchera guère avant trois ou quatre heures du matin.

Cette année, les visites officielles seront plus rares à cause des mesures de sécurité énormes qu'il faudrait prendre à chaque occasion. M. Faucher en est tout chagriné, même s'il conserve le même sourire philosophe.

Le lieutenant-gouverneur Hugues Lapointe, un des fidèles de la voûte, fera tout de même sa visite dénuée de tout protocole car le haut personnage tient à déguster le caribou en toute quiétude.

Le dernier soir du Carnaval sera consacré à un groupe d'amis. Cette veillée d'adieu enrichira la collection de Ti-Père déjà riche en bouts de cravates et autres trophées.

"Quand tout sera terminé et que la voûte retrouvera sa tranquillité, Ti-Père pleurera, raconte son épouse. Je lui dis alors: pleures pas; ça va recommencer l'an prochain".

Mais le couple Faucher aura une consolation, tout comme l'an dernier d'ailleurs alors qu'ils furent pendant quatre jours les invités d'un important homme d'affaires de Toronto.

Grace Kelly les a invités à Monaco où ils se rendront en juillet prochain. A y penser seulement, Mme Faucher en a les larmes aux yeux. Quant à Ti-Père, il a encore la nostalgie de la joue satinée de la princesse et il se promet bien de recommencer.

Au fait, le maire Lamontagne qui accompagnait Grace lors de sa visite à la voûte a perdu \$5 au profit de M. Faucher. Ce dernier avait parié avec le premier magistrat de Québec qu'il embrasserait la princesse et il a tenu parole. A-t-on idée tout de même de tenir un pari avec Ti-Père quand on sait qu'il ne recule devant aucun obstacle, surtout pas devant une jolie femelle...

Fernando LEMIEUX



HEUREUX BONHOMME!



Symbole d'un tourbillon de festivités, de danses folles, de danses rythmées. Heureux Bonhomme.

Symbole d'un Québec endiable

BIJOUTERIE  
LEONARD  
TOUSSAINT

DIAMANTAIRE IMPORTATEUR  
MANUFACTURIER

CREATIONS EXCLUSIVES POUR VOTRE BAGUE DE FIANCAILLES  
Bretelles - Bracelets - Médailles et chaîne en or - Montres - Verra taillé  
330, 1<sup>re</sup> RUE, LIMOILLOU, QUÉBEC - TEL.: 522-8750

ET CA RECOMMENCE!

UN QUÉBEC DÉGUISE EN CARNAVAL... UNE VILLE QUI SÉRA LE THÉÂTRE D'UNE SUCCESSION D'ÉVÉNEMENTS QUI NOUS L'ESPÉRONS, VOUS PERMETTRONT DE BIEN VOUS AMUSER!

CHAUSSURES  
**Marie-France**  
PLACE LAURIER - STE-FOY

# LE DUCHÉ DE FRONTENAC

CHARLESBOURG  
LIMOILLOU  
Ville Vanier  
Les Saules  
Duberger

STE-FOY

**diane marcoux**

GUY ROULEAU  
président du duché

LA POÉSIE D'UN REGARD...  
LE CHARME D'UN CERTAIN SOURIRE...  
LA GRACE D'UN GESTE...  
NOUS SOMMES CONQUIS!

<p><b>PHOTO MODERNE ENR.</b> Photographie commerciale et industrielle 390 est, rue St-Vallier, Qué. EDIFICE LE SOLEIL Tél.: 522-4504</p>	<p><b>TALBOT EQUIPEMENT LTEE</b> Distributeur de machinerie de construction pour cités - villes - municipalités. CONTRACTEURS GÉNÉRAUX - INDUSTRIELS ACCESSOIRES PROTECTION INCENDIES 205, rue St-Paul, Qué. Tél.: 692-1645</p>	<p><b>St Cyr &amp; Frère INC.</b> Instruments de musique, orgues... guitares, batteries, violons, etc... 754 est, rue St-Joseph, Québec Tél.: 522-1233</p>	<p><b>GINGRAS &amp; CHAREST INC.</b> MACHINISTES Réparations mécaniques de tous genres 550, rue Ste-Hélène, Qué. Tél.: 522-3544 - 522-3436</p>	<p><b>LOUIS-M. BOUCHER INC.</b> Dépositaire des BAS-CULOTTES "PARISE" 474 est, Des Commissaires, Qué. Tél.: 525-9977</p>
<p><b>Automobiles inc.</b> Le plus grand Garage G.M. au Canada 1240 ouest, boul. Charest, Québec Tél.: 681-0671 (région 418)</p>	<p><b>LOUIS CANAG-MARQUIS LTEE</b> 25 rue Marie de L'Incarnation, Québec - Tél.: 683-3627</p>		<p><b>LAHOUD</b> Dépositaire VOLKSWAGEN ET PORSCHE 24 9<sup>de</sup>, RUE DORCHESTER - TEL.: 525-9051</p>	
<p><b>GASTON Levesque INC</b> Le plus grand choix de meubles au Québec 100, rue Chabot - Ville Vanier 683-3471</p>		<p><b>ROBERT LAFORCE</b> OPTICIEN D'ORDONNANCES SPECIALITE VERRES DE CONTACT PLACE FLEUR DE LYS Gerant: J. POITRAS, Opticien diplômé Face au Syndicat de Québec, 525-4771 LES GALERIES DE LA CANARDIERE Gerant: P. MELOCHE, Opticien diplômé face au restaurant "Baron Rouge", 667-2511 CLINIQUE MEDICALE ST-VALLIER Gerant: R. LAFORCE, Opticien diplômé 750 ouest, St-Vallier (Coin Marie-de-l'Incarnation) 683-1981</p>		

**crois-nous c'est Croix D'Or**  
de MELCHERS



**le meilleur gros gin**

167-A 10oz \$2.35 / 167-B 25oz \$5.45 / 167-C 40oz \$8.30  
LES DISTILLERIES MELCHERS LTEE, BERTHIERVILLE, QUE.



# ABITIBI

**PAPETERIE ABITIBI STE-ANNE LTEE**  
BEAUPRE, QUEBEC

LE CARNAVAL DE  
QUEBEC EST UN  
TEMPS DE JOIE  
ET PRESENTE UN  
AUTRE ASPECT DE  
VOTRE PROVINCE  
DYNAMIQUE! LE  
CANADA VOUS  
REND HOMMAGE  
ET NOUS AUSSI.

**MINI-LOTO**  
TIRAGE 5 FEVRIER  
56784  
56784 gagne \$5,000  
6784 gagne \$500  
784 gagne \$100

# LE SOLEIL

DOCTEURS  
REMY BEAULIEU - J.Ls LaBARRE  
OPTOMETRISTES  
363, de la Couronne. Tel.: 524-2413

68 PAGES

74e ANNEE — No 34

QUEBEC, SAMEDI 6 FEVRIER 1971

PRIX VINGT CENTS

Les conférences fédérales-provinciales

## Le sujet laisse froide l'opinion publique

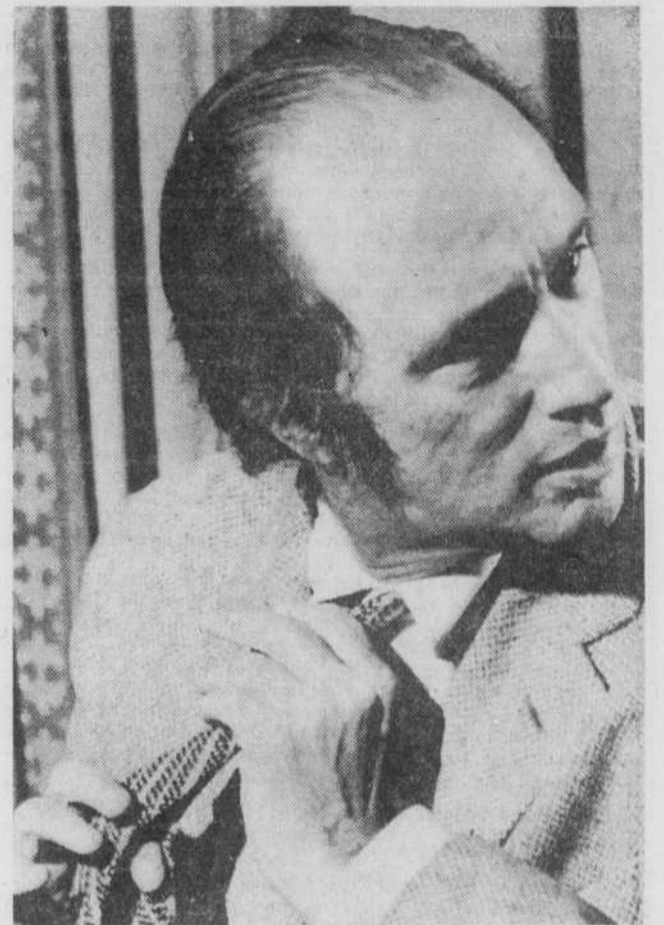
● La figure politique de Jean-Jacques Bertrand est au plus bas, celle de Daniel Johnson, étonnamment bien conservée, et celle de Maurice Duplessis est demeurée vivace.

● Les répondants les plus jeunes aspirent nettement à l'indépendance du Québec, les plus vieux appuient un fédéralisme de statu quo, et ceux qui ont entre 35 et 54 ans souhaitent l'aménagement d'un statut particulier pour le Québec.

Résultats et analyse d'un sondage en pages 56 et 57

● Si un conflit éclatait entre Québec et Ottawa, la majorité des répondants soutiendraient le Québec et 12 seulement sur 164 expriment franchement leur appui au gouvernement d'Ottawa.

● Même si 62 pour cent des répondants estiment que ce sont des discussions profitables, une minorité seulement manifeste une connaissance raisonnable des problèmes abordés, des figures en présence et des résultats obtenus.



### Réajustement —

Le premier ministre Trudeau a dû réajuster sa cravate, hier, avant d'affronter les journalistes sur la question constitutionnelle. Il a nié les informations voulant que Québec et Ottawa se soient mis d'accord sur une formule de rapatriement et d'amendement de la constitution canadienne.

Le problème de la classification: les enseignants veulent mener une action au niveau de tout le Québec

nos informations en page 17

Le Québec dépend de l'étranger pour le pétrole

— page 42

Pelletier: responsable ... tout en ne l'étant pas à R.-C.

— page 15

Explosion de violence à Belfast

— page 46



Lorraine 1ère

Pour une deuxième année consécutive, la couronne est allée au duché de Cartier. En effet, après moins de cinq minutes de suspense, le hasard désignait, hier soir au

Grand Théâtre de Québec, Lorraine Côté, reine du Carnaval 1971. Une salle enthousiaste a acclamé l'élégante souveraine de 20 ans.



Des répercussions internationales qui seraient favorables

La plus longue marche jamais entreprise sur la surface de la Lune

Le commandant Shepard a connu une foule d'ennuis

Nos informations en page 59

### sommaire

Arts et Lettres	47 à 55
Annonces classées	60 à 67
A Québec aujourd'hui	55
Bandes dessinées	38
Bridge	62
Construction	43
Décès	67
Documents	56 et 57
Economie-Finance	40 à 42
Famille	21
Horoscope	61
Mots croisés	60
Patron	63
Sport	35 à 39
Télévision	30
Voyages	31 à 33

### la météo

Généralement nuageux avec de légères chutes de neige. La température pourrait atteindre 35 au-dessus de zéro au cours de la journée. Aperçu pour dimanche: nuageux et plus froid.

Le juge Ouimet fait évacuer la salle d'audience

— page 19

Record de A. Savard: 12 points!

— page 35

## le cahier des arts

### LA NUIT DE LA COULEUR

#### MUSIQUE

- L'orchestre de Boston
- Mélanie

#### LITTÉRATURE

- La vitalité d'Anansi Press
- Trois livres sur "Octobre"

#### THEATRE

- "Faby en Afrique"

#### ARTS

- Lemelin et la murale de Bonet

(pages 47 à 55)



Congrès de la Fédération libérale du Canada (section Québec)

Le spectre du séparatisme plane sur les discussions

par Fernando LEMIEUX
L'atmosphère qui a déferlé hier sur l'est du Québec, le spectre du séparatisme, le "pauvre" présence francophone dans le fonctionnarisme fédéral ont hanté, hier soir, la soirée inaugurale du congrès du parti libéral du Canada (section Québec), dans la Vieille Capitale.

Tout de même et malgré les vents violents et la neige, les assises ont débuté avec moins de 30 minutes de retard en présence de plus de 650 délégués déjà inscrits. Qui plus est, les neuf ministres québécois du cabinet Trudeau étaient au rendez-vous ayant voyagé par tous les moyens possibles, d'Ottawa à Québec, les derniers arrivant avec très peu de retard.

Pelletier se défend d'être "responsable" de Radio-Canada

"Si vous avez à vous plaindre de Radio-Canada, faites-le au CRTC (Conseil de la radio-télévision canadienne). Moi, je suis le ministre responsable, tout en ne l'étant pas. Radio-Canada est libre et les directives ne proviennent que du CRTC." C'est ce qu'a répondu, hier soir, M. Gérard Pelletier, secrétaire d'Etat et... ministre responsable de Radio-Canada, au cours d'une séance d'information marquant le début du congrès libéral fédéral (section Québec) dans la "Vieille Capitale".

Un délégué qui s'inquiétait du fait que trop de fonctionnaires fédéraux, dans un comté rural comme le sien (Gaspésie), soient partisans du FLQ ou du PQ (jusqu'à 10%), le solliciteur général Jean-Pierre Goyer a soumis qu'il s'agissait là d'un phénomène à répercussion provinciale. Cependant, le ministre a avoué que le Fédéral n'était pas assez présent et qu'il y avait un manque de communications certain, "comme si on avait peur d'ouvrir la marmite."



Camil Samson publie sa pensée politique

par Benoit LAVOIE
La pensée politique de Camil Samson, chef du Ralliement créditiste du Québec, sera disponible à tous, en format de poche, d'ici une quinzaine de jours. M. Samson a en effet lancé, hier midi, un volume intitulé: "Camil Samson et le défi créditiste", écrit, a-t-il dit, par deux journalistes qui l'ont suivi dans toutes ses activités de début septembre à la fin novembre dernier.

Notons que le congrès se poursuit aujourd'hui, au Grand séminaire de Québec, où il y aura des ateliers de travail sur les grandes questions canadiennes et une assemblée plénière en fin d'après-midi. Demain, il y aura une autre assemblée plénière et l'élection du nouveau bureau de direction dont le président est déjà connu, soit le mathématicien Jean Fortier.

Conférence constitutionnelle

On peut s'attendre au mieux à certaines ententes de principe

Depuis que les provinces et le gouvernement canadien se sont engagés dans le processus de la révision constitutionnelle, ils n'ont que très rarement, sinon jamais, été en mesure de prétendre à un certain degré de succès. Une nouvelle ronde doit débuter lundi prochain et la question qui se pose encore une fois est la suivante: va-t-on déboucher sur quelque chose de concret? La réponse c'est l'éternel peut-être, peut-être que oui, peut-être que non.

Quoi qu'il en soit la Fulton-Favreau a finalement été écartée. L'autome dernier par contre, les premiers ministres, réalisant qu'ils ne marquaient aucune espèce de progrès — si ce n'est que l'exercice se poursuivait toujours — ont convenu d'étudier la possibilité de dénicher une nouvelle formule. De formule comme telle, c'est-à-dire un bout de papier donnant une foule de détails et prévoyant tout autant de mécanismes, on n'en a toujours pas encore trouvé.



Même si l'on est peu enclin à la spéculation et si l'on fait preuve d'une très grande prudence dans les milieux fédéraux, on n'écartera pas a priori la possibilité que Québec et Ottawa puissent finalement tomber d'accord sur le point principal de la question à savoir le droit de veto. Il n'est pas impossible non plus que certaines provinces souscrivent également à ce principe.

Plusieurs indices permettent toutefois de croire que plusieurs premiers ministres n'avaient pas l'intention de faire porter le gros de leurs efforts sur l'aspect constitutionnel du débat mais plutôt sur des questions d'importance immédiate comme par exemple le chômage. L'idée qui prévaut actuellement que spéculation et indique somme toute que s'il y a progrès ce sera au niveau des principes qu'il sera enregistré.

Selon le Parti québécois Québec s'approprierait à abandonner le plus fondamental de nos droits

Le gouvernement du Québec s'approprierait à abandonner le plus fondamental de tous les droits des Québécois, le droit à l'autodétermination. C'est ce que soutient le Parti québécois qui précise dans un communiqué remis hier à la presse que le Québec aurait l'intention d'accepter, à l'ouverture de la conférence constitutionnelle lundi, une formule d'amendement à la constitution qui soumettrait toute future décision du Québec sur son statut politique à la ratification des autres gouvernements canadiens.

DATE LIMITE - 28 FEVRIER 1971 Assurez-vous

une retraite avec des dollars non imposables... par le moyen d'un régime d'épargne-retraite enregistré selon l'article 79B de la Loi de l'impôt sur le revenu. De cette façon, pour financer votre revenu de retraite, vous pouvez employer de l'argent qui servirait à payer des impôts. Vos contributions sont exemptes d'impôt, comme le sont l'intérêt et les dividendes accumulés.

Advertisement for Great-West insurance featuring portraits of Claude Laberge and Normand Lavoie, C.L.U. with contact information: 350 est, boulevard Charest, Suite 608, Québec 2, P.Q. Tél.: 529-6217

AVIS PUBLIC (5)

Certains médicaments sont biologiquement actifs et sont soumis à une dégradation qui s'échelonne sur une période de temps déterminée. Ces substances ont une date limite d'expiration et doivent être maintenues dans des conditions idéales, et préférentiellement dans un réfrigérateur à une température donnée.

Advertisement for Collège des Pharmaciens du Québec: 1074 OUEST, AVENUE LAURIER, MONTREAL 153, QUE.

MAGNIFIQUES BUREAUX à louer 2,900 des Quatre-Bourgeois 215 - 600 - 800 - 1500 - 2300 p.l. car. Tél.: 651-9836 ou 651-2525

BUREAUX à louer EDIFICE LE ST-LAURENT 250, Ouest, Grande-Allée Tél.: 523-6409

HOBART Laveuses de vitres VICTOR BUTCHERS Supply Inc 773 Côte d'Abraham, Québec. Tél.: 522-4934

TERRAINS COMMERCIAUX à vendre à STE-FOY VENUE ou LOCATION Wilfrid Legare Inc. Demandez: M. Gérard Legare Tél.: 653-4945

FEU-VOL APPAREILS 524-1734 THERIO DISTRIBUTEUR 710 - 1re AV., QUÉBEC 3









Deux semaines du procès de Rose:

# Violence verbale et rythme de tortue

(par Lise Lachance, correspondante du Soleil à Montréal)

Des affrontements verbaux continus et un rythme qui s'apparente à celui de la tortue: voilà ce qui caractérise les deux premières semaines du procès de Paul Rose, assassin présumé de l'ancien ministre Pierre Laporte.

C'est ainsi que, depuis lundi dernier, on n'a pu choisir que cinq jurés sur les 12 qui devront prononcer la sentence. L'accusé fait subir à chacun d'eux un interrogatoire en règle, de deux heures souvent. Il veut tout connaître de celui qui sera appelé à le juger: le quart, son dit, son âge, le nombre de ses enfants, leurs occupations, son appartenance politique, ses relations, sa philosophie de la vie, sa conception de la violence, etc. Plusieurs de ces questions ne sont pas admises par la Cour. Rose le sait. Il les formule quand même... et donne lui-même les réponses. Il se sert du tribunal pour faire passer son message.

Le chef présumé de la cellule Chénier du FLQ exploite aussi le fait qu'il assume sa propre défense pour discréditer le système judiciaire, en retarder démesurément le fonctionnement. C'est pourquoi il se livre à de véritables études psychologiques auprès des candidats-jurés, fait des interventions constantes, lance des insultes. Une véritable guérilla judiciaire.

### UNE EPEE DE DAMOCLES

Le juge Marcel Nichols a expulsé Rose pour la seconde fois, cette semaine. L'accusé venait de répéter, pour la XIème fois, que son procès est une farce monumentale.

Cette expulsion, cependant, ne concernait que la séance en cours. Mais il n'est pas dit qu'il en sera toujours ainsi. En effet, le juge a averti l'accusé à plusieurs reprises que, "s'il interromp les procédures au point qu'il serait impossible de les continuer en sa présence", son procès se déroulerait sans lui.

Les journalistes ont eu souvent l'impression que le vase déborderait, que l'épée de Damoclès s'abattra. Mais, chaque fois, le magistrat a ajourné pour quelques minutes, le temps de refaire son plein de patience.

Deux prises de bec se détachent du tableau, cette semaine. La première a eu lieu dès lundi, quand Rose s'est écrié "La farce continue. Si vous ne reconnaissez pas que le fond de l'affaire est une question politique, ce procès est une farce." Et de répondre au juge qui menaçait de l'expulser définitivement: "J'aimerais ça, car ce n'est pas drôle d'assister à pareille dégradation de la justice au Québec."

Un peu plus tard, il a présenté une requête afin que le juge Nichols prononce un jugement déclaratoire quant à la mise à l'écart. "En somme", a-t-il souligné, "je vous demande un petit air de justice dans votre grand opéra de l'injustice."

Le lendemain, Rose a de nouveau déterré la hache de guerre et accusé le magistrat "d'écraser le peuple, de servir de marionnette d'Ottawa". "Chose certaine", a répondu ce dernier, "je ne serai pas votre marionnette à vous." Rose a également qualifié le procès de "gadget libéral".

### DE L'INUSITE

L'événement le plus imprévu de la semaine s'est terminé par un grand éclat de rire de toute la salle. On en connaitra la tournure lundi seulement, quand le juge Nichols fera part du résultat de ses cogitations.

Jeudi, les deux vérificateurs assermentés ont déclaré impartial un candidat-juré qui venait juste d'affirmer: "Je suis convaincu que je serai partial." Le juge n'a pas osé l'assermenter. Il a ajourné à vendredi et, hier, a reporté sa décision à lundi. "Malgré tous les efforts que j'ai déployés pour résoudre ce problème, il me faut réfléchir davantage", a-t-il dit.

# Langlois se reconnaît coupable d'avoir déposé quatre bombes en 1968

MONTREAL (PC) — Jean Raymond Langlois s'est reconnu coupable hier, devant le juge Gérard Laganère de quatre accusations de dépôt de bombes, d'une accusation de conspiration pour déposer une bombe et de deux vols de dynamite.

Le juge a accordé à Langlois et à Jean-Marie Roy un cautionnement de \$1,000 en attendant que leur sentence soit connue le 15 mars prochain. Il a allégué que leur volonté de se réhabiliter depuis que les délits ont été commis a été manifeste et qu'ils n'avaient joué qu'un rôle secondaire. Tous deux ont plaidé coupable le 21 janvier dernier, à l'accusation d'avoir déposé cinq bombes; deux de ces bombes faisaient partie de l'acte d'accusation d'hier.

L'une des bombes déposées

par Langlois en 1968 avait causé des dommages évalués à \$25,000 au magasin Eaton de Montréal et avait causé des blessures à deux personnes.

**ANNONCE**  
**Craignez-vous de perdre votre DENTIER?**  
Ne craignez plus de voir votre dentier se relâcher ou tomber au mauvais moment. Pour plus de sûreté et de confort, saupoudrez vos prothèses d'un peu de cette fameuse poudre adhésive pour dentiers FASTEETH qui maintient les dentiers fermement plus longtemps. Vous mangerez plus facilement. Etant alcaline, FASTEETH n'agrit pas sous les appareils. Nul effet gonfleur, sirupeux ou pâteux. La santé exige un dentier bien ajusté. Voyez votre dentiste régulièrement, et procurez-vous votre FASTEETH à tous les rayons de pharmacie.

# La cinquième journée du procès des "Cinq" s'achève dans la confusion

MONTREAL (AFP et PC) — La cinquième journée du procès de MM. Michel Chartrand, Pierre Vallières, Charles Gagnon, Jacques Larue-Langlois et de Me Robert Lemieux, accusés de "conspiration séditeuse", s'est achevée dans la confusion la plus totale, hier soir, alors que le juge Roger Ouimet faisait évacuer la salle d'audience.

Apparemment, le juge avait soudain décidé de faire évacuer la salle alors que Pierre Vallières, l'auteur du livre "Nègres blancs d'Amérique", était en pleine digression politique. La salle pourtant était calme à ce moment et les accusés protesté-

rent vivement contre cette mesure, déclarant qu'ils refusaient de subir un procès à huis clos.

sant de bouger, il fallut l'intervention d'une trentaine de policiers pour que l'ordre du juge soit exécuté. Dans la mêlée, l'un des accusés, le journaliste Jacques Larue-Langlois, le seul des cinq à bénéficier d'une libération sous caution, quitta le tribunal, un policier lui ayant dit que le procès était ajourné.

Il n'en était rien, mais dans le même temps, Chartrand, le leader syndicaliste, et Vallières, avaient eux aussi quitté la salle

pour rejoindre leur fourgon cellulaire.

Dans ces conditions, trois des accusés étant absents, le juge, en vertu de la loi, ne pouvait ajourner la séance; il a alors signé un mandat d'amener contre Jacques Larue-Langlois, mandat "pro-forma" qui ne sera pas exécuté.

La même audience se poursuivra donc lundi.

### SORTIE DE CHARTRAND

Le juge Ouimet avait quitté le banc en colère, hier matin, après que l'un des accusés, en l'occurrence le leader syndical

Michel Chartrand, eut accusé les avocats de la Couronne d'être "une bande de lâches, de peureux et de pouilleux".

La déclaration fracassante de Chartrand est survenue à la suite d'une plainte de procureur de la Couronne, Claude Lapointe, au sujet de la présence, à la barre des accusés, durant une pause de 10 minutes, de plusieurs personnes venues assister au déroulement du procès.

M. Lapointe a alors demandé que la liste des membres du Barreau dont les services avaient été retenus par les cinq prévenus soit lue pour être ins-

crité dans les minutes. "Mêles-toi de tes maudites affaires," alors lancé Michel Chartrand qui a ensuite qualifié les procureurs de la Couronne de "lâches, de peureux et de pouilleux".

Chartrand a dit que trois avocats de la Couronne flânaient en Cour du banc de la reine, où ils perdent royalement leur temps, tandis que deux jeunes gens, les frères Gilles et Raymond Cormier, devaient attendre encore quatre jours avant que leur demande de cautionnement soit entendue par un juge.

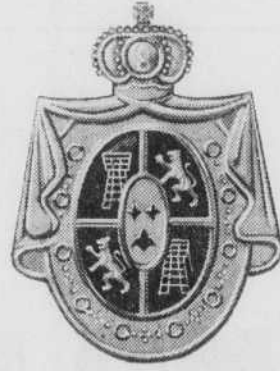
Les frères Cormier, originaires de St-Boniface, Man., se-

ront jugés le 1er mars pour conspiration séditeuse.

Leur avocat, Me Michel Leclaire, a demandé au juge Ouimet s'il était prêt à examiner la demande de cautionnement. Le juge a répondu qu'il ne pouvait traiter qu'une affaire à la fois. La demande a donc été renvoyée à mardi prochain.

Ne pouvant arrêter Chartrand qui continuait d'invectiver les avocats, le juge Ouimet a décidé de quitter la salle d'audience.

Le procès devait se poursuivre dans l'après-midi.



# RICHELIEU

"...le meilleur produit que nous ayons jamais fabriqué"

*Olivier Drouin*  
Olivier Drouin

Le président du Conseil, La Compagnie de Tabac Rock City Limitée, Québec.



Seul Richelieu porte le ruban d'excellence bleu et rouge.

RI-3-71F

**Vous ragez**

à cause de votre

**IMPOT SUR LE REVENU**

Ne vous laissez pas déprimer par tous les changements dans votre impôt sur le revenu. Adressez-vous chez Blokk qui vous fournira un service rapide et sûr. Le plus souvent, les déductions supplémentaires que vous obtiendrez vous permettront de réaliser des économies supérieures aux frais minimes que vous paierez. C'est la meilleure façon!

Declarations complètes \$5 et plus



GARANTIE

Nous garantissons le rapport précis de toute déclaration d'impôt. Si nous commettons toute erreur qui vous occasionne une amende ou de l'intérêt nous acquitterons ceux-ci.

**H&R BLOKK LTEE**

Les plus grands spécialistes de l'impôt au Canada avec plus de 300 succursales au pays

161 St-Jean (près Turnbull)	8325 Henri-Bourassa (Charlesbourg)	594, 3e Av. (Joan La Canadienne)
3083 Quatre-Bourgeois (St-Foy)	41 av. Bégin (Lévis)	74 E., Jacques-Cartier (543-2684 Chicoutimi)
3025 de Mussel (près Masson) Les Saules	115 E., St-Joseph (près Langlois)	Centre d'Achats (St-Romuald, 74 rue Principale)

9 a.m. à 9 p.m. tous les jours - 9 a.m. à 5 p.m. samedi  
Tél.: 523-0818  
SANS RENDEZ-VOUS

## La saison touristique 1970 au Québec a été encore meilleure que celle de 1969

par Yves JARRETIE

Bien que les statistiques ne soient pas encore complètement complétées, il apparaît que la saison touristique 1970 au Québec, y compris l'actuelle période hivernale, est encore meilleure que celle enregistrée en 1969, pourtant considérée comme une année record.

La promotion et la recherche apparaissent comme les deux grandes responsables d'une année vraiment exceptionnelle au point de vue touristique.

En ce qui a trait à l'intérêt soulevé parmi les éventuels visiteurs de la Belle Province, on constate une hausse notable du nombre de visiteurs dans les trois principaux centres d'accueil du Québec; ainsi, comparativement à 1969, une hausse de 23,9 p.c. a été enregistrée dans les centres de New York, de Montréal et de Québec.

Durant les huit premiers mois de l'année, on a pu constater une hausse de 50 p.c. par rapport à la même période de l'année précédente.

Un fait noté par le ministère du Tourisme réside dans la présence, cette année, de touristes en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis; ainsi, on a pu constater une augmentation assez considérable de visiteurs mexicains et japonais.

### VOYAGES ORGANISÉS

Les voyages organisés au Québec ont retenu, cette année, l'attention des autorités du ministère du Tourisme, en faisant l'objet d'une étude approfondie. Il apparaît, d'après cette étude, que le voyage organisé est appelé, chez nous, à se développer de plus en plus et à acquérir une ampleur nouvelle dans un avenir rapproché.

Le voyage en groupe organisé est, effectivement, la solution visant à une plus grande rentabilité du tourisme au Québec. Bien que n'ayant pas encore atteint un chiffre optimum, ce genre de tourisme a augmenté durant 1970, en particulier en ce qui a trait au tourisme d'hiver.

La pratique du ski se développant très rapidement dans la région de Québec, les "ski week" ont encore augmenté cette année; l'intérêt réside dans le fait que, parmi nos voisins des autres provinces ainsi que des États-Unis, nombreux sont les adeptes du ski qui ne peuvent trouver, chez eux, les accommodations nécessaires à la pratique de leur sport préféré.

Dans cette optique, une campagne de publicité a été lancée, accentuée aux États-Unis, en vue de promouvoir les voyages organisés de ski dans la région de Québec, et ce, durant la saison carnavalesque; il en découle, durant la présente saison, un accroissement sensible du nombre de visiteurs, plus particulièrement en provenance des États-Unis et d'Ontario.

Ces touristes pourront ainsi profiter du Carnaval de Québec, tout en pratiquant leur sport favori.

Pour donner un exemple de l'engouement provoqué par cette initiative, on constate que non seulement certains grands hôtels de la région ont reçu d'innombrables demandes de réservations depuis le mois de juillet 1970, mais que le centre d'accueil du Québec à New York a reçu une quinzaine de demandes par jour pour des voyages combinés Carnaval et ski; les groupes en visite chez nous actuellement proviennent d'aussi loin que Cleveland, en Ohio.

Lorsque l'on sait que de nombreux Américains sont prêts à aller en Europe, Suisse, Autriche ou Alpes françaises, uniquement pour faire du ski, et que cette situation se répète chaque année, on se rend compte de l'immense intérêt que peut provoquer chez ces gens, la proximité sur le continent américain, de stations de ski bien aménagées, offrant non seulement le même dépaysement, mais une nourriture et un confort qui n'ont rien à envier à nombre de stations européennes.

Malheureusement et ce, d'après une récente étude effectuée par le service de recherche du ministère du Tourisme, Chasse et Pêche, "les agences québécoises ne semblent pas, et pour plusieurs raisons qui resteraient à élaborer, jouer le rôle qu'elles devraient assumer, pour le dynamisme du tourisme québécois". "Il existe dans le voyage organisé un potentiel qui est à peine entamé".

### CONGRES

La tenue de congrès dans une région représente non seulement un apport économique considérable, mais, de plus, étire très sensiblement la durée de la saison touristique; la région de Québec a profité cette année d'un nombre accru de ces congrès. En ce qui a trait à l'équipement hôtelier, les établissements capables d'offrir tous les services essentiels pour un congrès d'au moins 100 délégués (100 chambres), sont au nombre de 49 dans la province. Québec en possède 7 et Montréal 32.

Il est bon de souligner que la tenue de congrès à Québec fait l'objet d'études de la part du

ministère intéressé, ainsi que de l'Office du tourisme et des congrès de Québec.

### CARNAVAL

Le Carnaval d'hiver de Québec est, sans nul doute, un attrait touristique de premier ordre, amenant dans la Vieille Capitale un nombre toujours accru de visiteurs de toutes parts. Cette année encore, on s'attend à une affluence record, en particulier de touristes ontariens et américains. Malheureusement, il n'existe encore aucune donnée statistique sur l'augmentation réelle et sur l'impact économique; certes, cette année encore, tout est retenu dans les établissements hôteliers de la région et les particuliers reçoivent toujours plus de demandes pour louer des chambres qu'ils ne peuvent en fournir, mais aucun chiffre n'est disponible pour effectuer des comparaisons.

Une chose est certaine et elle découle d'une étude effectuée

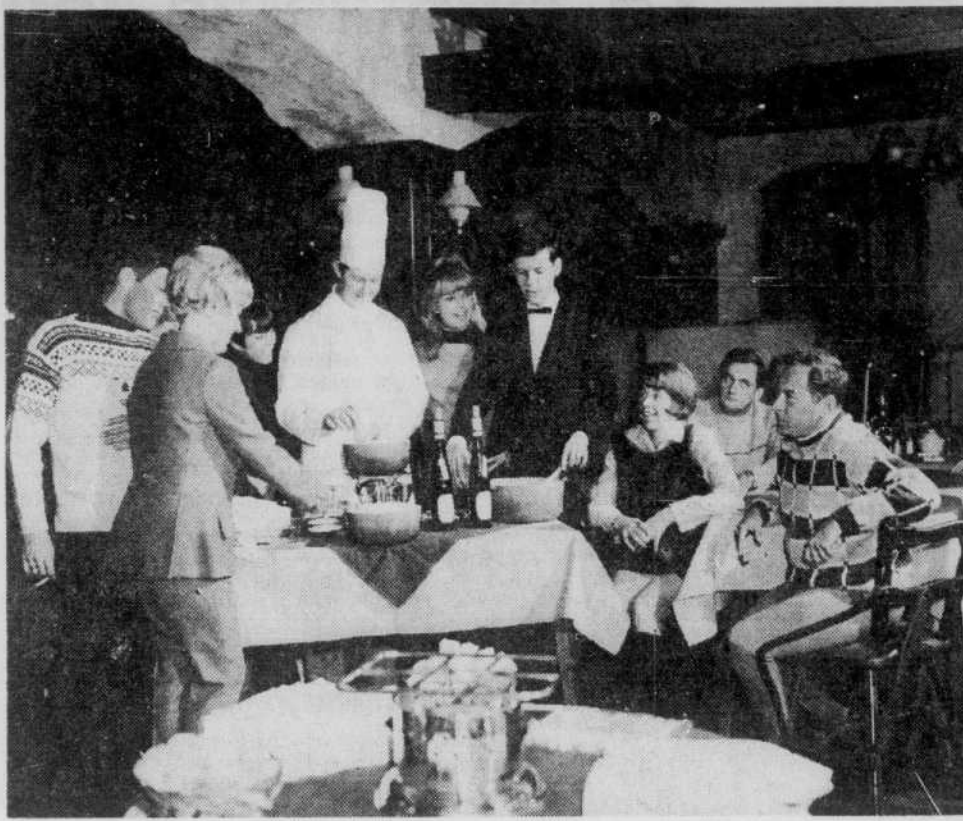
par le service de recherches du ministère du Tourisme, Chasse et Pêche, en 1970: "Si la plupart des gens sont assez satisfaits de l'organisation du Carnaval de Québec, ils lui reprochent cependant d'être moins efficaces que dans les premières années et de se relâcher progressivement".

Deuxième constatation contenue dans le rapport: les gens déplorent l'exploitation à laquelle se livrent de nombreux commerçants.

### CONCLUSION

Il est de plus en plus question, de par la position privilégiée du Québec en Amérique du Nord, d'étaler la saison touristique sur trois saisons, soit l'été, l'automne et l'hiver, le printemps étant réservé au repos, à l'aménagement et à l'amélioration de l'équipement.

Pour ce faire, les congrès, les voyages organisés et le Carnaval sont des atouts de première importance.



### Bon ski, bonne chère —

Les skieurs étrangers qui viennent nous visiter trouvent dans la région de Québec, en plus de stations de ski fort bien aménagées et d'excellentes conditions de neige, une nourriture et un confort qui n'ont rien à envier à nombre de stations européennes.

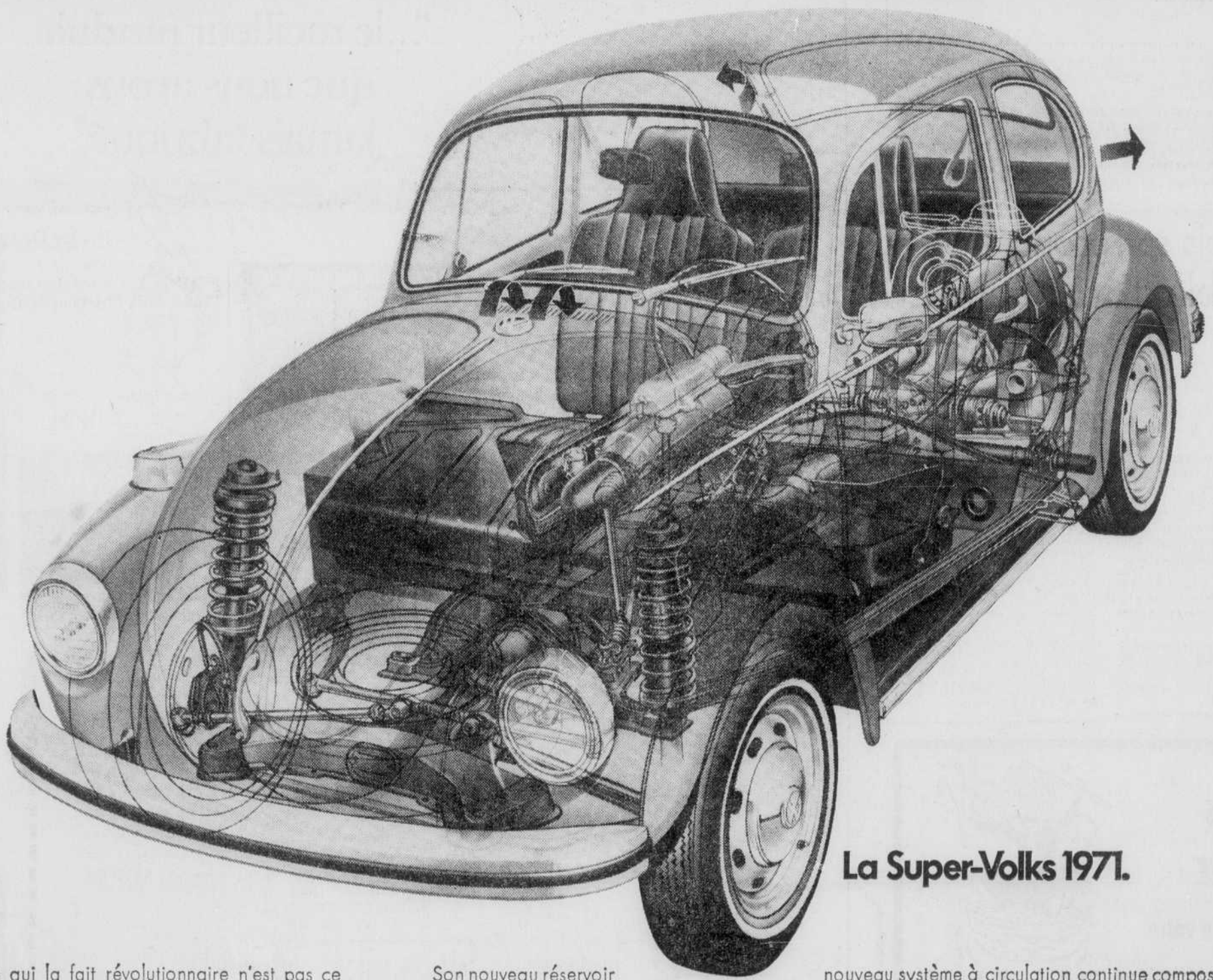
### L'AVENIR EST A L'INFORMATIQUE

Préparez votre avenir dès maintenant en suivant un cours sur système IBM - Perforation - Vérification - Lecture des cartes - Programmation - Etc... Durée des cours: 80 heures. Chaque élève est considéré individuellement, il n'y a pas d'enseignement de groupe. Pour de plus amples informations, visitez nos locaux ou téléphonez à 833-2614.

### INSTITUT PROFESSIONNEL D'INFORMATIQUE ENR.

TEL: 833-2614 (Perforation et vérification)  
Edifice Bel Air - 51, rue Bel Air - Lévis, Qué.

# Une nouvelle petite voiture révolutionnaire.



La Super-Volks 1971.

Ce qui la fait révolutionnaire n'est pas ce que vous y voyez de l'extérieur, mais plutôt ce que vous y trouverez à l'intérieur.

Chez Volkswagen, nous faisons de notre mieux pour laisser le tape-à-l'oeil à d'autres. Et si nous annonçons du nouveau, c'est qu'il y en a.

Regardez bien cette Super-Volks '71. Son coffre contient deux fois plus de bagages que celui de la petite Volks de l'an dernier.

Son rayon de braquage est plus court même si la voiture est plus longue de trois pouces.

Ses freins sont plus gros et plus puissants. Son empattement avant plus large la rend plus stable sur la route.

Son nouveau réservoir à essence vous permet de rouler plus longtemps sans refaire le plein.

Et voyez-vous ces deux longs ressorts entre les roues avant? Ils accomplissent leur propre petite révolution pour le confort et la sécurité: combinés au train arrière à double articulation, ils donnent à la voiture une stabilité irréprochable.

De plus, l'intérieur de la Super-Volks est beaucoup plus confortable.

Il y a une épaisse moquette. Et le tableau de bord s'est fait réarranger les cadrans. Il porte aussi de nouveaux boutons.)

La ventilation, elle, s'est fait rafraîchir par un

nouveau système à circulation continue composé de 7 bouches d'air et d'un ventilateur à deux vitesses.

Et nous avons intégré un désembueur électrique à la lunette arrière.

Tout complé, la Super-Volks '71 présente 89 améliorations sur sa petite soeur.

Ce qui à notre humble avis en fait une nouvelle petite voiture révolutionnaire.

Même si l'essentiel n'a pas été touché. En effet, alors que "les autres" assemblent fiévreusement de nouvelles petites voitures "révolutionnaires", la nôtre reste aussi fiable et économique que doit l'être toute Volkswagen qui se respecte.



A. Gilbert  
ARCHITECTE

Jos. Lahoud Automobiles Ltée  
34 RUE DORCHESTER/529-9051

Laval Volkswagen Ltée  
777 OUEST BOUL. CHAREST/683-4451

Rinfret Auto Inc.  
50 RUE DELISLE/LEVIS/833-2133



Malgré les preuves de l'efficacité de la technique

## Peu de municipalités pratiquent la fluoruration de l'eau au Québec

par Christian COUTLEE

Scientifiquement, la preuve est faite que la fluoruration des eaux de consommation constitue une technique efficace pour combattre la carie dentaire et améliorer l'état de santé générale de la population.

Malgré certaines oppositions, parfois farouches, l'idée d'une législation forçant les municipalités du Québec à fluorurer l'eau de consommation progresse rapidement.

Cette semaine encore, devant les membres de la Commission parlementaire des Affaires sociales, des groupes comme le Collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec, l'Association des dentistes, le Montréal Dental Club et le Collège des médecins et chirurgiens du Québec ont fait des représentations auprès du ministre des Affaires sociales, M. Claude Castonguay pour l'adoption d'une législation dans ce sens.

Bien qu'il voyait certains problèmes techniques dans les réseaux d'aqueduc de plusieurs municipalités du Québec pour l'installation des instruments nécessaires à la fluoruration, M. Castonguay a admis qu'il s'agissait là d'une mesure sanitaire et préventive souhaitable.

Actuellement, au Québec où la fluoruration ne date que de 1955, seules quelque 84 municipalités ont adopté cette mesure, et, selon les données les plus récentes, ces municipalités desservent 952,962 citoyens.

Un rapport sur ce sujet préparé par l'Association québécoise des techniques de l'eau et rendu public au mois de mai 1970 signale en outre que le Québec vient au neuvième rang des provinces canadiennes avec 10 pour cent de sa population consommant de l'eau fluorée comparativement au Manitoba qui se situe au premier rang avec 62 pour cent de ses citoyens. (chiffres en date du 1er janvier 1969).

### ASPECTS DENTAIRES DE LA FLUORURATION

C'est après avoir découvert

uniquement dans le squelette et les dents; l'excès étant éliminé par les reins.

Quand le fluor entre en contact avec l'émail de la dent il se combine avec certaines substances pour former de nouveaux composés chimiques plus résistants aux acides et aux bactéries responsables de la carie.

On en a donc conclu qu'en ajoutant du fluor à l'eau de consommation selon un dosage éprouvé, on pouvait diminuer la carie dentaire chez la population. Les compilations des résultats après expériences (sur une

dans trois villes où on pratique la fluoruration depuis 10 ans:

**A Berthierville (Québec)** — la moyenne des dents cariées absentes ou obturées est passée de 1.81 à 0.59 chez les enfants âgés de 6 à 8 ans, donc réduction de 67.5 pour cent;

— la moyenne est passée de 3.25 à 2.50 chez les enfants de 9 à 11 ans, donc une réduction de 32.5 pour cent; elle est passée de 9.07 à 4.90 chez les enfants de 17 à 14 ans, donc, une réduction de 46 pour cent.

**A Brantford (Ontario)** — la moyenne est passée de 1.41 à 0.69 pour les 5 à 8 ans, donc une

réduction de 51 pour cent;

**E.-U.** — la moyenne est passée de 1.87 à 0.71 pour les enfants de 6 à 8 ans, donc une diminution de 62 pour cent;

— elle est passée de 5.08 à 2.43 pour ceux de 9 à 11 ans, donc une diminution de 52.2 pour cent;

— elle est passée de 9.58 à 5.21 pour les enfants âgés de 12 à 14 ans, ce qui représente enfin une diminution de 45.4 pour cent.

Des milliers d'autres enquêtes effectuées ailleurs ont donné sensiblement les mêmes résultats.

### ASPECTS MEDICAUX

Un des arguments avancés par les "antifluorurionnistes" consiste dans le fait que l'eau fluorée pourrait causer ou aggraver certaines maladies.

Des spécialistes de diverses disciplines médicales ont étudié la question et ont démontré que et argument devait être rejeté.

Signalons également que le Dr J.-C. Brouillon, ex-directeur du Service d'hygiène dentaire de la ville de Montréal déclarait dès 1962: "Il est reconnu que jamais dans l'histoire de l'hygiène publique, une mesure de prévention fut introduite avec autant de preuves de son efficacité et de sa valeur".

Rappelons enfin, que la fluoruration de l'eau coûte en moyenne entre \$0.08 et \$0.14 par personne par année tandis qu'il en coûte plus de \$26.50 par année à la famille canadienne en soins dentaires.

Taux de mortalité par 100,000 de population		
Causes de mortalité		
	Villes fluorées	Villes non fluorées
Maladies du coeur	154.4	157.1
Néphrites	21.9	26.9
Cancer	135.4	139.1
Cirrhoses du foie	6.6	8.2
Toutes causes	1,010.6	1,005.0

Taux de mortalité par le cancer par 100,000 de population		
Période	Newburg	Kingston
de 1942 à 1945	195.8	195.4
	(non fluorée)	(non fluorée)
de 1946 à 1954	205.5	243.9
	(fluorée)	(non fluorée)

que le fluor combat la carie que la science a éprouvée le besoin de comprendre comment et pourquoi.

On constate que le fluor est véhiculé dans l'organisme par les vaisseaux sanguins comme tous les autres éléments que nous absorbons et qu'il se fixe

période de dix ans) ont permis de constater qu'il y avait une nette amélioration de la santé dentaire dans les villes où l'eau a été fluorée.

Voici d'ailleurs quelques statistiques concernant la variation des moyennes de dents cariées, absentes ou obturées par enfant

— elle est passée de 4.07 à 2.28 pour ceux de 9 à 11 ans, donc une réduction de 44 pour cent;

— elle est passée de 7.68 à 4.84 pour ceux âgés de 12 à 14 ans, donc une réduction de 37 pour cent.

**A Grand Rapids (Michigan),**



Le tirage de la MINI-LOTO du 4 au 11 février aura lieu A QUEBEC

Le tirage de L'INTER-LOTO pour janvier 1971 aura lieu le 11 FEVRIER



Votre distributeur a acheté une série complète pour ce tirage  
**CE QUI VEUT DIRE QUE LES ACHETEURS DE LA MINI-LOTO TIREE A QUEBEC LE 12 FEVRIER seront assurés de participer à:**  
 Un prix de \$5000<sup>00</sup>  
 8 prix de \$500<sup>00</sup>  
 81 prix de \$100<sup>00</sup>

êtes-vous un bon sculpteur sur neige ?

si oui...

**AIR FRANCE**

ET VOTRE QUOTIDIEN

**LE SOLEIL**

**RECHERCHENT LES TROIS MEILLEURS SCULPTEURS SUR NEIGE...**

DANS LE BUT D'UNE AMICALE COMPETITION ENTRE QUEBECOIS / JAPONAIS QUI SE DEROLERA LORS D'UN MAGNIFIQUE VOYAGE DE 8 JOURS EN FRANCE, TOUTES DEPENSES PAYEES.

Si vous êtes de ceux qui ont déjà fait des sculptures sur neige ou êtes sur le point d'en exécuter, vous répondrez peut-être oui à notre titre; alors, vous pouvez courir la chance d'être choisi!

### Nos conditions:

- Pouvoir travailler vite et bien en équipe
- Habiter Québec et les environs
- Avant le 13 février, soumettre à l'inspection du Comité de Sélection, une sculpture qui aura 8 pi. en hauteur ou largeur au minimum.
- Nous faire parvenir une photo de votre sculpture en même temps que votre coupon de participation.

**LE SOLEIL** 390 est, rue St-Vallier, Québec 2

Service de la Promotion

Vous trouverez ci-inclus, une photo de la sculpture que je désire soumettre à l'inspection du Comité de Sélection.

NOM DU SCULPTEUR..... TEL:.....

ADRESSE.....

TEMPS CONSACRE A LA REALISATION.....

ET LIEU OU LA SCULPTURE EST ERIGEE.....

JE TRAVAILLE SEUL  DIMENSIONS DE MA SCULPTURE.....

JE TRAVAILLE EN EQUIPE AVEC.....

(Noms des coéquipiers)

Emotion des députés fédéraux:

Les chômeurs étudiants plus nombreux l'été prochain

Par Germain DION

OTTAWA (PC) — Des députés fédéraux s'émouvant du chômage étudiant, qui, ont-ils dit aux Communes, vendredi, pourrait atteindre des proportions considérables au cours de l'été. Toutefois ils n'ont pu obtenir de statistiques de M. Trudeau sur le nombre possible d'étudiants qui ne pourront trouver en emploi.

"Je n'ai pas de solution dans le haut de mes manches", a déclaré le premier ministre, en réponse à une question de l'Opposition.

Il a répété, par contre, que la question du chômage serait inscrite à l'ordre du jour de la conférence des premiers ministres s'ouvrant lundi, à Ottawa, dans le cadre de la révision constitutionnelle. Il n'a pas voulu révéler plus avant l'ordre du jour de la conférence à huis clos, affirmant qu'il était nécessaire de consulter les provinces auparavant.

L'échange, au début de la période quotidienne des questions, a commencé après que M. Roland Comeau (PC — South Western Nova) ait voulu présenter une motion critiquant le gouvernement de fournir aux étudiants "des diplômes en papier plutôt que du papier-monnaie".

Les députés libéraux, bien sûr, ont refusé le consentement unanime, nécessaire pour la présentation de la motion.

M. Comeau basait sa motion sur le fait que 300,000 étudiants de plus, selon une récente déclaration du ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration, M. Otto Lang, envahiront cet été le marché du travail à la recherche d'emploi, alors que l'an dernier, près de 10 pour cent des 396,000 postulants n'ont pu en trouver.

Il s'agit ici d'étudiants à la recherche d'emploi temporaire d'été. Les diplômés universitaires ne pouvant se trouver un emploi permanent constituent un autre cas.

Aux Communes, M. Trudeau a affirmé n'avoir pas vu de statistiques sur le nombre d'étudiants qui pourraient revenir bredouilles de leur recherche d'un emploi d'été.

"Peut-être M. Lang en a-t-il, cependant", a-t-il ajouté.

D'autre part, M. John Lundrigan a suggéré que le premier ministre mette partiellement en chômage le ministre de la Main-d'œuvre, déchargeant MM. Lang de sa responsabilité pour la Commission canadienne du bit qu'il cumule avec celle de la lutte contre le chômage et de l'immigration.

M. Lang, originaire de Saskatoon, est l'un des trois ministres originaires de l'Ouest dans le cabinet Trudeau.

Le président des Communes, M. Lucien Lamoureux, a toutefois écarté la question de M. Lundrigan, voyant dans celle-ci une suggestion doublée d'un commentaire désobligeant à l'égard du gouvernement.

A la GRC, aucune incitation au bilinguisme

OTTAWA (PC) — Le bilinguisme à la Gendarmerie royale canadienne est une question d'efficacité et aucune directive spéciale n'a été donnée de faire en sorte que tous les membres du corps de police fédéral parlent les deux langues.

Si un agent ou un officier de la GRC pouvait s'exprimer dans trois langues, ce serait encore mieux dans l'exercice de son travail.

Le solliciteur général, M. Jean-Pierre Goyer, a fait cette mise au point, hier aux Communes, en réponse à certaines questions de l'opposition.

Un député conservateur avait demandé, mercredi, si des directives avaient été données afin de faire suivre des cours de langue intensifs aux membres unilingues de la GRC.

M. Goyer a expliqué que la police fait en sorte de dépêcher des agents ou des officiers francophones dans un milieu français et des agents de langue anglaise dans un endroit anglophone.

L'affaire des diplômés: l'Opposition revient à la charge

OTTAWA (PC) — L'affaire des 250 diplômés francophones devant être embauchés par la Fonction publique, selon un programme spécial de \$2 millions, a été brièvement évoquée de nouveau, hier aux Communes.

Le leader parlementaire des conservateurs, M. Gerald Baldwin, s'est en effet enquis auprès du premier ministre Trudeau si le président de la Commission de la Fonction publique, M. John Carson, avait offert ou remis sa démission "pour la façon dont il traite le français".

Le chef du gouvernement a répondu qu'il n'avait rien reçu de tel avant de quitter son bureau, hier matin.

"Si je recevais sa demande de démission, je la refuserais et je demanderais même au chef de l'Opposition de persuader M. Carson de demeurer à son poste", a ajouté M. Trudeau sur un ton laconique.

M. Baldwin faisait allusion au fameux mémoire "secret" destiné à promouvoir l'entrée de jeunes diplômés francophones au service du gouvernement.

Le mouvement de grève prend de l'ampleur à Radio-Canada

OTTAWA (PC) — Plus de 300 employés de production de la société Radio-Canada ont débrayé, vendredi, dans six villes canadiennes, poursuivant le mouvement de grève tournante entrepris pour hâter la signature de leur convention collective.

Pendant ce temps, les chefs syndicaux tentaient de calmer l'impatience de leurs membres et de mettre au point une stratégie nationale.

La veille, quelque 700 membres du Syndicat canadien de la fonction publique avaient quitté les studios de Toronto, Winnipeg et Ottawa, signifiant qu'il s'agissait là "d'une réponse locale et autonome" à la rupture des pourparlers avec la société d'Etat.

Hier, les villes de St. John's, T.-N., Halifax, Montréal, Québec étaient la cible de cette grève perle, les employés s'absentant pour une partie de la journée ou pour la journée entière. Le mouvement de débrayage a été plus fort à Montréal, où 150 employés ont consacré la journée à une "session d'étude".

Un porte-parole du syndicat, qui groupe 1,650 membres, a raconté hier que les grévistes avaient organisé des piquets de grève devant plusieurs stations, mais pour fin d'information seulement. Il n'était pas en mesure d'évaluer l'effet de cette mesure sur les programmations locales.

De toute façon, le comité de négociation syndical continuait hier ses travaux, placé devant

toute une série d'options stratégiques, sous la pression des exigences régionales. Entre autres, il pourrait choisir de recourir aux bons offices d'un médiateur du ministère fédéral du Travail, déclencher sur le champ une grève nationale, ou encore patienter jusqu'à ce qu'on connaisse les résultats des efforts de conciliation qui se poursuivent présentement entre Radio-Canada et deux autres de ses syndicats.

Quant à la médiation, M. Gilles Pelland, coordinateur du Syndicat canadien de la fonction publique et président du comité de négociation syndical, a déclaré par téléphone que la partie syndicale acceptait l'idée d'une médiation fédérale, même si elle n'en a pas fait la demande expresse au ministère du Travail. Il ajoutait que les négociateurs syndicaux en sont venus à considérer leurs opposants à la table de négociation comme "n'ayant pas de mandat significatif de négociation".

Au quartier général de la société d'Etat, à Ottawa, M. Guy Coderre, vice-président au personnel, a rejeté ces dernières accusations syndicales, affirmant que les négociateurs patronaux, dans ce conflit, "ont le même mandat accordé à tout comité du genre pour en venir à une entente raisonnable".

Aux Communes, un député néo-démocrate a demandé au gouvernement pourquoi Radio-Canada "refusait d'aborder les deux questions fondamentales,

salaires et sécurité d'emploi", tel que recommandé par la commission de conciliation qui a rendu son rapport sur ce différend le 20 janvier.

Le premier ministre Trudeau lui a répliqué qu'il n'était pas dans les habitudes du gouvernement de s'immiscer dans le processus de la négociation collective.

D'autre part, le président du Conseil du Trésor, M. C.M. Drury, s'est contenté d'un "non" catégorique, en réponse à un député qui voulait savoir si la société d'Etat avait trouvé des fonds publics supplémentaires pour rencontrer les frais d'augmentation de salaires et de sécurité d'emploi qui pourraient découler d'une entente éventuelle.

Toute cette querelle syndicale tient à la question des salaires, de même qu'à celles des primes au bilinguisme, et des contributions au régime d'assurance-santé. Mais il semble que les pressions qui se manifestent présentement sont motivées tout autant par le fait que le diffé-

rend traine en longueur. En effet, ces syndicats attendent leur nouvelle convention collective depuis le 1er janvier 1970.

A l'étape de la conciliation, les membres de la commission se sont divisés. Le président et le représentant syndical recommandaient une augmentation de 8 pour cent rétroactive à la date de l'expiration du dernier contrat de travail, une autre augmentation de 7 pour cent à la signature du nouveau contrat et 6 et demi pour cent pour la dernière année du contrat commençant le 1er janvier 1972. De son côté, le représentant patronal

s'en tenait à une formule d'augmentation de 4-6-4 pour cent.

Selon M. Coderre, la société d'Etat avait dépassé ces recommandations dans ses dernières offres, soit une formule de 5, 4 1-2 et 4.

De source syndicale, on estime que le salaire annuel moyen des employés en cause s'établit à \$7,000, soit un minimum de \$5,000 et un maximum de \$10,500. Le syndicat réclamait originellement \$700 d'augmentation pour la première année et \$900 pour la deuxième année d'un contrat de 24 mois.

A VENDRE DEUX IMMEUBLES COMMERCIAUX

1—Terrain contenant environ 22,700 pi. car. avec bâtisse 1½ étages (7,200 pi. car. de plancher), situé au 265, rue Verdun, Québec.  
2—Terrain contenant environ 1,300 pi. car., avec bâtisse de 2½ étages (3,700 pi. car. de plancher), situé au 112, rue St-Paul, Québec.

TEL: 681-6341 - QUEBEC

Camionneurs, on a pensé à vous!

EDBRO CA NOUS CONNAIT LES SYSTEMES HYDRAULIQUES

Nous effectuons la vente, l'installation et le service de "dompuses" (Hoist) EDBRO boîte de camion, souffleur de moulée en vrac, de marque OMEGA prise de force (power-take-off) ainsi que redressement de châssis (frame) de camions. Aussi, alignement de roues, sur autos et camions. PRIX DEFIA NT TOUTE COMPETITION. Avons en magasin un choix complet de boîtes pour camions, toutes grandeur.

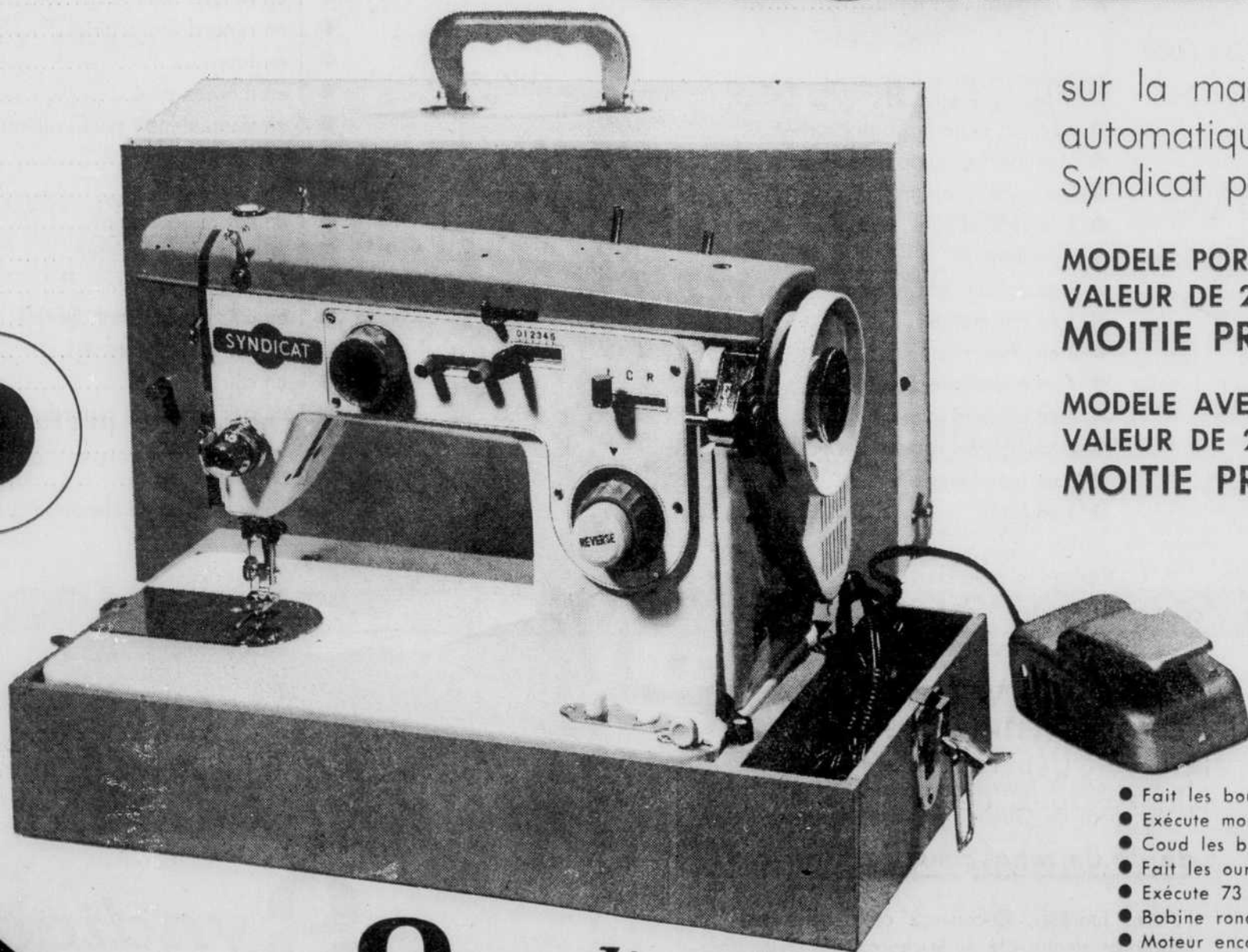
GARAGE Labrie LTEE SPECIALISTE EN SYSTEME HYDRAULIQUE BEAUMONT, CTE BELLECHASSE TEL.: 837-3606 (CODE 418)



FACE A DEMAIN LES TECHNICIENS SONT DEMANDES. Includes a list of trades: RADIO TELEVISION, MECANICIEN AUTOMOBILE ET DIESEL, DESSIN INDUSTRIEL, REFRIGERATION ET ELECTRICITE, DEBOSELAGE-SOUDURE, MACHINISTE ET AUTRES. Also includes contact info for Institut Aviron LTEE Technique.

NOTRE PLUS GRANDE VEN TE DE L'ANNÉE...

MOITIÉ PRIX



sur la machine à coudre entièrement automatique 'Dial-O-Matic' de marque Syndicat par WHITE, modèle '71

MODELE PORTATIF VALEUR DE 249.95 MOITIÉ PRIX 124<sup>97</sup>

MODELE AVEC MEUBLE VALEUR DE 293.95 MOITIÉ PRIX 146<sup>97</sup>

ENEZ VOIR CE MODELE DIAL-O-MATIC QUI POSSEDE UN POINT SPECIAL POUR EXECUTER UNE COUTURE SUR LES TISSUS EXTENSIBLES

• De plus, cette machine à coudre exécute tous les points de couture en ajustant le cadran au point désiré.

- Fait les boutonnères de toutes les grosseurs
• Exécute monogrammes et appliques divers
• Coud les boutons de toutes les largeurs
• Fait les ourlets invisibles
• Exécute 73 motifs de fantaisie
• Bobine ronde sur la grosse tête
• Moteur encastré, lumière au-dessus de l'aiguille
• Garantie de 20 ans sur le mécanisme
• Service gratuit d'un an sur ce modèle
• Cours d'instructions gratuits par expert.

SPECIAL DE 9 HEURES:

Machine à coudre Syndicat par White, couture droite avant et arrière. Quantité limitée..... 49<sup>95</sup>

LE Syndicat DE QUÉBEC

CENTRE DE LA COUTURE. CENTRE-VILLE, 2e étage. TEL.: 529-7351, poste 249.

Dans la construction

"Nécessité d'un vote d'allégeance syndicale à la grandeur du Québec"

Le projet de loi 290, malgré son effort de rationalisation des relations patronales syndicales dans le secteur de la construction au Québec, rend impossible, par son système de négociation, la conclusion d'ententes satisfaisantes aux parties susceptibles de s'affronter.

C'est du moins ce qui ressort d'un document de vingt-deux pages que le conseil provincial des métiers de la construction remettrait hier au nom de la Fédération des travailleurs du Québec au Conseil consultatif du travail et de la main-d'œuvre.

Le mémoire soutient que la multiplicité des ententes engendrées par le système actuel provoque des conflits d'intérêts qui mènent à l'impasse de toute né-

gociation et forcent le gouvernement à imposer des conditions et des règles dont personne n'est satisfait. Les travailleurs seraient ainsi privés de leur droit fondamental à décider de leurs conditions de travail et de traitement.

Pour corriger cette situation qualifiée d'acceptable, le rapport propose donc que soit tenu de toute urgence un vote d'allégeance syndicale à la grandeur du Québec. Selon la FTQ, ce vote permettrait "aux travailleurs le mettre de côté des querelles désastreuses pour collaborer en partenaires responsables à l'établissement d'une industrie de la construction qui soit à l'heure de l'essor économique, mais aussi à l'heure de la justice sociale".

Relèvement des pensions aux retraités du CN

Par GERMAIN DION

OTTAWA (PC) — Le député néo-démocrate, M. Stanley Knowles (NPD — Winnipeg - Nord - Centre), s'est réjoui hier du redressement des pensions aux retraités du Canadien National, tout en affirmant que cette décision ne devait pas fermer la porte à toute hausse additionnelle à l'avenir.

M. Knowles, qui a combattu plus que tout autre député pour obtenir un relèvement des pensions des retraités du CN, s'est plaint hier, de ce que la formule choisie par le gouvernement et la société ferroviaire nationale ait un caractère définitif qui, semble-t-il, écarte la possibilité de tout ajustement ultérieur.

Il a déploré en plus que le calcul de la hausse annoncée un peu plus tôt par le ministre des Transports, M. Don Jamieson, se fasse suivant une base simple plutôt que composée.

En vertu de la communication gouvernementale, les pensionnés ayant pris leur retraite en 1969, ou avant, verront leur pension augmentée de 2 pour cent pour chaque année qu'aura duré leur retraite.

Ainsi un retraité du CN de 1969 recevra une augmentation de 2 pour cent, un retraité de 1960, une augmentation de 20 pour cent, et un retraité de 1950, une augmentation de 40 pour cent.

Tel sera le rajustement du régime contributif de pensions établi par le CN en 1959.

AVERTISSEMENT AU CP

Tout en louant le Canadien National d'avoir pris cette déci-

sion de hausser les pensions, M. Knowles a averti le Canadien Pacifique de "bien se tenir sur ses gardes."

Les députés, a-t-il dit, se montreront à l'avenir plus sévères à son égard, voulant exiger de lui la même générosité que de la société d'Etat.

Pour sa part, le ministre Jamieson a souligné que la décision incarne pour l'essentiel les recommandations du rapport unanime d'un comité des Communes.

Les employés encore aux chemins de fer nationaux devront cependant continuer à négocier leurs pensions lors de leurs conventions collectives.

Le nouveau régime des pensions entrera en vigueur à compter du 1er janvier 1971 et les premiers versements parviendraient aux pensionnés en avril.

CAROUSEL

Lunettes auditives de



Appareil muni d'un nouveau microphone-ceramique plus puissant, d'une tonalité plus claire, plus résistant assurant un maximum de satisfaction et peu d'entretien.



VOYEZ-LES! ENTENDEZ-LES! chez SERVICE AUDITIF

MAICO INC.

BUREAUX de SERVICE: 815 Côte d'Abraham Québec 4 - Tél.: 529-9325

254, Rivier CHICOUTIMI 21, Verbois RIVIERE-DU-LOUP 635, 12e rue, ST-GEORGES (BEAUCE)

MAITRE-ELECTRICIEN

Désire

ACHETER un commerce d'entrepreneur-électricien. Chiffres d'affaires pas plus de \$75,000.00 par année.

Ecrire au: Dépt 3656, Le Soleil

COMPTABILITE IMPOTS

Propriétaire ou administrateur, faites tenir vos livres comptables par un service indépendant. Comptabilité générale, vérification intermédiaire, impôts.

Taux à l'heure ou à la semaine. SERVICE DE COMPTABILITE A.F. ENR., 229 est, St-Vallier, Qué. 2. Tél.: 529-5143 ou 623-4238 demandez M. André Fortin.

FOURRURES VENTE

APRES INVENTAIRE

LE Syndicat DE QUÉBEC

CENTRE-VILLE:

- 6 en phoque..... 499.
- 7 en loutre..... 499.
- 1 en loup..... 499.
- 1 en chat décoloré..... 499.
- 4 en castor..... 399.
- 1 en martre naturelle..... 399.
- 2 en rat musqué..... 399.
- 1 en vison oriental..... 299.
- 1 en vison garni renard roux..... 299.
- 1 en mouton noir..... 299.
- 2 en rat musqué nature..... 299.
- 1 en mouton rasé..... 299.
- 1 en castor..... 299.
- 2 en vison chinois teint noir..... 299.
- 1 en vison chinois..... 299.
- 3 en mouton gris..... 199.
- 4 en mouton noir..... 199.
- 4 étoles de vison pastel..... 99.
- 2 manteaux en cuir et lapin..... 99.
- 3 manteaux en lapin..... 69.

PLACE FLEUR DE LYS:

- 1 en rat musqué garni de chat..... 499.
- 1 en martre teinte en brun..... 399.
- 1 en martre naturelle..... 399.
- 1 en renard roux..... 399.
- 1 en loup..... 399.
- 3 en rat musqué naturel..... 299.
- 1 en rat musqué..... 299.
- 3 en vison chinois..... 299.
- 1 en martre décolorée..... 299.
- 2 en phoque teint brun..... 249.
- 2 en mouton rasé/vison perle..... 249.
- 2 en lynx hongrois..... 249.
- 5 en lapin..... 69.



MANTEAUX DE FOURRURE A SOLDER A DES PRIX EXCEPTIONNELS TOUTES LES GRANDEURS SONT DESASSORTIES

ENTREPOSAGE GRATUIT

Pour la première année. Garantie sur toutes nos fourrures. Facilités de paiement. Plan mise de côté.

SALONS DE LA FOURRURE

CENTRE-VILLE 3e étage, PLACE LAURIER ET PLACE FLEUR DE LYS. AUCUNE COMMANDE S.V.P.

PLACE LAURIER:

- 1 en renard roux..... 499.
- 1 en loutre naturelle..... 399.
- 1 en castor..... 399.
- 2 en vison chinois garni renard ou lynx..... 399.
- 1 en lynx..... 399.
- 1 en vison chinois naturel..... 399.
- 1 en renard roux..... 399.
- 1 en renard des prairies..... 399.
- 1 en loup..... 399.
- 1 en mouton rasé..... 249.
- 6 en vison chinois teint noir ou brun..... 249.
- 1 en mouton noir..... 249.
- 1 en lynx hongrois..... 249.
- 1 en rat musqué teint..... 249.
- 2 en cuir et rat musqué..... 199.
- 1 en mouton rasé..... 199.
- 1 en cuir doublé de Kolinsky..... 199.
- 1 en cuir avec lynx..... 99.
- 1 en cuir et lapin..... 99.
- 1 en cuir et col de renard..... 99.
- 3 en lapin..... 69.
- 2 en cuir et lapin..... 69.
- 1 cape poncho en chevreau gris..... 69.

A NEUFCHATEL PARC L'ORMIERE

Nouveau projet de

168 logements à louer

2 PIECES, \$95.00 3 PIECES, \$102.00  
4 PIECES, \$120.00 5 PIECES, \$130.00

chauffées, eau chaude, stationnement, près des écoles, églises et de toutes les facilités.

Pour renseignements:

1117, boul. Couture, app. 3, Neufchâtel.

Tél.: 842-9996

OCCUPATION IMMEDIATE

A LA TELEVISION

Le dimanche 7 février au poste CFCM à 21h. 30, le Syndicat de Québec présentera son grandiose

défilé de robes pour les mariées '71

Futures mariées, découvrez cette splendide collection printemps-été où le charme des styles s'harmonise à la fraîcheur des tissus et des garnitures pour vous enchanter.

LE Syndicat DE QUÉBEC

CENTRE-VILLE: 9h. à 5h. 30, jeudi et vendredi jusqu'à 9h. et samedi jusqu'à 5h. PLACE LAURIER ET PLACE FLEUR DE LYS: 9h. 30 à 5h. 30, jeudi et vendredi jusqu'à 9h. et samedi jusqu'à 5h.









Les membres du comité de la semaine de l'Electricité

Nous voyons sur cette photographie les principaux responsables des activités de la Semaine de l'Electricité, Québec 1971. Ceux-ci représentent les maîtres-électriciens, les distributeurs, les manufacturiers et l'Hydro-Québec. Dans l'ordre habituel, nous remarquons : MM. Marcel Lambert, responsable de la parade de véhicules de l'industrie électrique, qui se déroulera dans les villes de Québec, Sillery et Ste-Foy, le samedi matin 13 février; Pierre-G. Paquette, trésorier de la Ligue électrique et du comité de la Semaine de l'Electricité; Roland Lizotte, deuxième vice-président du comité de la Semaine de l'Electricité; Maurice Bolduc, président du comité de la Semaine de l'Electricité, Québec 1971; Maurice Francoeur, président de la Ligue électrique, Section de la Capitale; Philippe Langevin, président ex-officio du comité de la Semaine de l'Electricité, Québec 1970; Mlle Daniella Robert, secrétaire du comité de la Semaine de l'Electricité; René Martineau, responsable du Salon de l'Electricité, qui se tiendra à Place Ste-Foy, du 10 au 14 février; 2e rangée : MM. René Levesque, secrétaire de la Ligue électrique, Section de la Capitale; Jacques St-Hilaire, directeur du comité de la Semaine de l'Electricité; Benoît Déry, responsable de la publicité de la Semaine de l'Electricité; Raymond Samson, responsable du comité des conférences de la Semaine de l'Electricité; Denis Thériault, responsable de la proclamation de la Semaine de l'Electricité; Paul Ducas, responsable du concours des vitrines des grands magasins de Québec et Lévis; Marcel Turgeon et Ls-Philippe Dion, directeurs du comité de la Semaine de l'Electricité; 3e rangée : MM. Clovis Guay, A.-A. Brunelle et Eugène Simard, directeurs du comité de la Semaine de l'Electricité; Jean-Marie Rondeau, constructeur du chalet suisse Novelec; Ls-Philippe Routhier, Noël Rochette et Wilfrid Dutil, directeurs du comité de la Semaine de l'Electricité. N'apparaissent pas sur la photo : MM. Maurice Cloutier, Gratien Deschênes, directeurs du comité de la Semaine de l'Electricité; Ralph Fleet, premier vice-président du comité de la Semaine de l'Electricité; Michel Thériault et Gaby Vaillancourt, directeurs du comité de la Semaine de l'Electricité.

## Electricité signifie confort

Le symbole Novelec est un signe d'excellence dans la construction des maisons "tout à l'électricité". Cette qualité et cette efficacité Novelec se réalisent entre autres dans le domaine du chauffage.

Le principal rôle du système de chauffage consiste à créer dans la maison un milieu où il fait bon vivre. Pour le corps humain, le confort consiste à dissiper sa chaleur au même rythme qu'il la produit. Le système de chauffage doit donc contribuer à créer un milieu ambiant où les pertes de chaleur s'effectuent à un rythme aussi régulier que possible.

Le mode de chauffage vraiment approprié à ce besoin, c'est le chauffage à l'électricité, et cela, pour une raison bien simple. Dans les systèmes conventionnels, une partie de la chaleur se perd dans la cheminée et entraîne avec elle un bon pourcentage d'humidité nécessaire au confort. Dans le cas du chauffage à l'électricité, toute l'énergie est transformée en chaleur utile, à l'endroit désiré.

Le chauffage à l'électricité constitue un bon investissement et il est économique.

### Novelec, pour l'homme moderne

Le consommateur d'aujourd'hui est plus instruit; il est plus sollicité que jamais. Il jouit aussi d'une plus grande aisance et recherche en tout qualité et satisfaction. Novelec est là pour répondre à ses désirs.

En effet, l'homme d'aujourd'hui est trop préoccupé par toutes sortes de choses pour s'embarrasser des multiples détails qui entourent la construction et l'achat d'une maison mais il exige quand même des services de premier ordre.

Novelec répond à ses besoins en lui offrant une maison chauffée à l'électricité et construite selon les normes d'isolation et d'installation de la Ligue électrique du Québec. En exigeant Novelec, l'acheteur se prémunira contre l'insatisfaction. Novelec lui apporte une assurance de bien-être continu et de sécurité, de rendement. C'est du solide!

Quoi que vous en pensiez, le chauffage à l'électricité est à la portée de votre budget.

L'Hydro-Québec offre à ses abonnés qui utilisent l'électricité comme mode de chauffage, un régime de paiements égaux. Il permet d'échelonner sur douze mois le paiement de la consommation annuelle d'électricité.

Il est évident que la facture d'un abonné qui utilise l'électricité comme mode de chauffage varie en fonction des saisons et des rigueurs de l'hiver. Mais l'Hydro-Québec accepte, à la demande de l'abonné, d'évaluer sa consommation annuelle d'électricité et d'en répartir le coût en douze montants égaux. L'application de ce régime n'entraîne ni frais supplémentaires ni intérêts à payer par l'abonné.



LE SYSTEME de chauffage à l'électricité crée un milieu où il fait bon vivre.

Tél.: 661-8494

**GUILLON** CHARGEX

Plomberie — Chauffage — Electricité

VENTE — SERVICE

**SERVICE 24 HEURES**

UN ECLAIRAGE DE BON GOUT...

C'EST LE SOLEIL TOUS LES JOURS CHEZ VOUS!

**BOITEAU INC.**

SPÉCIALISTE EN ÉCLAIRAGE RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

1295 Ouest boul. Charest — tél. : 683-2271

# TIRAGE D'UN CHALET Novelec®



Ce chalet de montagne, habitable à l'année, sera attribué le 14 février 1971, à l'un des détenteurs de billets donnant droit à ce tirage.

Présentement en montre à l'intérieur du centre d'affaires Place Ste-Foy.

Les profits de ce tirage, qui aura lieu à l'occasion de la Semaine de l'Electricité, iront à L'AIDE AUX ETUDIANTS AVEUGLES ET DEMI-VOYANTS DU QUEBEC INC.

En plus du chalet, le gagnant aura droit à un Terrain de 100 x 100 pieds au Mont-Cervin (lac Beauport), transport du chalet, chauffe-eau, chauffage à l'électricité, réfrigérateur, cuisinière, lave-vaisselle, laveuse, sècheuse, tapis, tentures, ameublement complet, moto-neige: une valeur de \$23,000.

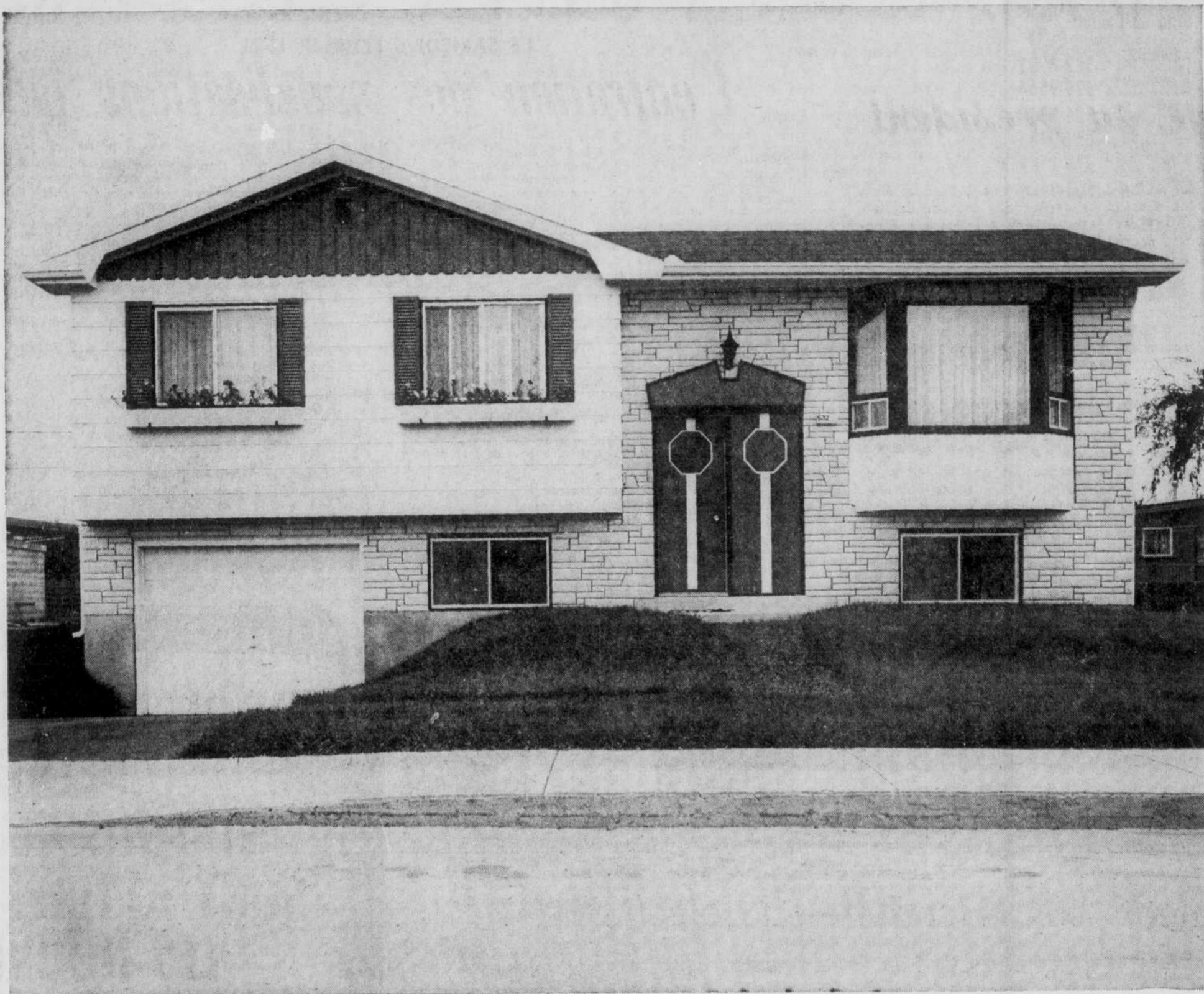
\$1 le billet

Fournisseurs ayant contribué bénévolement à la réalisation de ce chalet:

- |   |   |  |
|---|---|--|
| Boi-Ron Inc.<br>Mont-Cervin<br>Lac Beauport                           | Archer Fleuriste<br>Peinture Glidden<br>865, rue de la Reine<br>Québec              | Prestifix Doors<br>Ste-Hedénie<br>Comté de Dorchester              |
| Gaston Levesque Meubles<br>100, rue Chabot<br>Ville Vanier            | Chinic<br>55, rue St-Pierre<br>Québec   | Francis Installation<br>574, av. Royale<br>Beauport                |
| Waldwood Plywood<br>299, rue Joly<br>Québec                           | Entreprises Tardif Ltée<br>125, rue Trudel<br>Québec                                | Valère Côte<br>90, rue Dorchester sud<br>Québec                    |
| Fernand Morissette Inc.<br>1355, route nationale<br>Ancienne-Lorrette | Samson & Frères Inc.<br>St-Pierre<br>Comté de Montmagny                             | Styro-Plastic Ltée<br>2860, chemin Quatre-Bourgeois<br>Ste-Foy     |
| Jos Morneau Inc.<br>550, 47e rue est<br>Charlesbourg                  | Claude Harvey<br>Stucco<br>287, 53e rue ouest<br>Charlesbourg                       | Fiberglass Canada<br>1584, rue du Parc<br>Ste-Foy                  |
| Quincaillerie Laberge Inc.<br>564, av. Royale<br>Beauport             | Paul Morissette<br>Produits Domtar<br>1299, rue de la Lorraine<br>Ste-Foy           | Gratien Deschênes Inc.<br>439, rue Nolin<br>Ville Vanier           |
| Quincaillerie Marier<br>N.-D.-des-Laurentides<br>Comté de Québec      | Martel Elect.<br>23, Lewis Street<br>Fort Erie                                      | Boiteau Inc.<br>1295, boul. Charest ouest<br>Québec                |
| J.-L. Demers<br>57, rue Commerciale<br>Lévis                          | Couillard Entreprises Inc.<br>Division domiciliaire<br>1198, rue Colbert<br>Ste-Foy | L. Canac Marquis<br>25, rue Marie de l'Incarnation<br>Québec       |
| Vandy Inc.<br>470, boul. des Capucins<br>Québec                       | Snow Pony<br>Snow Mobile Ltée<br>St-Agapit  | Québec Ready Mix Inc.<br>74, boul. St-Joseph<br>Charlesbourg-ouest |
| J.-M. Rondeau<br>Entrepreneur<br>Lac Beauport                         | Philips Electronic  | Louis-Philippe Routhier Ltée<br>M. él.<br>1775, rue de la Ronde    |
| Turgeon & Jobin<br>205, rue Montmagny<br>Québec                       | Réalisation du chalet par<br>J.-M. Rondeau  | Les Industries Fortier Ltée<br>St-Henri<br>Comté de Lévis          |
| Produits de Bâtiment<br>Alcan   | Harvé Houde Ltée<br>M. él.<br>1535, rue Garnier                                     | Saillant Inc.<br>878, rue St-Augustin<br>Québec                    |
| Northern Electric Co. Ltd.<br>2150, boul. Charest ouest<br>Québec     | La Cie Martineau Elect. Ltée<br>860, rue du Roi est<br>Québec                       | Fournier & Papillon Ltée<br>1533, rue Conway<br>Québec             |
| P.-A. Martineau<br>C.P. 130<br>St-Gilles, Lotbinière                  | Phydrex<br>380, rue Fortin<br>Ville Vanier  | Polliquin Textile Ent.<br>78, rue St-Paul<br>Québec                |
| Hydro-Québec<br>399, rue St-Joseph est<br>Québec                      | Square D Co. Canada Ltd.<br>3186, chemin Ste-Foy<br>Ste-Foy                         |  |
| Sunbeam<br>Corporation<br>Toronto                                     | Kelvinator of Canada  |  |



# Voici la maison anti-pollution



**Anti-fumée,  
anti-bruits-du-chauffage,  
anti-manque-d'eau-chaude,  
anti-lavage-des-rideaux-souvent,  
anti-espace-perdu,  
anti-temps-perdu...  
et**

**ANTI-POLLUTION!**

**La maison «tout à l'électricité» NOVELEC**



**Soyez jeune, soyez libre, soyez électrique!**























VÉHICULES-MOTEURS

619 AUTOS A VENDRE 619 AUTOS A VENDRE

MEILLEURS PRIX VOITURES USAGÉES. Coumier AUTOMOBILES. ROND-POINT LEVIS TEL.: 837-2411

619 AUTOS A VENDRE 630 CAMIONS A VENDRE

COURTESIA 1968, 1969 CV. 20.800, milles. 683-3347, 361, ave Plante. MERCURY 1963, décapotable, très propre, mécanique parfaite. TEL: 623-9145

Parent à l'école de Jacques Plante

Par la PRESSE CANADIENNE

Lorsque Bernard Parent a commencé à jouer au hockey à l'âge de 11 ans, son ambition était de s'aligner avec les Canadiens de Montréal.

Maintenant, Parent, nouveau membre des Maple Leafs de Toronto, prétend que son plus grand plaisir est de vaincre les représentants du Québec dans la LNH.

"Jacques Plante était mon favori et Montréal était mon club préféré, a rappelé Parent, qui a été impliqué cette semaine dans un échange à trois clubs alors que Mike Walton a abouti à Boston.

"Lorsque j'ai réalisé que je ne serais pas un Canadien, j'ai décidé que ma plus grande ambition serait de les vaincre", a ajouté Parent, originaire de Montréal.

De plus, Parent est heureux de disputer ses prochains mat-

ches en compagnie de l'idole de son enfance.

"Plante a 15 ans de plus que moi, vous savez, et vous pouvez apprendre beaucoup de choses en 15 ans.

"Je vais lui demander des conseils sur les retours de lancers, car il est toujours bien placé pour les capter. Il peut aussi m'aider dans bien d'autres domaines."

CALENDRIER

Parent aura l'occasion d'observer Plante ce soir alors que Toronto recevra Philadelphie dans un des cinq matches au programme.

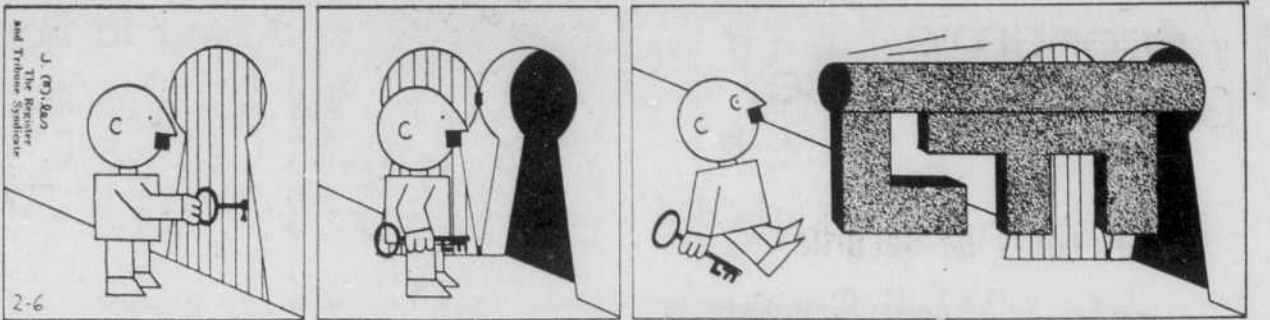
Dans les autres joutes, Montréal est à Los Angeles; Vancouver reçoit New York; Buffalo visite Boston et Minnesota est l'hôte du Chicago.

Dimanche, Toronto se rend à Buffalo; Boston reçoit Minnesota; la Californie reçoit Detroit; Chicago est l'hôte du Pittsburgh et St-Louis visite Philadelphie.

684 MOTOS-NEIGE

REMORQUE de motoneige, double, \$145. TEL: 224-8216 après 5 hrs. MOTONEIGE 1970, presque neuve, prix intéressant. 327-9713

MONSIEUR PERKINS



LES AVENTURES DE PAULINE



Dr BEAUDOC



MANDRAKE, LE MAGICIEN



MUTT et JEFF



GALOPIN



LE PETIT PEDRO



MARCS DES BOIS



BATMAN et ROBIN



630 CAMIONS A VENDRE

PICK-UP, Chevrolet, 1966, 12 tonne, \$175. TEL: 623-2143. CAMION-châssis capoté 1.500 gallons, à vendre, subvanc. 327-4441, 1569 Queen Blvd. Hamel.

Sports à la télévision

Table with 2 columns: Time and Event. AUJOURD'HUI: 1:15 Golf, 1:30 College Basketball, 2:00 Curling, 3:00 L'univers des sports, 3:00 Canadian College Sports, 3:30 Quilles, 4:00 Golf, 4:00 Lutte, 4:00 Kaleidosport, 4:30 Wide World of Sports, 5:00 Hockey, 5:00 Quilles, 6:30 Golf, 8:00 Hockey. DEMAIN: 12:30 Ski, 1:00 Pêche, 2:00 Hockey, 2:00 Basketball, 4:15 American Sportsman, 4:30 Quilles, 5:00 Golf, 7:30 Patinage artistique.

GBS GENERAL BEARING SERVICE. Roland Guay, représentant. 165 PRINCE-EDOUARD - TEL.: 529-9088

EXCURSION: CARNAVAL DE CHICOUTIMI 20 FEVRIER. Activités organisées à l'avance pour toute la journée. Prix: \$12.00 Transport, entrées à l'opérette et à 'la Veillée chez Poléon'.

REMPARTS CANADIENS. 12 fev. Sherbrooke \$8.00 (à l'arrière du banc des Remparts). 14 fev. St-Jérôme \$10.00 - 18 fev. Drummondville \$6.00. VOYAGES SOLANGE GOULET ENR. 626-6510





bourse de toronto bourse de new york bourse de montreal

Cours transmis par la Presse Canadienne

Table of stock prices for Toronto market, including various sectors like Industriels, Produits Chimiques, and Divers.

Cours transmis par la Presse Associée et transmis par la Presse Canadienne

Table of stock prices for New York market, including various sectors like Industriels, Produits Chimiques, and Divers.

Cours transmis par la Presse Canadienne

Table of stock prices for Montreal market, including various sectors like Industriels, Produits Chimiques, and Divers.

Cours transmis par la Presse Associée et transmis par la Presse Canadienne

Table of stock prices for Montreal market, including various sectors like Industriels, Produits Chimiques, and Divers.

Section containing market news, analysis, and commentary on the current economic situation and market trends.



# construction embellissement

page publicitaire

## La boiserie intérieure protège les murs et enjolive la maison

La boiserie intérieure a essentiellement pour but de protéger l'enduit ou tout autre parement de mur et de dissimuler les joints. Il fut un temps où le bois était à peu près le seul genre de boiserie employé autour des fenêtres, des portes et sur les murs. De nos jours, le métal et des matériaux composites sont aussi employés à cette fin.

aujourd'hui le bois ornementé que l'on voit encore dans les maisons plus anciennes. La boiserie est maintenant simple et sert à une fin déterminée. Les anciennes plinthes de dix pouces ont été remplacées par des plinthes de deux à six pouces de largeur et d'un modèle plus uni.

en acier et en aluminium, et des plinthes en caoutchouc ou en plastique soient très souvent employés dans nos maisons modernes, l'usage de la boiserie de bois est encore très populaire. La qualité du bois utilisé pour la boiserie peut varier considérablement et être quand même acceptable. Les planches qui comportent des flaches, des taches de résine, des noeuds lâches et des noeuds

encrclés de noir près de la rive devraient être rejetées. Il n'est pas défendu d'employer du bois qui comprend des noeuds sains, même de gros noeuds, si la boiserie doit être peinte. D'autre part, si l'on songe à enduire la boiserie de vernis, de teinture ou d'une peinture essuyée ou encore de tout autre fini transparent, le bois de construction devrait être exempt de tout défaut à moins que les défauts

eux-mêmes aient un but décoratif.

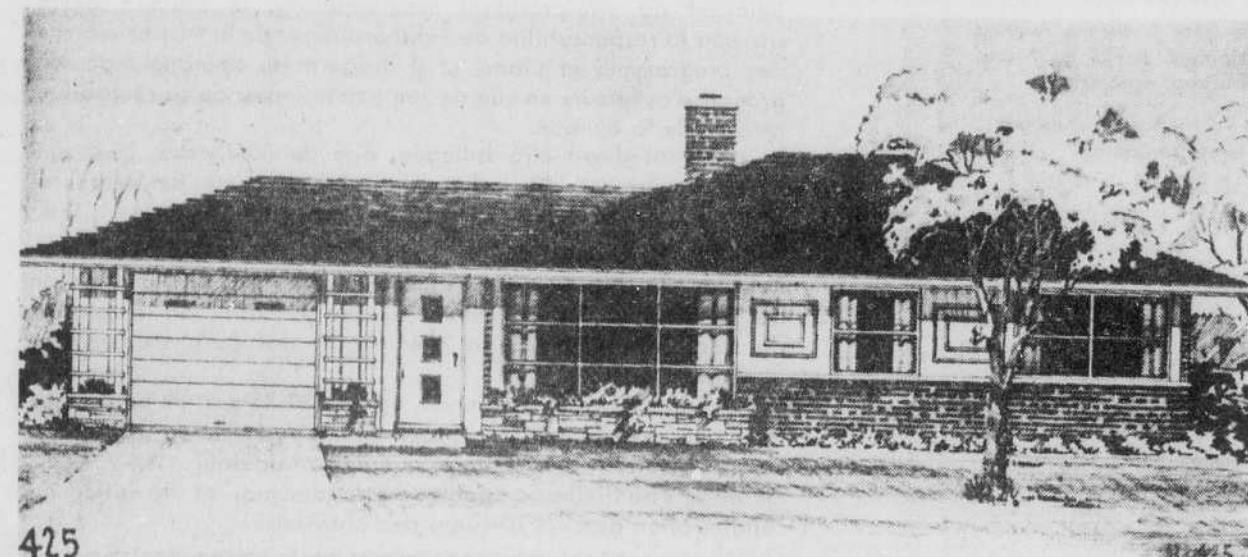
L'essence de bois à choisir pour les boiseries intérieures est important. Certaines de ces essences se fendillent facilement lorsqu'on y enfonce des clous. Si cela se produit, la planche devrait être remplacée. Il ne faudrait pas compter sur la peinture pour dissimuler les fentes. D'autres genres de bois ont tendance à se déformer, ce qui peut être encore plus grave. En général, plus le bois de construction est épais, plus il garde sa forme et moins il y aura de danger qu'il se fende.

mais il n'est pas toujours possible de dire dans quel état il sera trois ou quatre mois plus tard, alors que le bois aura perdu de son volume.

Il faut employer du clou à tête perdue pour la boiserie intérieure et enfoncer les têtes de clou à l'aide d'un

chasse-clou en acier afin d'éviter les marques de marteau. Une boiserie endommagée diminue la valeur de la maison. La meilleure façon de réparer les marques en demi-lune causées par un clouage mal fait est de remplacer la planche avariée.

Il faut poser une moule au joint entre la plinthe et le parquet. Cette moule devrait toujours être clouée au parquet et non à la plinthe. Si la plinthe perd du volume, la moule est détachée du parquet et ne cache plus le joint entre le parquet et le mur.



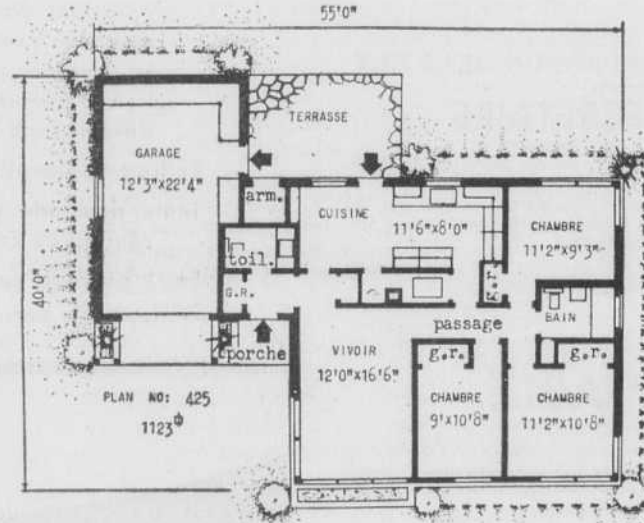
425

### L'Habitation de la semaine

PLAN No : 425

1,123 pi. car.  
\$25.00

Ce plan fonctionnel est pour une maison sans sous-sol et à cause de sa charpente presque carrée serait idéale pour le chauffage électrique. Dans ce cas l'espace réservé à la fournaine pourrait servir au rangement ou être ajouté à la cuisine. La dinette donne sur la terrasse, le garage et la remise. Cette maison serait tout indiquée aux personnes ne devant pas se servir d'escalier. N.B. — Utilisez le bon publié dans cette page pour vous procurer les plans de cette maison ou pour faire venir le catalogue "Ma Maison" (85 modèles).



Une trop grande humidité peut aussi avarier une boiserie de bois. Le bois de construction qui est employé pour la boiserie, tout comme le bois à parquet, ne devrait pas être entreposé dans une maison humide. Il ne devrait jamais être cloué sur de l'enduit fraîchement posé. Il faut accorder un temps de séchage suffisant aux murs avant de commencer à poser la boiserie intérieure. En séchant, le bois perd de son volume ce qui produit des joints ouverts.

Autant que possible, il ne devrait pas y avoir d'enture dans la boiserie posée autour des portes et des fenêtres, dans les plinthes et les seuils de porte. Evidemment, certaines sections de mur sont trop longues pour la longueur du bois qu'on peut obtenir. Mais les entures sont souvent uniquement un moyen d'utiliser des restes de bois. Il est préférable de commander le bois de construction dans les longueurs spécifiées en premier lieu. Si la menuiserie est bien faite, un joint ne peut être à peu près invisible.

### REALISEZ VOTRE REVE... DEVEZ PROPRIETAIRE

## A PLACE DE LA PROMENADE

BOUL. L'ORMIERE, NEUFCHATEL - FACE A L'HOTEL DE VILLE



INTERET A PARTIR

# 7 7/8 %

A PARTIR DE  
**96.49**  
CAP. TAXES. INT.

GRACE A UN PROGRAMME SPECIAL DU GOUVERNEMENT FEDERAL

PAIEMENT PAR MOIS ETABLI SELON VOTRE SALAIRE

Ouvert de 2h. p.m. à 9h. p.m.

TEL.: 842-7862 - 651-7660

Entreprise québécoise depuis 15 ans à votre service



### Vous aimez bricoler

PLAN No. 47

PRIX : \$2.00

#### TABLE DE TOILETTE

Ce plan vous permettra de construire pour votre épouse une vanité pour maquillage et procurera du rangement additionnel dans un minimum d'espace dans la chambre à coucher. Dans la construction de cette vanité, nous vous suggérons de penser à la touche finale du projet, un plancher facile d'entretien, des lumières de qualité, et des miroirs de couleur, le tout fera la différence entre une réalisation de qualité ou médiocre.

N.B. — Utilisez le bon publié dans cette page pour commander votre plan de bricolage numéro 47 (\$2.00).

### LE SOLEIL

Service des patrons de bricolage  
C. P. 1547, Québec 2, Qué.

Veuillez me faire parvenir un patron de bricolage, numéro 47.  
Ci-inclus, mandat postal ou chèque au montant de (\$2.00).

Nom \_\_\_\_\_  
(lettres moulées)

Adresse \_\_\_\_\_

Localité \_\_\_\_\_

### ATTENTION !

QUAND IL S'AGIT DE "PREFINIS", VOUS AVEZ UN CHOIX INCROYABLE, TOUS DE PREMIERE QUALITE ET DES PRIX COMME DANS LE PASSE, QUI ONT TOUJOURS DEFIE TOUTE COMPETITION, PLUS DE 13,000 PANNEAUX D'INVENTAIRE 4' x 8'.

PREFINIS DE LUXE RUSTIQUE BOIS NATUREL	
MERISIER.....	6.95
CEDRE NOUEUX.....	8.95
PIN NOUEUX.....	8.95
NOUVEAUX ROSEWOOD.....	9.50
HAWAIIEN.....	9.95
NOYER.....	8.95
TECK.....	

13,000 PREFINIS (BOIS) 285

ACAJOU LAUAN

LIGNE NEO PANEL	
BLANC TROPICAL.....	4.95
CEDRE NOUEUX.....	5.20
TEAK ORIENTAL.....	5.25
GRIS ESPAGNOL.....	5.25
NOYER BAHAMA.....	5.25

PANNEAUX IMPRIMES 4' x 8'

MILKY.....	3.65	BLANC POLAIRE.....	3.95
IVOIRE.....	3.65	ROSEWOOD.....	4.65
ALMOND.....	3.65	CEDRE NOUEUX.....	4.75
TOUT NOUVEAU CEDRE SUMMER.....	5.45	CHENE LAURENTIEN.....	4.75
		CHENE ARGENTE.....	4.75
		LOTUS.....	4.75
		CHENE GLACIER.....	4.95
		CEDRE ANTIQUE.....	5.35

LIVRAISON GRATUITE AVEC TOUTE COMMANDE RAISONNABLE

Aussi matériaux neufs et usages de toutes sortes à prix d'abaîmes

### MODERN PLYWOOD LTD.

74 boul. Pie XI - Ville de Bélair - Tél.: 842-1911  
Taxe fédérale incluse • Ouvert jeudi et vendredi soir

## NOUVEAU DEVELOPPEMENT A ORSAINVILLE

projet de 100 maisons unifamiliales disponibles

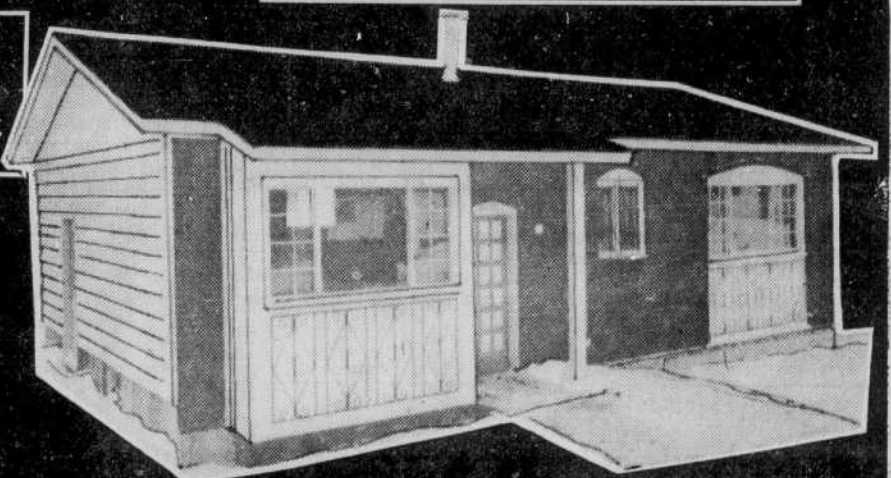
### MENSUALITES à partir de \$108.00

(taxes non incluses)

OUVERT SAMEDI et DIMANCHE de 10h. a.m. à 9h. p.m.

choix de 7 MODELES DIFFERENTS

Ces maisons seront prêtes pour habitation le 1er AVRIL 1971



Conditions faciles COMPTANT AUSSI PEU QUE \$200.00

RISTOURNE PROVINCIALE DISPONIBLE



## ROGER PILON INC.

6068 boul. du Jardin, ORSAINVILLE  
TEL.: 626-0540

Maison modèle et bureau 6252 des Orchidées

POUR RENSEIGNEMENTS: 626-0540

POUR S'Y RENDRE: PASSER LE MARCHE JATO, SUR LE BOUL. DU JARDIN  
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE, DE 10H. A.M. A 9H. P.M.

### LE SOLEIL

Service des plans de maisons  
C. P. 1547, Québec 2, Qué.

Veuillez me faire parvenir les plans de l'Habitation de la semaine, modèle numéro 425 — \$25.00  
Ou, je désire recevoir le catalogue "Ma Maison", contenant 85 modèles — \$1.00

Ci-inclus, mandat postal ou chèque de \$ — (Ajoutez 8% de taxe dans le premier cas)  
Prié de ne pas envoyer d'argent liquide.

NOM \_\_\_\_\_  
(en lettres moulées, s.v.p)

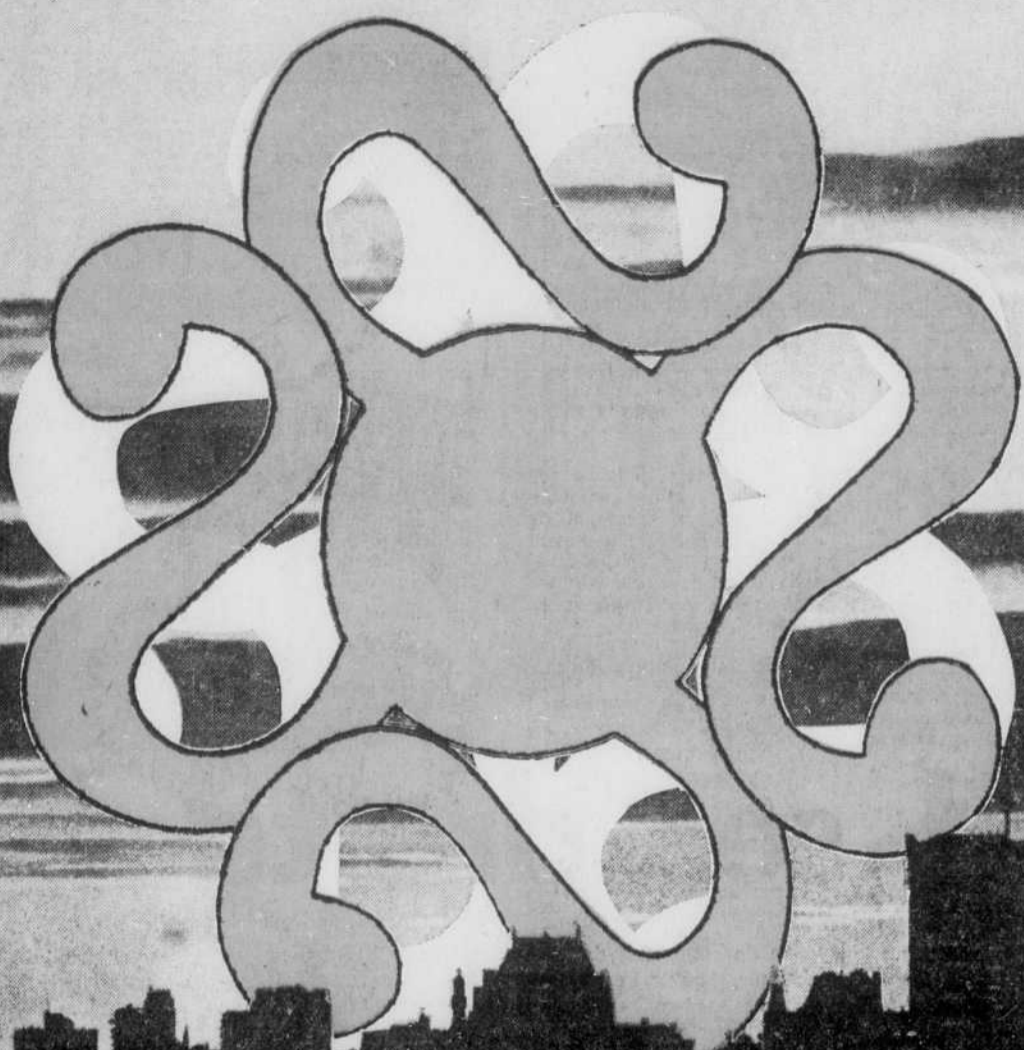
ADRESSE \_\_\_\_\_

LOCALITE \_\_\_\_\_









au matin  
d'une  
belle nuit

Commentaire-Événement d'Ivanhoé Beaulieu



LES CINEMAS ODEON

2<sup>e</sup> MOIS DE SUCCES!

POUR TOUS

LA TYRANNIE D'UN AMOUR  
QUI FORÇA UNE FEMME  
A DÉFIER LE MONDE!

**ANNE DES  
MILLE JOURS**

(Anne of the Thousand Days)

EN COULEURS

GENEVIEVE  
**BUJOLD**

dans le rôle d'Anne Boleyn

**RICHARD BURTON**

dans le rôle d'Henry VIII

UN SPECTACLE  
DE 3 HEURES

HORAIRE  
2.00 - 5.00 - 8.30



**LE DAUPHIN**

DU PONT & BOUL. CHAREST  
INF. 529-9745

STATIONNEMENT  
INTERIEUR

Parc-Auto  
Paquet & Laliberté



JAMAIS TIBBS NE S'ETAIT  
TROUVE FACE A UNE  
TELLE ENIGME!

POUR TOUS

**SIDNEY  
POITIER**

DANS

**"APPELEZ-MOI  
MONSIEUR  
TIBBS!"**

en couleurs

AVEC **MARTIN LANDAU**

— 2<sup>e</sup> FILM EN COULEURS —

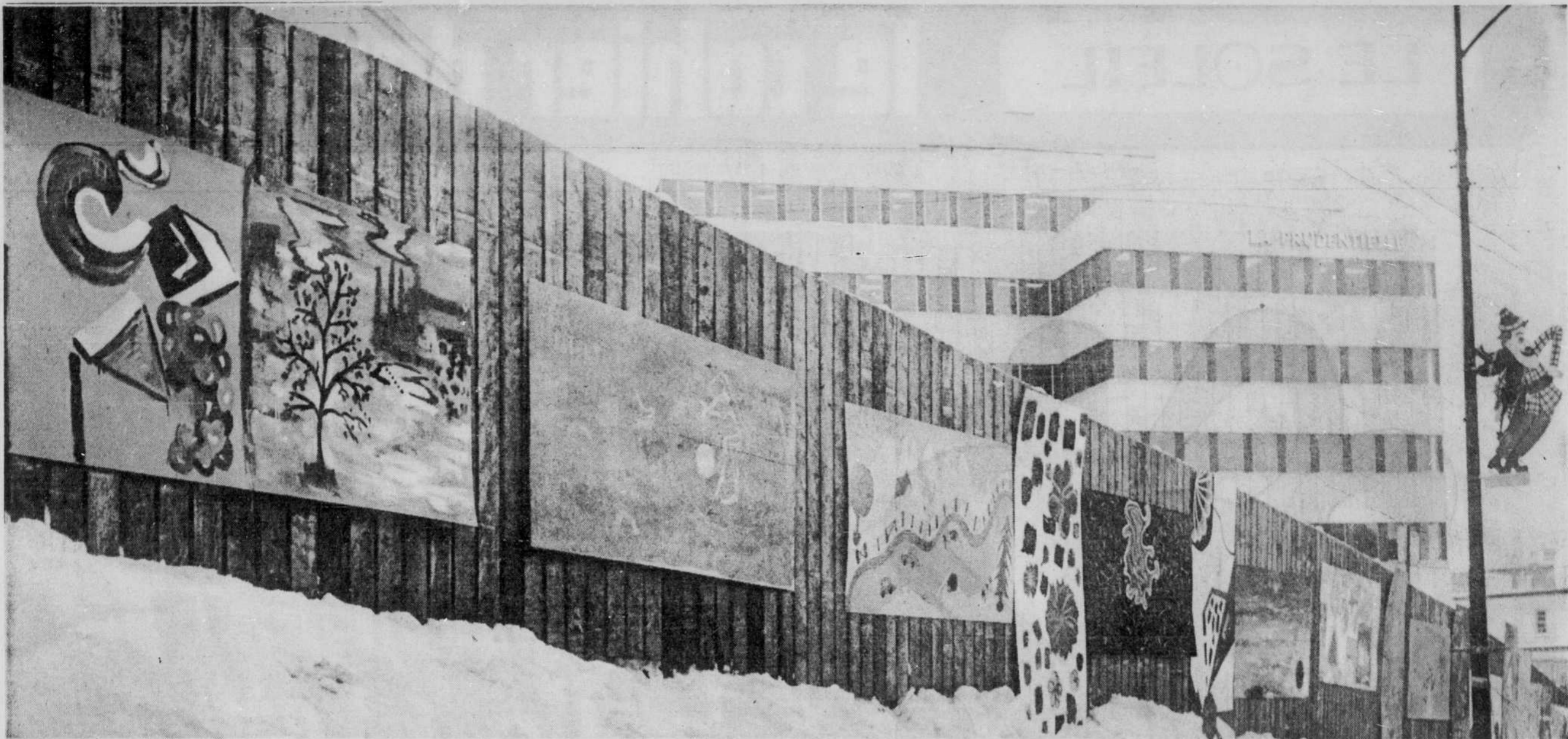
UNE HISTOIRE DRAMATIQUE  
DU SERVICE SECRET!

**OPERATION  
V-2**



HORAIRE:  
OPERATION V-2: 12.40-4.20-8.00  
APPELEZ-MOI MONSIEUR TIBBS: 2.20-6.00-9.45

**FRONTENAC**



# Quand le rêve reprend ses droits

Je ne sais pas ce qu'a pensé le voyageur qui est arrivé à la Gare du Palais au matin du 4 février, ni ce qu'a dit l'ouvrier qui s'est rendu au chantier de la Place de l'Hôtel de Ville, mais je sais ce qu'on vécu des centaines et des centaines de jeunes dans la soirée du 3 alors qu'ils "fabriquaient" la Nuit de la Couleur. Cette Nuit aura-t-elle été un succès? Un demi-succès? Ou un échec? Qu'importe en définitive si, par elle, des milliers de Québécois auront connu une expérience unique: participer à la décoration d'un lieu, d'une place, d'une ville.

Avec la Nuit de la Couleur, des tas de Québécois ont choisi de se placer du côté de la spontanéité et de la participation. Québec ignore le Carnaval de Rio, n'a pas vu la Nuit de la Poésie au Gesù l'an dernier ou Woodstock il y a deux ans. Désormais Québec fait partie de cette immense mutation de l'Amérique entière. De San Francisco à New York en passant par Chicago ou Detroit, des millions de jeunes sont en train d'inventer l'Amérique nouvelle, celle de l'U.T.O.P.I.E. et de la fraternité.

"Nous avons ici, comme disait l'un de mes amis, le même soleil qu'en Californie, moins le Vietnam." Au cœur de l'hi-

ver, la Nuit de la Couleur aura donné un autre soleil à cette ville. Malgré le froid et la neige. Malgré des moyens réduits sinon dérisoires.

On nous promettait des balises pour jaloner le boulevard Laurier et la Grande-Allée, nous ne les avons pas eues, il devait y avoir un atelier de peinture ouvert toute la nuit au sous-sol de l'église St-Roch, cela n'a pas été fait, on projetait de colorer la neige des parcs et la glace des patinoires, cela n'a pas pu être réalisé faute de moyens suffisants. Mais est-ce si important finalement? A côté de la joie que j'ai pu noter sur les visages. Aucun Bal de la Régence ne saurait tenir devant des visages heureux!

Ce qui a manqué le plus, selon moi, c'est un lieu où auraient pu se rencontrer les participants de la Nuit de la Couleur après la réalisation de chacun des projets, pour prolonger cette soirée. (Il y a bien sûr eu cette tentative de happe-

ning au collège de Limoilou, mais...) Cependant on pouvait écouter L.S-Rdio qui, dès 19h, a commencé à diffuser les premières réactions au sujet de la Nuit (si l'on excepte la retransmission d'une partie de hockey en provenance de Halifax...). A partir de minuit, la station a cédé l'antenne aux poètes et aux musiciens. A tour de rôle, ils sont venus porter la Parole aux auditeurs de la radio. (Est-ce myopie de ma part ou est-ce réel: je crois que nos assitons au retour du Verbe. Trop longtemps muets, voilà que nous nous mettons à parler et

à parler. Et c'est bien ainsi!)

Lorsque cette idée de Nuit de la Couleur a pris corps, les dirigeants du Carnaval de Québec se sont émus, croyant que les organisateurs de la Nuit de la Couleur voulaient faire un "anti-Carnaval". On s'est expliqué et tout est redevenu simple. Néanmoins, je persiste à croire que la Nuit de la Couleur contredit d'une certaine manière le Carnaval de Québec, ou du moins ce qu'il est devenu après

dix-sept ans d'existence. Où sont les danses populaires dans les divers quartiers de Québec? Où sont ces manifestations spontanées qu'on voyait surgir d'année en année? A-t-on l'intention de faire un Carnaval qui soit réservé aux visiteurs? On me dit que les organisateurs du Carnaval de Québec attendaient beau-

coup de cette Nuit de la Couleur, qu'ils envisageaient même de le transformer à la lumière des résultats de cette Nuit...

Voudrait-on me faire croire que la Nuit de la Couleur n'a été qu'une manifestation anarchique de jeunes? Je n'en crois rien. A preuve cet ouvrier qui téléphonait mercredi soir dernier à la

station CFLS pour se plaindre qu'un tel événement avait lieu un jour de semaine. "Ce n'est pas juste, disait-il, je dois me lever demain matin pour aller travailler. Moi aussi, j'aurais aimé participer à la Nuit de la Couleur."

Et si on se mettait à rêver — les plus belles vies ne sont-elles pas dans le rêve? — d'un

monde qui redécouvrirait les sources originelles de la Fête. D'un monde qui chercherait à inventer les conditions nouvelles de la fraternité.

Le Carnaval de Québec vient de commencer, souhaitons — comme pour la Nuit de la Couleur — qu'il soit fait pour que "l'homme de ce temps (n'ait plus) le visage de la flagellation" (Gaston Miron).

Ivanhoé BEAULIEU

**DANSE** avec ORCHESTRE tous les soirs LES GRANDS DUKES ENTREE LIBRE

*La Caisse d'Or*  
1066, RUE ST-JEAN (De Blainville)

**MOTEL PANORAMA** ENR  
7500 boul. Ste-Anne, Québec (entre Québec et Ste-Anne)  
tous les samedis soir et dimanches après-midi  
**"SOIREE CANADIENNE"** avec l'Orchestre de Paul Label  
**DANSES POPULAIRES** avec l'Orchestre des Flamigos

- CONCOURS D'AMATEURS
- PRIX DE PRESENCE EN ARGENT

**Cabaret VICTORIA**  
Tous les soirs Orchestre les mercredis - jeudis vendredis - samedis avec **★ GEORGES TURGEON** et son ensemble  
1110 RUE ST-JEAN TEL.: 522-4081

**RESTAURANT LE CAILLOU** Mardi soir Chantons en Chœur avec "Trio Love" Alain Bery animateur  
2105, 1re Avenue — de 9h. p.m. à la fermeture  
**DANSE**  
Vendredi, Samedi, Dimanche Orchestre ★ TRIO LOVE

Spacieuse salle pour tous genres de réceptions.  
Pour réserver: 529-0509

★ **DANSE POUR TOUS LES AGES** Ensemble ★ **ARIOSO**  
● JEUDI ● VENDREDI ● SAMEDI  
CHATEAU LAC-BEAUPORT — 849-4468

Mardi, mercredi et dimanche après-midi musique de danse sur disques.

Guy et Maurice sont heureux de vous annoncer la réouverture du restaurant **CHEZ "RABELAIS"**

Nous sommes en mesure de vous recevoir dans un décor et une ambiance qui n'ont pas changé.

REPAS D'HOMMES D'AFFAIRES \$1.35 A partir de

**Chez Rabelais**  
2 PETIT-CHAMPLAIN Coin ESCALIER PETIT-CHAMPLAIN et COTE DE LA MONTAGNE  
POUR RESERVATIONS: 692-1503

Notre table du soir est toujours aussi renommée!

**DU MARDI AU DIMANCHE INCLUSIVEMENT DANSE avec JEAN BROUSSEAU** ET SES MUSICIENS

dans son **NOUVEAU répertoire!**

Unique à Québec! **Le Barillet** PUB  
333 eat. boul. Charest Tél.: 523-4054

DEGUSTEZ NOTRE FAMEUX "STEAK" SUR LA BRAISE

**LA FICHE TOUS LES LUNDIS**

La Fiche se transforme en discothèque

**DU MARDI AU DIMANCHE, BIBI LA CREME ET SON ORCHESTRE**

LA FICHE, EN HAUT DU RESTAURANT LA NOUVELLE ORLEANS, PLACE LAURIER.

A LA FICHE... ON SE FICHE DE TOUT.

**danse** tous les samedis soirs avec les **DOUBLE-QUATRE** chanteur et instrumentistes

MANOIR DU LAC DELAGE LAC DELAGE VIA ROUTE 64

TOUS LES DIMANCHES APRÈS-MIDI MUSIQUE AU BAR SALON ET A LA SALLE A DINER

Pour réservations: 849-4425

**SOIREE DE DANSE** tous les soirs avec l'Orchestre de **MARCEL ROBITAILLE**

Special tous les jours de la semaine, y compris le dimanche, de 11h. 30 a.m. à la fermeture.

**"ROSBIE AU JUS"** (Repas complet: entrées, plat, dessert, café) \$3.75

Piscine de notre piscine intérieure avec accès au bain SAUNA

**HOTEL Carillon**  
2800, BOULEVARD LAURIER - 453-5234

**LE GERCLE ELECTRIQUE**

3 représentations PAR SOIR

**★ GEORGE OLLIVER** et Le Natural Gas

27 Côte du Palais

Fleur bleue... oui toujours! Et nous aurons une rose pour elle...

**DINER GASTRONOMIQUE** Spécial de la Saint-Valentin

**RESTAURANT BON ACCUEIL**  
2845 boul. Hamel - Les Saules METS CHINOIS et CANADIENS LIVRAISON GRATUITE - de 11h. a.m. à 2h. p.m. et de 5h. p.m. à 7h. p.m.

- ★ mercredi, jeudi, vendredi, samedi
- ★ Réceptions - Banquets - Noces
- ★ dimanche après-midi et soir
- ★ les fameux chanteurs et instrumentistes
- ★ **ANDRÉ COLLIN** ET ★ PLUS
- ★ BAR-SALON
- ★ MAINTENANT OUVERT
- ★ LES GIROS
- ★ SIE SEMAINE
- ★ de 11h. a.m. à 2h. p.m.

**DANSE**

Tous les mercredis soir **SOIREE D'AMATEURS** PRIX DE PRESENCE Admission: \$1.00

Tous les samedis soir en Spécial... la chanteuse ★ **LUCY PARR** et Les **FALCONS**

Dimanche après-midi et soir en Spécial... la chanteuse ★ **LUCY PARR** et Les **FALCONS**

681-4347

**MOTEL Le voyageur** avec le trio **★ Yvon LEGARE**

- Bob Guay
- André Bourget
- à la salle "RENDEZ-VOUS"

2250 boul. Ste-Anne, Québec 3 - Tél.: 661-7701

**DANSE 7 SOIRS PAR SEMAINE**

Gratuit: Canapés - Hors-d'œuvre du lundi au vendredi de 5h. à 6h.30

"ENTREE GRATUITE LE SAMEDI"

En collaboration avec le Carnaval **EXPO-QUÉBEC**

présente son 1er **SALON DE L'AGRICULTURE** PAVILLON des CONGRES, PARC-EXPOSITION 5-6-7-8 FEVRIER 1971

\$5,125.00 Offerts en PRIMES

VEN 5 - 17h 00 - Arrivée des Amateurs. 20h 00 - Ouverture Officielle. 20h 30 - Spectacle Carnavalistique.

DIM 7 - 12h 00 - Ouverture - 14h 00 - Remise de Trophées - Défilé Opti-Jeunesse. 20h 30 - Spectacle Carnavalistique.

SAM 8 - 10h 00 - Moutons - Vétérinaires. 13h 00 - Boissons Laitières, Fromage, Trappiste. 17h 00 - Remise de Trophées - Courses Montreuses. 20h 30 - Spectacle Carnavalistique.

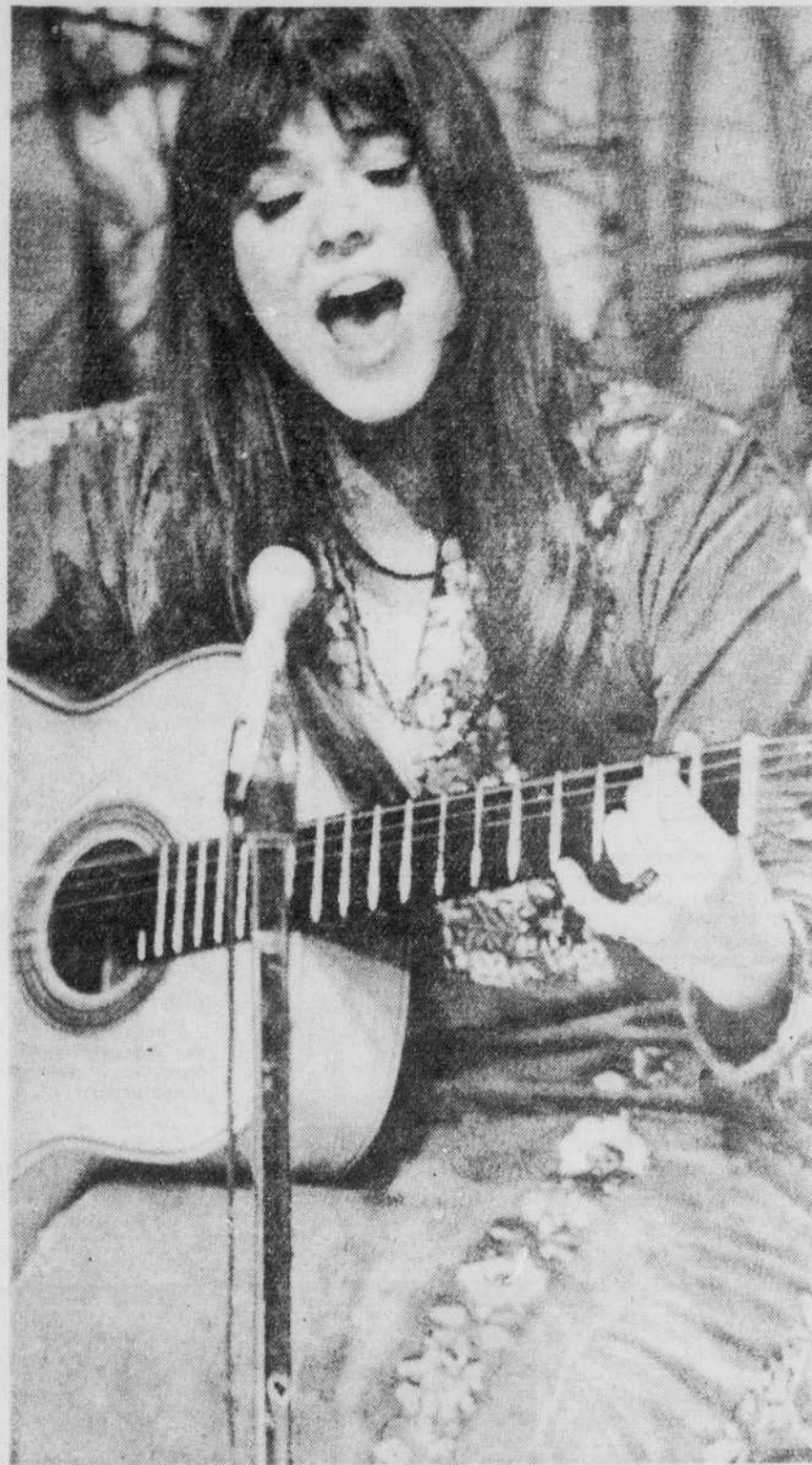
LUN 9 - 12h 00 - Ouverture - 20h 00 - Départ des Amateurs - 20h 30 - Bône Pavillon de la Jeunesse - 20h 30 - Bingo (COLISEE).

Entree libre (Excepté pour Attractions au COLISEE et PAVILLON de la JEUNESSE)

MANOIR **St-Castin** LAC BEAUPORT 849-4461

**MUSIQUE Ensemble Réjean Blais** (\$6.50 le couvert)





Musique pop / Melanie

# L'encens du rêve

Vous la connaissez tous un peu pour l'avoir entendue chanter tout lété une merveilleuse chose qui s'appelle "Lay down" (candles in the rain). Chanson de joie, d'amour, symbole même du Love and Peace féminisé. Traduit en accords mineurs sur tout. Elle est là, tout douce, toute gentille, un visage d'un romantisme à en faire pleurer. De longs cheveux ruisselant leur couleur brune le long des épaules d'un corps frêle. De grands yeux sombres qui sont peut-être l'antithèse même de ceux d'Yvonne de Galais. Presque une poupée qui s'anime amoureuxment sous vos yeux par ce geste infiniment charmant et discret qui la fait écarter une mèche de cheveux qui zèbre son front.

Une poupée de sons. Une voix très douce, un peu éraillée par cette timidité constante d'une fille-femme qui ne veut pas grandir, qui ne veut pas se brûler ou se brûler à des feux autres que ceux des multiples encens qui aromatisent sa petite de New-York.

Mon Dieu, serais-je romantique? Aurais-je auréolé ma modeste chambre (dans la grande maison) de cet accent des grands marins qui donnent envie de déployer ses ailes pour nulle part? J'ai le goût, j'ai envie de prononcer sans fin ce nom très doux qui résonne avec une mollesse labiale déconcertante: MELANIE.

Elle est née dans un quartier presque inconnu de la sordide grande ville de New-York, Astoria, près de Bay Side, le 3 février 1947, 22 ans d'un mauvais rêve, celui de la ville que l'on veut quitter pour aller courir Woodstock. Elle y était à ce Woodstock. Elle faisait partie

de cette grande nation qui fumait, priait, chacun à sa façon, chantait dansait. Comme interprète aussi, mais Michael Waideigh n'a pu l'inscrire dans son film par suite d'une histoire de contrats et de gros sous. Elle y a créé "Lay Down", accompagnée par les Edwin Rawkins Singers, les créateurs de "Oh! Happy Day". Et depuis, la réputation de Melanie Safka n'a cessé de croître en Amérique comme une des nouvelles interprètes les plus valables des années qui viennent.

"We werw so chose, there was no room "We bled in side each others wounds" "We all caught the same disease" "We all caught the same disease" "And we all sang the songs of peace" "So raise the candles high cause if you dont we could stay black against the sky".

Son début de carrière comporte un petit peu de cette légende des enfants qu'elle aime bien imaginer. Un jour, une jeune cherchant à s'inscrire à des cours de théâtre du American Academy of Dramatic Art, se trompe de porte tout simplement et pénètre chez Peter Schekerk, directeur de la Maison Buddah Records. Voilà. Une première audition, un contrat et l'aventure professionnelle commençait. Bien sûr, elle avait évolué dans la musique durant son enfance. Sa mère, chanteuse de jazz l'a très vite encouragée dans cette voie. Mais surtout la solitude de la jeune fille qui aimait se replier sur elle-même, qui ne s'habillait pas comme les autres, qui ne s'assimilait jamais aux autres groupes de jeunes filles. Ses premières chansons vibrent de cette solitude mélancolique avec la naissance de cette voix scintillante, qui vogue et qui chavire.

La suite est un peu curieuse. L'Europe la première, l'Angleterre d'abord, découvrit cette voix énigmatique, mystérieuse, irrésistible presque. Peu à peu, on entendit de plus en plus parler de cette nouvelle "wonder" comme ils disent dans les milieux financiers et industriels du disque. Les petits Cafés, les plus gros cafés, les boîtes à chansons, les premiers studios d'enregistrement. Et ce monde intérieur qu'il est difficile de faire cohabiter au coin de Broaeway et de la 42e rue. Son succès européen la força à composer de nouvelles chansons. Le frissonnement que l'on éprouve à devoir se séparer de son soi le plus intime et de l'étaler ouvertement, froidement sous les yeux d'un public assoiffé. L'oiseau dans le tourbillon, le Troubillon emporte. L'oiseau a depuis retrouvé ses ailes. Le plane amoureuxment au-dessus des hommes qu'elle aime (et de ceux qu'elle n'aime pas, bien entendu). L'espace de cinq ans, de la découverte à la gloire. Lors de son dernier passage au Carnegie Hall, enregistré en majeure partie sur son dernier microfilm les auditeurs, adulescu pas, les enfants de l'amour qu'elle avait entraîné dans cette salle somptueuse, la forcerent littéralement à chanter une heure de plus après le spectacle, assis "fleur de lotus" autour d'une Melanie presque effondrée de joie et de pleurs.

Voix d'une fille-femme qui chante "What they dont do my song", Burnous, kaftan ou longue robe de velours ou de soie,

guitare qui coule amoureuxment dans le cœur, des arpèges brisés sur des accords simples, des mots que l'on murmure ou que l'on crie. Des chandeliers, des tapis, de l'encens, une grâce enfantine et naïve dont on ne s'approche ou que l'on ne pénètre que sur la pointe des pieds, à pas feutrés. L'oreille est

tendue. Le romantisme désuet reprend sa place. Quatre albums. Un, surtout: Candles in the rain.

"I'll live my life and my life will live on me"

VOICI MELANIE!  
Michel DUPUIS

## le théâtre du trident



PRESENTE  
"O-71" de Jean Barbeau  
"Faby en Afrique" de Patrick Mainville  
THEATRE POUR ENFANTS

Un spectacle au 1er rit du début à la fin. "O-71" est présenté en chansons, en musique, en "dicoeur", "paletras" et "barabas", en rires, pleurs et grincements de dents. 25 comédiens (60 personnages) et 5 musiciens.  
"O-71" un spectacle qu'il faut voir.  
Prix populaires: \$2.00 (pour tous) jeudi et vendredi, \$3.00 (pour tous) samedi et dimanche

RESERVATIONS: 643-8131  
Pour vous éviter une déception, vue la demande pressante, nous vous conseillons d'acheter vos billets à l'avance.

Grand Théâtre de Québec  
Salle Octave-Crémazie, tél. 643-8131

**A la Brasserie Jean-Talon**

Là où l'on rit, l'on danse, l'on s'amuse ferme  
La plus grande attraction en ville  
40, ST-NICOLAS  
Stationnement facile

**Tous les dimanches SOUPER DE FAMILLE**  
Dans une ambiance carnavalesque sans égale.  
Amenez vos enfants, ils mangeront bien et s'amuseront comme jamais souvenirs, chapeaux, ballons

**DINER GASTRONOMIQUE \$4.75 LE COUVERT (DEMI-PRIX POUR ENFANT)**  
aussi  
**DINER TABLE D'HOTE (ENTRÉE \$2.00 et \$2.75 LE COUVERT)**

**CELEBREZ LE CARNAVAL DANS L'ENDROIT LE PLUS GAI DE QUEBEC**  
RES: 529-7683

**CLUB LE VIEUX BARDEAU**  
HOTEL MOTEL HÉLÉN'S - BEAUPORT

**CE SOIR "BAL DES CITOYENS" AU VIEUX BARDEAU**  
"On danse toute la nuit"

en vedette **LES KANTO** et l'orchestre **LES DON JUANS**

Commencant lundi: **"LES GARÇONS DE MINUIT"** chanteurs-fantaisistes

Pour réserver: 663-3503

**LA SEIGNEURIE**

**Restaurant français**

**Discothèque**

39 PETIT-CHAMPLAIN  
28 BOUL. CHAMPLAIN  
TEL.: 529-0574

**Le 9e GALA Musical Carnavalesque**  
(le plus grand spectacle de variétés du carnaval)  
**Au Colisée - Samedi 20 février**

En vedette  
● RENEE MARTEL ● WILLIE LAMOTHE  
● LE PERE GEDEON ● TEX LECOR  
● DENISE FILIATRAULT  
(pour sa première visite à Québec depuis cinq ans)  
ET  
● GILLES LATULIPPE

Billets en vente au Colisée (525-8101) et au Palais Montcalm (529-0786)  
Enfants admis à moitié prix au spectacle de 8h.

En collaboration avec **CJRP**

**palais montcalm**

Vendredi 19 février à minuit  
**"JAZZ DANS LA NUIT"**

**DIZZY GILLESPIE**

ET TRUDY PITTS ANS Mr. "G"

BILLETS EN VENTE, \$2. - \$3. - \$4. - \$5. aux endroits suivants: Palais Montcalm - Studio Marc Legrand, Place Laurier - Studio Willis, Place Fleur de Lys - Commandes postales acceptées.  
Comité de diffusion des Arts de Québec, 3150, Anns Victoria, Sillery

**Le Carnaval des Vedettes**

AU COLISEE  
**CE SOIR A 8H.30 P.M.**  
EN VEDETTE:  
● CLAUDE BLANCHARD  
● LEO RIVEST  
● MARTHE FLEURANT  
● TI-GUS et TI-MOUSSE  
● CHANTAL PARY  
● EMILE GENEST animateur  
● JIMMY DAVIS et ses musiciens

BILLETS EN VENTE AU COLISEE ET AU PALAIS MONTCALM \$7.00 - \$3.00 - \$4.00

UNE PRESENTATION DE **CJRP** et le carnaval est assuré par CJP

**CJRP** présente  
"le spectacle de l'année"  
**LE GRAND SHOW CLAUDE FRANCOIS**

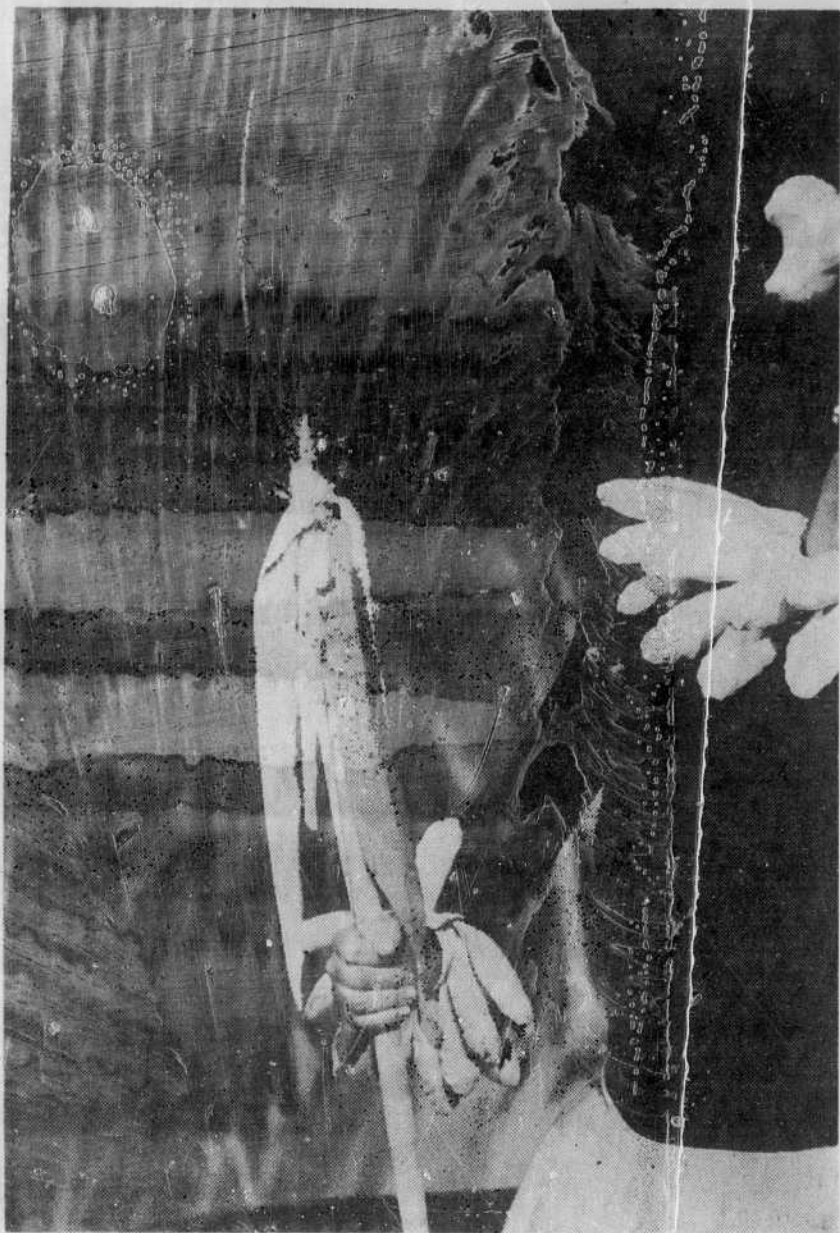
en première partie  
**"EVOLUTIONS PHASE 1"**  
9 musiciens

Billets en vente au guichet dès aujourd'hui \$2.50 à \$5.50





# les représentations



## Faby

Faby, après avoir connu les péripéties du "Far-West" se lance dans une autre aventure qui la conduira cette fois dans une "Afrique" fantaisiste.

La pièce de Patrick Mainville sera présentée à compter de demain à la salle Octave-Crémazie du Grand Théâtre de Québec par le Théâtre du Trident dans une mise en scène de Raymond Bouchard, des décors et des costumes de Bernard Duchesne, sur une musique de Laurence Lepage, et avec la participation de Marie-Hélène Gagnon, Francine Ruel, Jean Authier, Normand Chouinard et Marc Legault et Philippe Raynal de même que le batteur Bobby Guérard.

Au cours de son périple, Faby sera accompagné de son cousin Gugusse et fera connaissance avec des personnages de cette contrée mystérieuse: Amadou, Papadou, Bouboulas, et Houbla-Houbla.

Et s'il n'en tient qu'à Raymond Bouchard, cette aventure se déroulera à un rythme d'enfer, ponctué de courses où l'on ne sait plus qui est à la poursuite de qui et ainsi de suite.

Ce dernier avait préparé des projets de théâtre pour enfants pour le compte du Trident qui auraient permis une utilisation des possibilités techniques de la salle et la création d'un monde merveilleux. Les spectateurs se seraient trouvés sur le plateau dans le centre du théâtre en rond et les comédiens auraient joué sur la mezzanine.

Il a toutefois été impossible de les concrétiser en raison des difficultés qu'aurait créées le passage du théâtre en rond au théâtre à l'italienne pour les représentations, le dimanche soir, de la pièce de Jean Barbeau "0-71" et de "Molière Pop" au cours des trois premières semaines.

La production sera présentée à compter de demain jusqu'au dimanche 11 avril à raison de deux représentations chaque après-midi, à 13h30 à 15h30.



## la radio-télévision

### Télé-4 opte pour le cinéma

Des modifications majeures ont été apportées à l'horaire de Télé-4, dans l'après-midi. À la suite du dernier rapport officiel des cotes d'écoute à Québec. C'est ainsi que deux émissions importantes dans la programmation automne-hiver de cette station, "Étoiles et Destin" et "A toute vapeur" ont été retranchées de la grille, la semaine dernière, au profit d'une séance de cinéma qui couvre, depuis lundi, une période de trois heures dans l'après-midi.

Ce réaménagement qui constitue l'un des plus importants survenus dernièrement à une antenne québécoise et qui tranche singulièrement avec la politique rigoureusement conservatrice affichée par Télé-4, depuis quelques années, confirme le phénomène de la fragmentation des auditoires régionaux, phénomène qui semble favoriser la radio pendant la journée.

L'apparition, il y a un an et demi, d'une station comme CJRP sur le marché local n'a pas contribué outre-mesure à maintenir la cote de rêve des émissions de CFQM-TV. De plus, la popularité grandissante d'une station comme LS-Radio, depuis quelques semaines, n'a certes pas freiné ce mouvement de dispersion des auditeurs qui, auparavant, bénéficiaient d'un choix limité, compte tenu de l'uniformité des différentes programmations radio-phoniques.

On peut donc comprendre que Télé-4, face à la stagnation de son auditoire, particulièrement entre 13h00 et 16h00, ait pris l'initiative d'inscrire à l'horaire un genre qui a toujours prédominé à la télévision, le cinéma. Et elle a opté pour le programme double en ayant soin d'équilibrer les deux parties de son bloc-horaire (un suspense, une comédie etc.) pour mieux signifier qu'il est né sous le signe de la détente.

Avec "Deux dans un", ou le programme double, Télé-4 s'aligne sur d'autres an-

tennes du Québec (Montréal, Sherbrooke, Trois-Rivières) qui ont déjà adopté cette façon de voir à des heures différentes de la journée. Télé-métropole, on le sait, présente deux longs-métrages à compter de midi, cependant que la télévision de Radio-Canada étend sa journée de cinéma de 11h à 14h30.

Si "Étoiles et Destin" n'est plus, l'astrologie n'a pas quitté pour autant les ondes de la télévision de Québec. En effet, l'astrologue Werner Hirsig dispose toujours de quelques minutes à cette antenne, mais cette fois le matin, dans le cadre de l'émission "Yé Yé Quelle Heure". Quant à "A toute vapeur" qui était animée par Michel Vinet et le comédien René Caron, on l'a éliminée purement et simplement. Caron est retourné d'où il était venu (à Montréal) mais il a toujours son émission "Parapluies de Sherbrooke", à Télé-7; Vinet d'un côté est le présentateur des films "Deux dans un" ou il tente de donner l'illusion d'un ciné-club.

Quant aux longs métrages, un relevé de l'horaire, pour la semaine qui s'achève et l'autre qui s'annonce, indique qu'ils ne sont ni vétustes ni très jeunes. Mais d'une valeur artistique moyenne. Sur 20 films qui auront été présentés au terme de la semaine prochaine, seulement quatre sont jugés bons par l'Office des communications sociales; suivant la même appréciation, onze d'entre eux sont moyens, quatre, pauvres et un... minable (il s'agit de "La Conjuración des Borgia", film italien présenté mardi dernier). C'est donc dire que "Deux dans un" n'entend pas tellement initier les téléspectateurs à l'art cinématographique véritable et encore moins à une révolution télévisuelle.

La véritable révolution à Télé-4, révolution souhaitable dans un contexte humanitaire, devrait plutôt se traduire par la disposition de "Chez le Prof. Pieri"...

Jacques BUMAIS



14ANS

Joanna SHIMKUS  
Michel PICCOLI  
Jacques PERRIN

Vous serez surpris par le sujet, séduits tant par la réalisation que par l'interprétation

un film de Vittorio DE SETA  
EASTMANCOLOR

# L'INVITÉE

A L'AFFICHE!

**CANADIEN**  
2700, BOUL. LAURIER  
PLACE LAURIER, 656-9922

HORAIRE  
Samedi et Dimanche  
1h.-3h.-5h.-7h.-9h. p.m.

18ANS Adultes

L'enfant du siècle ne verse pas de larmes, n'a pas de regret, ne connaît pas de lendemain. Cet enfant du siècle, c'est Christine.

NATIONAL GENERAL PICTURES présente

## the Grasshopper

en vedette  
JACQUELINE BISSET  
avec  
JOSEPH COTTEN

A L'AFFICHE! aussi JIM BROWN dans le rôle de Tommy Marcell

**ALOUETTE**  
2500, BOUL. LAURIER  
PLACE STE-FOY, 656-0592

HORAIRE  
SAMEDI, DIMANCHE & MER.  
1h. - 3h. - 5h. - 7h. - 9h. p.m.

18ANS Adultes

une sensualité envoûtante  
les attirait aux  
RITUELS  
de l'AMOUR!

# LES COUSINES

2 FILMS EN COULEURS les jeux interdits de l'alcôve...  
PERVERTISSIMA

**CARTIER**  
1019, AVENUE CARTIER  
525-9340

**LAIRET**  
1044, 3e AVENUE, 523-5050  
110 - 4.30 - 7.45 p.m.

2e SEMAINE!

les formes

Propos de Roger Lemelin

recueillis par Jacques Monnier

L'Événement, samedi 27 avril 1945

"On m'attaquait partout en chaire, dans les revues pieuses. On défendait aux jeunes filles de me lire. Pourtant, il n'y a pas grand'caresses dans la Pente Douce. Je recevais des lettres anonymes... J'en reçois encore.

"Une semaine de cancans firent disparaître ma joie d'auteur. Je me voyais muer en une sorte de monstre

armé d'une plume qui avait pris plaisir à dépecer les bonnes gens. Puis des gens de ma paroisse se crurent visés. Ensuite de toutes les paroisses de Québec et des environs, naquirent de soi-disant modèles, les uns plus indignés que les autres. J'étais content, j'avais gagné. Mes personnages étaient donc des types".



Un citoyen au-dessus de tout soupçon

M. Roger Lemelin n'a fait que son devoir d'honnête citoyen en prêtant sa réputation d'écrivain à la campagne d'épuration de la murale du Grand Théâtre de Québec qu'il a lui-même contribué à lancer.

Cette réputation qu'il n'a plus soutenue au cours des dernières années, occupé qu'il était à voir à la bonne marche de ses affaires, sert évidemment de caution au jugement qu'il porte, que le cortège habituel de bien-pensants s'est empressé de faire sien.

Dans sa première intervention sur les ondes de Télé-4, il semblait prêt à susciter la formation d'un corps de volontaires pour le salut public, exhortant ses concitoyens à s'organiser et à

protester contre l'infamie d'un Jordi Bonet qui avait osé souiller le Grand Théâtre.

Cette intervention a été suivie par une foule de disciples qui inondent les colonnes de journaux où les lecteurs sont invités à faire part de leurs opinions. Un éditorialiste a embotté le pas et s'est chargé de faire le procès de "toute" la vulgarité à partir de l'extrait du poème de Claude Péloquin.

Cette poussée de vertu et de pudeur n'a pas laissé indifférents les responsables de la Télévision de Québec qui ont gracieusement offert leur antenne à l'homme d'affaires québécois. Tout comme ce dernier, ils n'ont pas voulu se dérober à leurs responsabilités.

Sans doute estimait-on

juste, à Télé-4, la cause défendue par M. Lemelin pour lui accorder jusqu'à maintenant trois périodes de commentaires (présentées chacune à deux reprises). Jordi Bonet n'est sûrement pas aussi bien vu; on lui a consacré quelques secondes aux informations télévisées de jeudi soir dernier.

C'est dire de quels appuis jouissent les défenseurs de "la beauté dans l'art" et les protecteurs de la morale publique auprès de Télé-4 qui n'a pas l'habitude de reculer devant aucun obstacle lorsque son devoir l'incite à prendre position.

Il aurait été malvenu de laisser l'antenne à des gens "non responsables", tels les ouvriers de métier qui ont participé à la construction de la murale et qui ont apposé leur signature lorsque

la murale a été complétée. Ce geste d'appui était sûrement dû à un égarement. Ils n'auraient pas saisi tout le sens de l'inscription incriminée.

Roger Lemelin devrait se méfier. Ses déclarations d'écrivain contredisent ses attitudes d'homme d'affaires et "conservateur", selon le mot de François Cloutier, heureux comme Pilate de s'en laver les mains.

Peut-être est-il de ces "Canadiens français gênés à Paris" dont parlait hier Jordi Bonet! Si tel est le cas, personne ne peut rien pour lui. Il ne comprendra jamais que "la vulgarité est dans la servitude, dans la peur d'être infesteur" (Jordi Bonet).

Roger Lemelin avait dit: "Je me voyais mué en une sorte de monstre armé

d'une plume qui avait pris plaisir à dépecer les bonnes gens. Puis, des gens de ma paroisse se crurent visés. Ensuite, de toutes les paroisses de Québec et des environs, naquirent de soi-disant modèles, les uns plus indignés que les autres. J'étais content. J'avais gagné."

Jordi Bonet terminait son exposé:

"Puisque aujourd'hui je ne peux pas garrocher par-dessus tous les continents de cette terre ces quelques dizaines de tonnes de ciment, acceptez que je vous redise, au nom de Péloquin et en mon propre nom, ces mots fous: "Vous êtes pas écoeurés de mourir bandes de caves, c'est assez!", afin que vous le répétiez partout, puisqu'ils sont adressés à tous."

Jean GARON

Exposition à Laval

Léonard de Vinci, visionnaire mécanique

Le génie créateur et la clairvoyance de Léonard de Vinci (1452-1519), inventeur de la machine volante et d'une foule d'autres appareils qui ne furent réalisés que dans les temps modernes, sont illustrés dans une exposition qui commence aujourd'hui au Pavillon Koinck de l'université Laval. Ces pièces seront en montre jusqu'au 19 février.

Prêtée par IBM Canada Ltée, cette exposition comprend 25 maquettes construites à partir des plans scientifiques et techniques de cet artiste-savant du 15e siècle.

On y verra, entre autres, les maquettes d'une mitrailleuse à trois rangées, d'un pont à deux niveaux, dont l'un était réservé aux piétons et l'autre aux véhicules, d'un appareil pour déterminer la force de rupture d'un fil, de même que d'un instrument indispensable et peut-être trop familier sur nos routes, le cric.

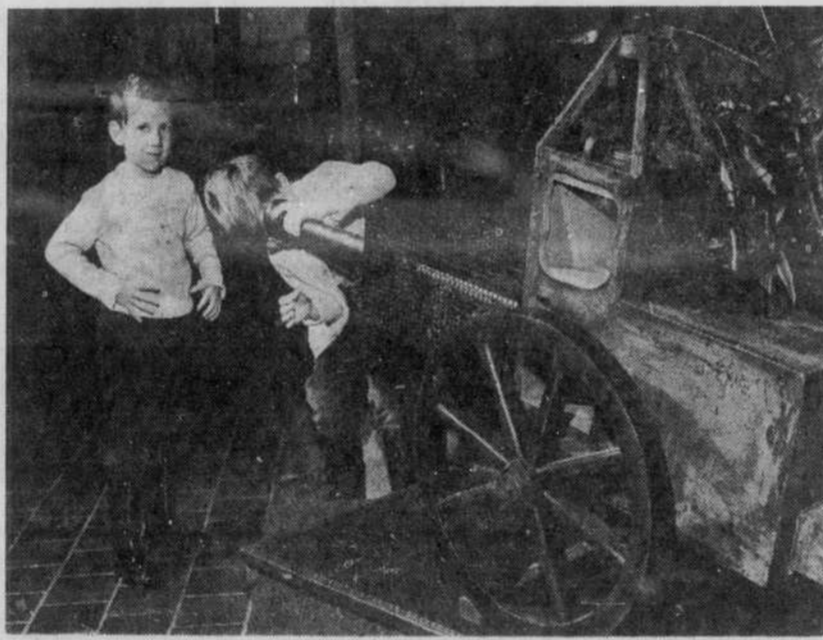
De toutes les idées produites par Léonard, ses études de l'aéronautique sont certainement les plus passionnantes parce qu'elles représentent son génie agressif dans sa forme la plus nette. Il a conçu un parachute (ou tente de toile, comme il l'appelait) qui a apparemment été utilisé avec succès.

Léonard avait aussi pensé à l'hélicoptère; l'hélice qu'il a conçue est l'ancêtre de cet appareil et ressemble beaucoup à celle des navires modernes.

Il a également conçu des appareils mécaniques et des dessins d'équipement militaire. Ses mitrailleuses, canons à vapeur et culasses de canon représentaient des progrès énormes dans la fabrication de pièces d'artillerie et plusieurs de ses idées sont sans contredit le point de départ de plusieurs développements du 20e siècle. Notons par exemple son char d'assaut, ancêtre de celui que nous connaissons aujourd'hui, et la catapulte mécanique servant à lancer des projectiles enflammés qui nous fait penser aux lance-flammes modernes.

Léonard a aussi conçu des canalisations qui sont encore en usage en Italie. A partir de son étude de la forme des poissons il a créé une coque fuselée pour remplacer la coque ronde des bateaux de l'époque. Ceci donnait aux vaisseaux une plus grande stabilité et réduisait la friction de l'eau, augmentant ainsi la sécurité et la vitesse.

Parmi la multitude de ses autres réalisations, soulignons: la façon de déterminer l'âge des arbres en comptant les cercles vus en coupe et ses observations sur le mouvement des plantes pour suivre la lumière du soleil, il était le premier à remarquer ce phénomène. Léonard fut le premier cartographe scientifique et il a conçu un instrument pour mesurer le rayon de la terre. Il a aussi réalisé une presse d'imprimerie pouvant être manoeuvrée par un seul homme pour remplacer la presse Gutenberg qui demandait plusieurs opérateurs.



18 ANS

"ANTONIONI DANS SA MEILLEURE CREATION! Obsédant, significatif, d'un dynamisme tout contemporain... sur la poudrière que sont les Etats-Unis, par suite de la décadence morale et de la perte du sens des valeurs." — Cue Magazine

"ANTONIONI A DU GENIE! Le portrait qu'il trace n'est pas flateur mais son film est beau parce qu'il a du génie et son cameraman aussi." — WCBS-TV

Un film sur la contestation dans la veine de "Easy Rider"

**ANTONIONI**  
**LA FABRISMA**  
**POINT**

(VERSION FRANÇAISE)

Panavision - Metrocolor

3e SEMAINE!

**EMPIRE**  
24, DE LA FABRIQUE, 524-2880

HORAIRE  
1h.-3h.-5h.-7h.-9h. p.m.

14 ANS

UN DRAME DANS LA TRADITION DU FILM "AIRPORT", OÙ L'HUMOUR ET L'ÉMOTION SONT HABILEMENT DOSÉS!

**HOTEL ST-GREGORY**  
TECHNICOLOR

par Arthur Hailey  
auteur de **AIRPORT**

CATHERINE SPAAK  
ROD TAYLOR  
KARL MALDEN  
MERLE OBERON

2ième FILM

**Paul Newman**  
dans **Détective Privé**  
EN COULEUR

2e Semaine!

**CHAMPLAIN**  
2500, BOUL. LAURIER  
PLACE STE-FOY, 656-0592

HORAIRE  
"Hôtel St-Grégory"  
à 12h.40 - 4h.55 et 9h.10  
"Détective Privé" à 2h.55 et 7h. p.m.  
Der. rep. complète, à 7h. p.m.

18 ANS Adultes

AIMEZ VOUS LES UNS LES AUTRES...

Louise Jacques  
**MARLEAU RIBEROLLES**

Comment vivront-ils...  
**L'Amour Humain**

UN FILM DE DENIS HÉROUX

avec la participation de GUILDA et Jean Pierre COMPAIN - Céline BERNIER  
Ovila LÉGARE - Charlotte BOISJOLY - Germaine GIROUX - Denise PROULX - EN COULEURS

4e SEMAINE!

**CAPITOL**  
972, ST-JEAN, 522-6300

HORAIRE  
1h.-3h.-5h.-7h.-9h. p.m.

EGALEMENT A L'AFFICHE AUX CINEMAS SUIVANTS:

**ROYAL (2e Sem.)** St-Georges de Beauce  
**Cinéma TACHE** Montmagny  
**Cinéma ST-MICHEL** St-Michel de Bellechasse

la parole aux lecteurs

# Une oeuvre inspirée d'une culture vivante

Dans "Le Soleil" du samedi 30 janvier 1971, vous invitez vos lecteurs à "communiquer leurs impressions, commentaires ou opinions" sur la comédie de Jean Barbeau "0-71" actuellement à l'affiche dans la petite salle du Grand Théâtre de Québec.

Je saisis cette occasion pour vous féliciter en premier lieu d'attacher tant d'importance à l'oeuvre dramatique de Jean Barbeau et je songe, en particulier, à votre article intitulé "Une oeuvre en constante évolution" qui a paru dans "Le Soleil", édition du 23 janvier 1971.

La révélation successive à un public restreint mais enthousiaste des créations les plus récentes de Jean Barbeau — "Manon, Last Call!", "Goglu", "Tripez-vous, vous?", "Jouez-moi d'amour" et "Solange", pour ne mentionner que celles que je connais — est un événement capital dans l'histoire du théâtre à Québec. Pour moi, l'importance de l'oeuvre créatrice — en perpétuel devenir — de Jean Barbeau est comparable à celle de Roger Lemelin en littérature, à celle de Jean-Pierre Lefebvre au cinéma et à celles de Félix Leclerc et de Gilles Vigneault pour la chanson québécoise.

Le paysage du Québec a été longtemps un pays sans visage, d'où la justesse du cri de Gilles Vigneault: "Mon pays, c'est l'hiver!" Le peuple a besoin qu'on lui révèle son propre visage et cette révélation est à la base de toute culture authentique et vivante.

Parce qu'il est un révélateur de grande classe, le théâtre de Jean Barbeau touche une corde sensible chez un peuple qui se cherche avec une avidité merveilleuse. Le paysage, c'est le visage d'un pays. Or les visages changent suivant les états d'âme comme les pay-

sages changent avec les saisons. Avec un talent créateur qui ne se dément pas, Jean Barbeau procède à l'inventaire de nos paysages spirituels avec un humour à la fois féroce et tendre, mais aussi avec une certaine tritese qui me fait penser à la peinture de Jean-Paul Lemieux.

C'est au cours du dernier Festival d'été du Vieux Québec que j'ai eu le coup de foudre pour le théâtre de Jean Barbeau. On y jouait Manon Last Call et Goglu. Dans cette petite salle enfumée de la Place d'Youville, se produisit le phénomène Barbeau: une unanimité entre l'auteur, les comédiens et le public, une vibration commune devant la révélation d'un authentique paysage de l'âme québécoise. Si ma mémoire est fidèle, vous avez écrit que Dorothy Berryman était "adorable" dans son rôle de Manon et ceci m'amène à souligner la ferveur qu'inspirent aux comédiens les personnages de Jean Barbeau. Cette communion intime des comédiens avec leurs personnages est un autre aspect du phénomène Barbeau: je songe à Raymond Bouchard et à Marc Legault dans "Goglu", à Jean Guy dans "Jouez-moi d'amour", à Dorothy Berryman dans "Solange".

Pendant les heures très sombres qu'a connues le théâtre à Québec, Jean Barbeau et Jean Guy, refusant de mourir comme une "bande de caves", ont polarisé les énergies créatrices autour du Théâtre du Vieux Québec et du Théâtre Quotidien de Québec.

Il est heureux que l'ouverture du Grand Théâtre de Québec — salle Octave-Crémaçia — ait coincidé avec la création de "0-71" par le Théâtre du Trident qui marque le retour à Québec de Paul Hébert, comédien talentueux et Québécois authentique.



RAYMOND BOUCHARD ET MARC LEGAULT DANS "GOGLU" DE JEAN BARBAULT

Jean Barbeau a prouvé qu'il était aussi à l'aise sur une grande scène que sur le mini-théâtre du Chantautail. "0-71" est une grosse "machine" qui ouvre de nouveaux horizons qui constitue une phase d'expérimentation du génie créateur de Barbeau. En rétrospectif, "0-71" ne m'a pas empêché d'établir un parallèle avec le "Tommy" que les Grands Ballets Canadiens nous avaient présenté dans la grande salle il y a deux semaines.

Dans "0-71", il y a tous les éléments d'une comédie musicale authentiquement québécoise, une manière de music-hall qui ferait le pont entre "Irma la Douce" et

"West Side Story". Décidément, ce Bingo délesté de ses lourds et encombrants décors et de certaines scènes secondaires, pourrait être stylisé, dansé, chanté, mimé et obtenir un succès populaire au moins équivalent au "Tommy" qui nous fut présenté par les Grands Ballets Canadiens.

Quand l'euphorie du Grand Théâtre — notre Collisée de la Culture! — sera dissipée, nous distinguerons mieux la nécessité vitale du phénomène Jean Barbeau. Fasse Dieu qu'il ne quitte pas Québec comme Jean Béliveau!

Bien cordialement à vous, Jean CIMON

## Contre les morts vivants

Monsieur Roger Lemelin, Bravo M. Roger Lemelin. Vous prenez la défense des yeux et des cerveaux québécois qui risquent d'être pervertis par les élucubrations d'artistes montréalais. Il est bien temps que des hommes d'affaires dynamiques comme vous se mêlent de remettre à leur place ces intellectuels qui se croient tout permis.

Nous ne sommes pas écœurés de mourir, n'est-ce

pas, Monsieur Lemelin. Nous mourons d'ailleurs de plus en plus tous les jours et nous avons la décence de mourir loin, au Vietnam, au Cambodge, au Tchad, à Gaza. Ici nous mourons bien un peu aussi, mais nous mourons gras et beaux; heureux.

MM. Bonnet et Pétroquin ont sali les murs de notre temple de la culture avec une mort qui ne nous ressemble pas. Car nous sommes civilisés: nous ne som-

mes pas du côté de ceux qui meurent mais de celui de ceux qui tuent.

Vous et moi M. Lemelin savons que les artistes sont des empêcheurs de tourner en rond. Ils sont d'un autre temps. Aujourd'hui c'est l'époque des ordinateurs. Fini le temps des sensibles et des parleurs d'amour. Je suggère, et j'attends votre appui, qu'on remplace la murale de Jordi Bonnet par un ordinateur géant qui pourrait débiter sur grand

écran les messages d'intérêt public de la Chambre de Commerce ou les éditoriaux de Télé-4.

Alors Monsieur Lemelin, vous pourriez retourner avec moi au Grand Théâtre et nous serions rassurés d'être vivants, beaux, bons et foris, et en pleine possession de la vérité.

Vous n'êtes pas tannés de vivre ainsi, bande de caves!

Louis Falardeau, Ste-Foy, Québec 10.

## Des prix excessifs

Monsieur Jean Garon, Monsieur,

Je viens vous féliciter pour les commentaires émis dans votre article intitulé "Les prix populaires déjà envolés", paru dans Le Soleil du 1er février.

Pour ma part, lorsque j'ai lu que "L'oiseau Bleu" se-

rait présenté au Grand Théâtre de Québec, je projetais d'y assister avec mes deux enfants, croyant que les billets se vendraient environ un dollar ou un dollar et cinquante sous, les critiques des journaux ayant été très favorables pour ce spectacle "pour enfants, disait-on", lorsque présenté à

Montréal, pendant la période de Noël. Des spectacles pour enfants ont déjà été donnés à la salle de la Faculté de Commerce, Université Laval, par le TEQ et le prix était beaucoup plus abordable, soit de soixante-quinze sous, mais disons que pour le Grand Théâtre de Québec, j'aurais déboursé plus.

Le Grand Théâtre de Québec accessible à tous, oui, mais pas avec des spectacles pour enfants qui peuvent coûter de \$7.50 à \$13.50 pour 2 enfants et 1 adulte. Quelle famille peut se permettre cette dépense pour deux heures.

Mme Huguette Morin, Québec 10e, P.Q.

## Nouvelles brèves

### Remise du Prix Marie Lemelin

La Société des Poètes Canadiens français a remis son Prix Marie Lemelin 1970, d'une valeur de \$200 pour un seul poème, à la lauréate de cette année, Madeleine Guilmont, auteur des recueils "Chemin Neuf" et "Temps miscibles", qui a fait l'unanimité chez les membres du jury.

Un troisième volume de Madeleine Guilmont intitulé "Le Mangé approvoisé" a été présenté en premier par son Editeur, lors d'une réunion des membres de la Société des Poètes qui avait lieu à Montréal. Cinq nouveaux ouvrages des membres ont également été présentés: "Fragments d'être" de Mario Cotté; "Gupire et Contrepoint" de Marcel Portal; "Reflets" de Charles Lorenzo; "Aux portes de l'oubli" de Gisèle D-Morisette; "A plein Corps", de Jean-Yves Roy.

"My Fair Lady" interdite au Ceylan COLOMBO (PA) — Le gou-

vernement du Ceylan a interdit la présentation de la comédie musicale bien connue "My Fair Lady", ce qui a provoqué de vives réactions dans le milieu artistique.

Des producteurs, dramaturges, comédiens, dessinateurs de décors, musiciens, techniciens et journalistes ont décidé de tenir de grandes assemblées à travers le pays, pour rallier des partisans contre cette interdiction.

La compagnie théâtrale nationale a adressé des protestations au ministère des Affaires culturelles, demandant que le premier ministre intervienne pour changer les lois de censure.

Les autorités n'ont pas donné de raisons pouvant motiver l'interdiction du spectacle.

Cependant, le président du panel culturel des relations étrangères a souligné que le spectacle devait être présenté en cinghalais, ce qui aurait peut-être provoqué un débat sur le plan linguistique.

### Nouveau succès d'Ingrid Bergman

BRIGHTON, Ang. (PA)—Ingrid Bergman est à l'affiche d'un théâtre de Brighton, en Angleterre, et la soirée de première, évoquant un monde de souvenirs, a été un véritable triomphe, au dire d'un critique.

Pour la première fois dans les annales du Théâtre Royal de Brighton, la représentation a été donnée à guichet fermé.

L'actrice suédoise, âgée de 55 ans, tient le rôle de Lady Cicely Wayneffle dans la pièce de George Bernard Shaw intitulée "Captain Brassbound's Conversion".

Peter Waymark, du journal "The Times", écrit que l'auditoire se composait en grande partie de gens d'âge moyen, ayant apprécié les films d'Ingrid Bergman dans les années '40, et maintenant restait fidèles à leurs souvenirs.

Après le spectacle, Ingrid Bergman a déclaré qu'elle avait ressenti un peu de nervosité au début, mais qu'elle reprendrait

sans doute son assurance au cours des prochaines représentations.

### Un nouveau rôle au cinéma

NEW YORK (PA) — Un cinéaste sud-africain désire que le boxeur Mohammed Ali tienne le rôle principal dans un film sur la vie d'un chef des Zoulous qui régnait il y a 150 ans.

Le producteur Howard Connel veut se rendre à New York, par avion, afin de discuter de la question. Le voyage est prévu vers le 3 mars, date qui marquera le combat de Mohammed Ali et Joe Frazier pour le championnat du monde des poids lourds.

Ali incarnerait le personnage du chef Shaka. Mais il y a un problème du fait que le tournage aura lieu en Afrique du Sud et à Malawi.

Or, Mohammed Ali ne peut quitter les Etats-Unis jusqu'au résultat de sa demande en appel par suite d'une condamnation pour avoir refusé de remplir ses obligations militaires.

14 ANS  
Un immense film d'aventures  
LE DERNIER TRAIN DU KATANGA  
AVEC ROD TAYLOR YVETTE MIMIEUX JIM BROWN  
UNE CURE DE GAITE! avec tony . claudia curtis cardinale sharon tate  
Comment Réussir en Amour... EN COULEUR  
Stationnement à côté du cinéma — 4 hrs pour 25¢  
CINEMA LE BIJOU 130 Chemin Ste-Foy Québec - Tél. 522-7956

3e GRANDE SEMAINE!  
A QUOI RÉVENT LES HOMMES? 18 ANS Adultes  
le Comte PORN  
EN COULEURS  
COMPLÈMENT DE "Un Souffle de Tendresse" EN COULEURS  
CENTRE D'ACHATS CANARDIERE 661-8575  
STATIONNEMENT GRATUIT CANARDIERE

CINEMA DE PARIS Québec 966 RUE ST-JEAN TEL: 522-7811  
POUR TOUS  
DEUX DES PLUS GRANDS SUCCES DE SIDNEY POITIER.  
LE FILM QUI FAIT RIRE ET PLEURER TOUT A LA FOIS.  
DEVINE QUI VIENT DINER... EN COULEURS  
LES JEUNES FAUVES EN COULEURS  
LE FILM QUI FAIT RIRE ET PLEURER TOUT A LA FOIS.  
LE FILM QUI FAIT RIRE ET PLEURER TOUT A LA FOIS.







### Question 1

**Nombre de premiers ministres**  
Comme vous le savez peut-être, il y a eu dernièrement (septembre 1970) une conférence fédérale-provinciale. Pouvez-vous dire combien de premiers ministres étaient présents à cette conférence?

Sur 164 répondants		
● Réponse exacte (11)	15	9.2 p. cent
● Moins que onze	33	20.1 p. cent
● Plus que onze	5	3.0 p. cent
● Ne sait pas	110	67.1 p. cent
● Ne répond pas	1	0.6 p. cent

Seulement 15 répondants sur 164 (9.2 p. cent) réussissent à répondre exactement alors que 110 (67.1 p. cent) avouent leur ignorance.

Les 15 premiers répondants sont moyennement âgés, (11 ont entre 35 et 54 ans), légèrement plus instruits que la moyenne, comptent neuf hommes pour six femmes, et 10 citoyens de la ville ou de la région de Montréal.

Leur degré d'information politique est relativement très élevé. Ils estiment majoritairement que les conférences sont des discussions profitables, et advenant un conflit, Québec et Ottawa obtiendraient également leur appui. Cinq favorisent l'indépendance politique; les dix autres choisissent le fédéralisme, mais trois voudraient un statut particulier pour le Québec.

Les 110 répondants qui avouent "ne pas savoir" ont un niveau de scolarité plus bas que le premier groupe, une distribution géographique normale, et une proportion de 67 femmes contre 43 hommes. On y retrouve la majorité des professionnels, des ménagères, des vendeurs indépendants et des étudiants, de même que des répondants de tous les âges, ce qui montre le manque général d'information sur le sujet. Vingt sont indépendantistes; 63, fédéralistes, dont 25 pour un statut particulier pour le Québec.

Cette première question révèle encore que les hommes sont plus impliqués que les femmes, qu'ils risquent davantage une réponse, même fautive, et que les citoyens de l'extérieur de la région de Montréal semblent moins informés et moins engagés dans la vie politique québécoise.

### Question 2

**Nom des premiers ministres**  
Pouvez-vous donner le nom de quelques-uns des premiers ministres présents à cette conférence?

Sur 164 répondants		
● Aucun nom exact	9	5.5 p. cent
● Un nom exact	14	8.5 p. cent
● Deux noms exacts	40	24.4 p. cent
● Trois noms exacts	23	14.0 p. cent
● Quatre ou plus	40	24.4 p. cent
● Ne sait pas	36	22.0 p. cent
● Ne répond pas	2	1.2 p. cent

Cette deuxième question voulait mesurer le degré d'information politique des répondants. L'expérience des questionnaires antérieurs permet de dire ici qu'une réponse de trois ou quatre noms témoigne d'une connaissance appréciable.

Seulement 40 répondants sur 164 nomment quatre premiers ministres, et 23 en nomment trois; les 101 autres répondants ont une connaissance limitée.

Plus le degré de connaissance est grand, plus les répondants sont d'âge intermédiaire (35-54), plus ils sont instruits, plus la proportion d'hommes s'accroît, et plus la provenance est métropolitaine.

Chez les 40 plus informés, on retrouve 5 anglophones, 12 professionnels sur 19, 7 ménagères sur 50, 3 étudiants sur 11. Chez les moins informés (9 plus 36); les plus âgés, les moins instruits, deux fois plus de femmes que d'hommes; une forte proportion de ménagères et d'occupations dépendantes.

Les mieux informés trouvent que Johnson et Bourassa ont été les meilleurs premiers ministres, que les conférences sont profitables, qu'on devrait y traiter des problèmes économiques. Leur option politique est la suivante: 11 indépendantistes, 44 fédéralistes, dont 24 favorables au statut particulier pour le Québec.

Le profil général des moins informés offre la même combinaison politique, mais alors que les précédents étaient d'allégeance libérale en majorité, ces derniers comptent une plus grande proportion d'adversaires au régime libéral.

### Question 3

**Meilleur premier ministre**  
D'après vous, quel a été le meilleur homme qui a représenté le Québec à ces conférences?

Sur 164 répondants		
● Bertrand	6	3.7 p. cent
● Bourassa	46	28.0 p. cent
● Duplessis	19	11.6 p. cent
● Johnson	34	20.7 p. cent
● Lesage	28	17.1 p. cent
● Un autre	0	0.0 p. cent
● Aucuns	3	3.0 p. cent
● Ne sait pas	15	9.2 p. cent
● Ne répond pas	11	6.7 p. cent

Même s'il n'avait alors qu'une performance bien faible à son crédit, Robert Bourassa l'emporte sur les quatre autres cités quant à la satisfaction immédiate avec 46 réponses sur 164 (28 p.c.). Faits surprenants, l'image encore très vive de Daniel Johnson; celle, étonnante, de Duplessis; et celle de Bertrand, misérable.

Les jeunes appuient Bourassa, Johnson et Lesage, tandis que les plus vieux appuient Duplessis, Johnson, Lesage et Bourassa. Les répondants d'âge intermédiaire se retrouvent autour de Bourassa et Johnson.

Les partisans de Bourassa se caractérisent comme suit: légèrement plus instruits; 4 anglophones sur 13 (comme dans le cas de Lesage), provenance montréalaise à 61.0 p.c.; occupations plus fortement indépendantes, et seulement 13 ménagères sur 30. Ils estiment presque tous que les conférences sont profitables, mais seulement la moitié appuieraient franchement le Québec dans un conflit avec Ottawa. On y compte 8 indépendantistes, et 34 fédéralistes, dont 17 en faveur du statut particulier.

Les partisans de Lesage ont le même profil avec un âge plus élevé et une distribution géographique plus étendue.

Plus d'hommes que de femmes choisissent Johnson qui apparaît dans les résultats du sondage comme la figure politique correspondant davantage au "citoyen moyen".

### Question 4

**Valeur des conférences**  
Qu'est-ce que ça représente pour vous les conférences fédérales-provinciales?

Sur 164 répondants		
● Du temps perdu	20	12.2 p. cent
● Des efforts sans résultats	21	12.8 p. cent
● Des discussions profitables	102	62.2 p. cent
● Ne sait pas	13	7.9 p. cent
● Ne répond pas	8	4.9 p. cent

102 répondants sur 164 (62.2 pour cent) estiment que les conférences fédérales-provinciales constituent des discussions profitables, tandis que l'opinion fermement opposée ne recueille que 20 réponses sur 164 (12.2 pour cent). Un pourcentage équivalent ne reconnaît aucun résultat valable aux conférences.

Les réponses favorables viennent de tous les âges, de toutes les occupations, de toutes les régions et de tous les niveaux de scolarité. Dans le cas d'un conflit Québec-Ottawa, les appuis se répartissent également, mais la majorité pense que les conférences antérieures ont surtout profité à Ottawa. Leur option politique est la suivante: 14 indépendantistes, 73 fédéralistes dont 41 partisans du statut particulier.

Les adversaires résolus des conférences sont d'âge moyen et de scolarité moyenne; on n'y compte qu'une seule ménagère sur 50 et dix-sept hommes contre trois femmes.

Une majorité appuierait le Québec dans un conflit, mais estime que les conférences n'ont servi personne dans le passé. Ils se distribuent comme suit: 5 indépendantistes, 9 fédéralistes dont trois partisans du statut particulier. Ils constituent le seul groupe de répondants dont l'allégeance libérale aux élections de 1970, et aux élections anticipées de 1972, n'est pas démontrée clairement.

### Question 6

**Problèmes**  
Selon vous, de quels problèmes ces conférences devraient-elles s'occuper principalement?

Sur 164 répondants		
● Constitutionnels	12	7.3 p. cent
● Economiques	87	54.3 p. cent
● Education	24	14.6 p. cent
● Sociaux	18	11.0 p. cent
● Ne sait pas	10	6.1 p. cent
● Ne répond pas	11	6.7 p. cent

Comme il fallait s'y attendre, plus de la moitié des répondants (89 sur 164) estiment que les conférences fédérales-provinciales devraient s'occuper principalement des problèmes économiques. Curieusement, cependant, les problèmes constitutionnels ne sont cités que par 7.3 pour cent des répondants.

Tout de suite après l'économie sont cités les problèmes de l'éducation dans une proportion de 15 pour cent, champ de juridiction qui n'est pourtant pas du domaine du contentieux fédéral-provincial. Plusieurs de ces répondants ont cependant insisté sur le fait que "ça allait mal en éducation".

Ceux qui privilégient les problèmes économiques se retrouvent de façon égale, toutes proportions gardées, chez les répondants de tous âges, de toute scolarité, de toute appartenance socio-économique.

Au niveau de l'occupation, toutefois, il est intéressant de remarquer que ceux qui occupent des emplois à revenu supérieur sont plus préoccupés des questions économiques, tandis que ceux qui ont des emplois à revenu plus modeste sont proportionnellement plus préoccupés des problèmes sociaux.

De plus, les problèmes constitutionnels intéressent moins les jeunes que les citoyens d'âge intermédiaire. Ces problèmes concernent beaucoup plus (10 contre 2) les francophones que les anglophones.

Ceux qui favorisent le règlement des problèmes sont majoritairement en faveur du statut particulier pour le Québec, mais ont majoritairement voté libéral aux dernières élections. Il y a également une bonne proportion d'électeurs péquistes dans cette catégorie.

Ils sont par ailleurs majoritairement d'avis que les conférences fédérales-provinciales favorisent tous les participants.

### Question 5

**Choix ou appui éventuel**  
Quand Ottawa et Québec sont en opposition à ces conférences, est-ce que vous penchez généralement du côté d'Ottawa, du côté de Québec, ou de ni l'un ni l'autre côté?

Sur 164 répondants		
● Ottawa	12	7.3 p. cent
● Québec	64	39.0 p. cent
● Ni l'un ni l'autre	62	37.8 p. cent
● Ne sait pas	16	9.8 p. cent
● Ne répond pas	10	6.0 p. cent

Cette question crée une situation fictive de conflit entre les gouvernements canadien et québécois. La réaction des 164 répondants a été la suivante: 64 (39 pour cent) appuieraient le Québec contre 12 (7.3 pour cent) qui appuieraient Ottawa, tandis que 62 (37.8 pour cent) resteraient neutres.

Les pro-Québec se retrouvent parmi toutes les catégories d'âge tandis que leur structure d'occupations témoigne d'une trop forte proportion d'employés à revenu indéterminé et d'ouvriers salariés. Seulement quatre anglophones sont dans cette catégorie.

Les 12 défenseurs du gouvernement central sont par contre plus âgés que les pro-Québec, moins instruits et occupent des emplois statistiquement moins rémunérés.

Quant aux neutres, on note une grande proportion de jeunes et un niveau de scolarité égal à celui des pro-Québec. On y retrouve également une forte proportion de professionnels ou cadres supérieurs.

Alors que les pro-Ottawa sont nettement en faveur du statu quo politique, les pro-Québec sont en majorité ou en faveur de l'indépendance ou en faveur du statut particulier. Quant aux neutres, ils sont plutôt favorables au statut particulier ou au fédéralisme tout court.

Près du tiers des pro-Québec croient que les conférences fédérales-provinciales profitent surtout au gouvernement central alors que les neutres et les pro-Ottawa ont surtout tendance à dire qu'elles profitent à tous les participants.

### Question 10

**Utilité des conférences**  
Pouvez-vous dire à qui servent les conférences fédérales-provinciales?

Sur 164 répondants		
● Ottawa	35	21.3 p. cent
● Québec	21	12.8 p. cent
● Autres provinces	9	5.5 p. cent
● Personne	22	13.4 p. cent
● Tout le monde	36	22.0 p. cent
● Ne sait pas	30	18.3 p. cent
● Ne répond pas	11	6.7 p. cent

Cette question sur l'utilité pratique des conférences fédérales-provinciales doit être mise en relation très étroite avec les questions 4, 5 et 6, concernant la valeur, l'appui éventuel et les problèmes.

Les seuls résultats à la question révèlent néanmoins que seulement 56 des 164 répondants identifient Québec (21) ou Ottawa (35) comme gouvernement profitant des résultats de ces conférences. Si 36 répondants distribuent à tout le monde les largesses de ces rencontres politiques, 22 affirment qu'elles ne profitent à personne, tandis que 30 (18.3 p. cent) ne savent pas et 11 refusent de répondre.

Parmi ceux qui croient qu'Ottawa profite principalement des conférences fédérales-provinciales, 10 ont moins de 29 ans, et 30 moins de 34 ans. 11 de ces 35 répondants ont une scolarité supérieure à 12 ans, 7 sont professionnels, 4 étudiants, 11 ménagères; il y a 19 hommes pour 16 femmes, un seul anglophone, et 22 habitants de l'extérieur de la région montréalaise.

Chez ceux qui favorisent le Québec, l'âge moyen est plus élevé qu'au sein de la première catégorie, le niveau de scolarité plus bas, les occupations statistiquement moins rémunératrices et plus dépendantes; on n'y rencontre que des francophones et une distribution géographique normale.



En septembre dernier, le premier ministre Robert Bourassa revenait de sa première conférence fédérale-provinciale "les mains vides mais sans avoir perdu ses culottes". Un énorme bataillon publicitaire avait accompagné cette rencontre.

Dans le but de fournir une information substantielle à ses lecteurs autour de ce sujet tant controversé depuis dix ans, LE SOLEIL entreprit alors une série de démarches (publication de bilans, rencontres avec divers groupes socio-économiques) dont la dernière était la publication d'un sondage québécois sur le sens et l'utilité de ces entretiens.

Ce sondage, qui a été réalisé en collaboration avec M. Vincent Lemieux, politologue, et avec le Centre de traitement de l'information de l'université Laval, a été effectué avant les événements d'octobre. L'analyse et l'interprétation des résultats ont toutefois été faites au cours des dernières semaines.

La crise d'octobre a sans doute modifié bon nombre des perceptions qu'avaient les Québécois des relations entre les gouvernements du Québec et du Canada. Nous croyons cependant que les résultats publiés aujourd'hui restent utiles à la compréhension et à l'analyse des comportements politiques du peuple du Québec.



Sondage	AGE (en pourcentage)		SEXE (en pourcentage)		LANGUE (en pourcentage)		REGION (en pourcentage)		SCOLARITE (en pourcentage)		OCCUPATION (en pourcentage)						
	Québec 1966	1966	Québec 1966	1966	Québec 1961	1961	Québec 1966	1966	avril 1970*	1970*	avril 1970*	1970*					
4.5	18-24	10.5	49.0	Hommes	49.5	91.5	Français	81.0	26.5	Métropolit.	36.0	25.5	0-7 ans	24.5	5.5	indéterminée	0.0
14.0	25-29	8.5	51.0	Femmes	50.5	8.0	Anglais	13.5	20.5	Montréal	20.0	47.0	8-12 ans	50.0	11.5	prof./cadres sup.	6.0
9.5	30-34	9.0				0.5	Autre	5.5	21.5	Québec	15.0	11.5	13-15 ans	18.0	2.5	vendeurs indép.	
22.0	35-44	6.5							31.5	Autres	29.0	9.0	16 et plus	7.5	20.0	employés	22.0
24.0	45-54	9.0										7.0	rép. pas		5.5	artis./comm./cult.	11.0
11.5	55-64	7.0													17.5	ouvriers	26.0
8.0	65 et +	6.0													30.5	ménagères	28.0
6.5	répond pas														7.5	étudiants et autres	7.0

\*Sondage Le Soleil



# LUNDI JOUR 144

## La vente qui bat toutes les ventes à prix unique

### vêtements pour dames

- RAS-CULOTTES**, extra-fines, sans couture, ultra extensibles, pour 90 lb à 150 lb. Une seule grandeur. Couleurs: beige, gris. P.M.G.  
Prix Reg. Woolco: .66 **PRIX DE VENTE: 3 POUR 1.44**
- BABY DOLLS ET MINIROBES DE NUIT**, empiècement de dentelle à l'encolure au petit collet avec petite lisière de broderie et fine dentelle. Tailles: M.G. Couleurs: rose, bleu, jaune, lilas.  
Prix Reg. Woolco: 1.87 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- DEMI-JUPONS** en tricot nylon, élastique à la taille, dentelle de fantaisie sur l'ourlet du bas. Tailles: P.M.G. Couleurs: blanc, rose, bleu, menthe.  
Prix Reg. Woolco: .87 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- BIKINIS**, imprimé, tricot aniel. Beau choix de teintes. Tailles: P.M.G.  
Prix Reg. Woolco: .93 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- DEMI-JUPONS aniel**, entretien facile, 3 longueurs, mini-petite - régulière. Tailles: P.M.G. Couleurs: blanc, rose, bleu, mauve, menthe.  
Prix Reg. Woolco: 1.87 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- SOUTIENS-GORGE**, dentelle de nylon, bretelles extensibles. Grs: 32 à 38C.  
Prix Reg. Woolco: .82 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- BLOUSES BLANCHES** pour dames. Grs: 8 à 20.  
Prix Reg. Woolco: 3.50 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- SOUTIENS-GORGE**, modèle croisé plongeant. Bretelles extensibles. Blanc seulement. Grs: 32 à 38B.  
Prix Reg. Woolco: 1.87 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- BLOUSES** pour dames. Grs: 8 à 20.  
Prix Reg. Woolco: 3 pour \$5 **PRIX DE VENTE: chacune 1.44**
- BRASSIÈRES** pour dames, en coton. Couleur: blanc seulement. Grs: 32C à 36B.  
Prix Reg. Woolco: jusqu'à 1.74 déjà réduites à .97 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- CULOTTES-SUPPORT** pour bas-culottes. Couleurs: beige, blanc. Grs: P.M.G.  
Prix Reg. Woolco: 1.93 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- RAS BERMUDAS ET BAS COURTS** pour dames et fillettes. Grandeurs et couleurs assorties. Styles automne et printemps. Prix Reg. Woolco: jusqu'à \$1 déjà réduits 2 pour \$1 **PRIX DE VENTE: 4 POUR 1.44**
- SOULIERS DE VOYAGE**, grandeurs et styles assortis. Prix Reg. Woolco: .88 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- RAS-CULOTTES**. Couleur: épique, gr. P.M.G.  
Prix Reg. Woolco: 4 pour 1.88 **PRIX DE VENTE: 6 POUR 1.44**
- FOULARDS** en acrylique, rayé.  
Prix Reg. Woolco: 2.94 déjà réduit à 1.84 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- CHAPEAUX** à poil d'aron pour dames. Couleurs: beige seulement.  
Prix Reg. Woolco: \$2 **PRIX DE VENTE: 1.44**

### vêtements pour fillettes

- COLLANTS** pour fillettes, doubles de ratine. Grs: 12 à 14. Couleurs: bleu marine, vert, blanc.  
Prix Reg. Woolco: 1.77 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- JUPONS** pour fillettes, en nylon. Grs: 7 à 14. Couleurs assorties.  
Prix Reg. Woolco: .93 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- CULOTTES** de coton pour fillettes, blanc seulement. Grs: 7 à 14.  
Prix Reg. Woolco: .33 **PRIX DE VENTE: 6 POUR 1.44**
- RAS BERMUDAS**, idéals pour vos tenues sport. Teintes: marine, gris, blanc, brun, vert. En nylon ou acrylique extensible. Tailles: 7 à 8 1/2 et 9 à 11.  
Prix Reg. Woolco: .86 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- ASSORTIMENT DE JUPES** pour fillettes. Grs: 7 à 14.  
Prix Reg. Woolco: \$2 et \$3 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- BLOUSES** pour fillettes, couleur: blanc seulement. Grs: 7 à 14.  
Prix Reg. Woolco: jusqu'à \$3 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- GILETS** pour fillettes, manches longues et courtes. Grs: 7 à 14.  
Prix Reg. Woolco: 2 pour \$3 **PRIX DE VENTE: 1.44**

### vêtements pour bébés

- DRAPS DE FLANELLETTE**, 4 couleurs avec motifs. Grs: 30 x 40.  
Prix Reg. Woolco: .99 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- SACS A PYJAMAS** très décoratifs pour chambre d'enfants, 4 modèles différents.  
Prix Reg. Woolco: .99 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- CULOTTES IMPERMÉABLES** pour bébés, non irritantes. Grs: P.M.G.F.G.  
Prix Reg. Woolco: .93 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- PYJAMAS** pour enfants, en flanellette. Grs: 4 à 6x. Couleurs et styles assortis.  
Prix Reg. Woolco: 1.87 **PRIX DE VENTE: 1.44**

### vêtements pour hommes et garçons

- CHEMISES HABILÉES** pour hommes, manches longues, tout coton. Couleur: blanc seulement. Grs: 14 1/2 à 16 1/2.  
Prix Reg. Woolco: 1.99 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- CHEMISES SPORT** pour hommes, manches longues. Teintes et motifs variés. Grs: P.M.G.  
Prix Reg. Woolco: 1.99 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- CHEMISES HABILÉES** pour hommes, manches longues, teintes et motifs variés. Pressage permanent. Grandeurs assorties. Prix Reg. Woolco: 3.75 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- CHEMISES SPORT** pour garçons, manches longues, pressage permanent. Motifs et couleurs variés. Grs: 8 à 16.  
Prix Reg. Woolco: 2.88 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- CHEMISES SPORT** pour garçons, manches longues, pressage permanent. Motifs et couleurs variés. Grs: jusqu'à 4.98 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- PYJAMAS DE FLANELLETTE** pour garçons, teintes et motifs variés. Grs: 8 à 16.  
Prix Reg. Woolco: 1.93 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- JEANS DE DENIM** pour garçons, bleu robuste. Grs: 8 à 16.  
Prix Reg. Woolco: 1.99 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- JEANS DE COULEUR** pour garçons, en nylon et coton. Grs: 8 à 16.  
Prix Reg. Woolco: 1.99 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- CHEMISES** pour garçons, manches longues, velours côtelé. Grs: 8 à 16.  
Prix Reg. Woolco: .99 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- CHEMISES SPORT** pour garçons, manches longues. Teintes unies. Grs: 8 à 16.  
Prix Reg. Woolco: 2.88 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- RAS** pour hommes McGregor. Grs: 10 à 13.  
Prix Reg. Woolco: 2 pour 1.92 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- RAS** tout nylon pour hommes, très bonne qualité, unis ou à motifs variés. Teintes: gris, rouge, rose, brun, marine, blanc, bleu, etc. Tailles: 10 à 13.  
Prix Reg. Woolco: .94 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- CHEMISES** pour garçons, manches longues, 45% Polyester, sans repassage. Couleurs: blanc, or, vert, brun. Grs: 4 à 6x.  
Prix Reg. Woolco: 1.86 **PRIX DE VENTE: 1.44**

### chaussures

- PANTOUFLES** pour enfants, fabrication canadienne. Couleurs et grandeurs assorties.  
Prix Reg. Woolco: 1.97 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- PANTOUFLES** pour femmes. Couleurs: bleu ou rose. Grandeurs: 5 à 9.  
Prix Reg. Woolco: 2.97 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- PANTOUFLES EN CORDUROY** pour enfants. Couleurs: rouge, bleu, tan. Grandeurs variées.  
Prix Reg. Woolco: 1.97 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- PANTOUFLES** pour femmes. Couleurs assorties. Grandeurs: S.M.L.  
Prix Reg. Woolco: 2.97 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- PANTOUFLES EN VINYLE** pour hommes. Couleur: brun. Grandeurs variées.  
Prix Reg. Woolco: 2.97 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- PANTOUFLES** pour dames. Couleurs assorties. Grandeurs: 5 à 9.  
Prix Reg. Woolco: 2.97 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- PORTE-CLÉS**, souvenir du Canada, couleurs: rouge et bleu.  
Prix Reg. Woolco: .96 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- ASSORTIMENT DE SOUVENIRS DU CANADA** en sterling, dessin d'une feuille d'érable, broches, boucles d'oreilles et épingles à cravate.  
Prix Reg. Woolco: \$2 **PRIX DE VENTE: 1.44**

### bijoux

- BAGUES** assorties pour toutes occasions.  
Prix Reg. Woolco: 2 pour \$1 **PRIX DE VENTE: 4 POUR 1.44**
- BIJOUX** assortis pour tous les goûts et toutes occasions. Colliers, bracelets, boucles d'oreilles.  
Prix Reg. Woolco: 2 pour \$1 **PRIX DE VENTE: 4 POUR 1.44**
- PENDENTIFS** en cuir pour garçons et filles.  
Prix Reg. Woolco: 1.96 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- PORTE-CLÉS** assortis avec porte-photos. Couleur: jaune seulement.  
Prix Reg. Woolco: \$1 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- STYLOS** de marque Parker, styles assortis.  
Prix Reg. Woolco: 1.98 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- ROUIONS MANCHETTES** pour garçons et hommes. Styles et couleurs variés.  
Prix Reg. Woolco: 1.95 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- Un grand assortiment de PORTE-MONNAIE, styles et couleurs variés.  
Prix Reg. Woolco: \$1 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**

### restaurant

- PIMENTS VERTS FARCIIS**, soupe ou jus. Choix de deux légumes, pain et beurre. Tout dessert à .25. Brevouage à .15.  
**PRIX: 2 PORTIONS POUR 1.44**

### santé-beauté

- NIVEA CREME**, aide la peau à conserver sa fraîcheur et son éclat de jeunesse. Jarre de 7.5 onces.  
**PRIX: 1.44**
- ATRIXO** avec silicone, crème pour les mains à la glycérine. Jarre de 7.5 onces.  
**PRIX: 1.44**
- CURAD**, 100 pansements sans douleur, boîte assortie ou ordinaire.  
**PRIX: 2 POUR 1.44**
- COLGATE 100**, rince-bouche, antiseptique buccal, ayez toujours l'haleine fraîche. Bouteille de 12 onces.  
**PRIX: 2 POUR 1.44**
- PALMOLIVE, CREME A BARBE** mousseuse, disponible en populaire, menthol et citron-limette. Canette: 11 onces.  
**PRIX: 2 POUR 1.44**
- JOHNSON'S POWDRE POUR BEBE**, la pureté par excellence. Format économique 14 onces.  
**PRIX: 2 POUR 1.44**
- WOOLCO SHAMPOOING**, moelle de bœuf. Aide à prévenir la perte des cheveux. Format de 16 onces.  
**PRIX: 1.44**
- CURITY**, Huile POUR BEBE, douce et pure en flacon incassable. Format de 8 onces.  
**PRIX: 2 POUR 1.44**
- DESERT FLOWERS**, lotion pour les mains et le corps, pour protéger et embellir votre épiderme. Format 16 onces.  
**PRIX: 1.44**
- FACELLE-ROYALE**, mouchoirs 3 épaisseurs. Petite boîte.  
**PRIX 8 POUR 1.44**

### tapis et draperies

- COUSSINS** en satin, couleurs: melon, or, vert.  
Prix Reg. Woolco: 1.86 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- VINYLE TENEX** avec crampon, largeur 27", convient très bien pour couvrir vos tapis, se lave très bien.  
Prix Reg. Woolco: 1.86 le pied **PRIX DE VENTE: le pied 1.44**
- DRAPERIES** de plastique, motifs et couleurs variés. Grandeur: 72" x 84".  
Prix Reg. Woolco: .86 la paire **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- TOILES** de plastique, blanches. Grs: 36" x 70".  
Prix Reg. Woolco: 1.81 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- PAILLASSONS**, couleur naturelle. Grandeur: 14" x 24".  
Prix Reg. Woolco: 1.79 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- TAPIS VISCOSE**, lavables à la machine. Grandeur: 21" x 36".  
Prix Reg. Woolco: 1.86 **PRIX DE VENTE: 1.44**

### articles ménagers

- SAVON ARCTIC POWER**, boîte de 5 livres.  
Prix Reg. Woolco: 1.96 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- SUPPORTS A PANTALONS** en bois.  
Prix Reg. Woolco: 3 pour .97 **PRIX DE VENTE: 6 POUR 1.44**
- EAU DE JAVEL MIX-O**, 128 onces.  
Prix Reg. Woolco: .73 **PRIX DE VENTE: 4 POUR 1.44**
- TAPIS POUR LE BAIN**, couleurs assorties.  
Prix Reg. Woolco: .99 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- TASSES A CAFE**, couleurs assorties.  
Prix Reg. Woolco: .97 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- PAQUETS D'EPONGES** pour mille et un usages.  
Prix Reg. Woolco: .96 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- MIR** paquetage de 2 bouteilles de Mir 24 onces, chaque bouteille: Prix Reg. Woolco: .77 **PRIX DE VENTE: 2 BOUTEILLES 2 POUR 1.44**
- SACS A BALAYEUSE Hoover**. Grs: 82, 84, 85, 86, 87, 88, 89.  
Prix Reg. Woolco: .91 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- EGOUTTOIRS** en plastique pour vaisselle. Couleurs assorties.  
Prix Reg. Woolco: 1.76 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- PLATS** pouvant aller au four de marque "Fire King".  
Prix Reg. Woolco: .99 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- VERRIÈRE ANJOU**, pouvant servir pour les vins et le champagne.  
Prix Reg. Woolco: 1.88 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- PAQUETAGES** de 4 verres à bière.  
Prix Reg. Woolco: 1.77 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- ROLD** tout nouveau à enzymes bleu, vert, blanc. Format familial.  
Prix Reg. Woolco: 1.89 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- BALAIS MAGNETIQUES** avec manche de couleur.  
Prix Reg. Woolco: .93 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**

### papeterie

- PAQUETS DE CRAYONS** à colorier, 24 crayons. "Viva-Tone".  
Prix Reg. Woolco: 1.74 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- BIBELOTS**, modèles assortis.  
Prix Reg. Woolco: .89 à .96 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- MINIBANQUES**.  
Prix Reg. Woolco: .98 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- LIVRES TINTIN** et ASTERIX, et nous avons le nouveau livre d'Asterix "Asterix chez les Helvètes".  
Prix Reg. Woolco: 1.75 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- LIVRES A COLORIER Jumbo**, 365 pages, 50 gobelets par paquet.  
Prix Reg. Woolco: .77 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- PAQUETS** de 250 feuilles mobiles.  
Prix Reg. Woolco: .77 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- GOBELETS** de plastique pour boissons chaudes ou froides, 50 gobelets par paquet.  
Prix Reg. Woolco: .77 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- 400 SERVIETTES DE PAPIER** Chef's.  
Prix Reg. Woolco: .88 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- ASSIETTES DE CARTON** de 9 pouces de marque "Reed's". 75 par paquet.  
Prix Reg. Woolco: .99 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- 25 SACS** grand format, sacs de plastique Baggies, commode et résistants avec attaches.  
Prix Reg. Woolco: .57 **PRIX DE VENTE: 3 POUR 1.44**
- SACS A VIDANGE**, 10 sacs par paquet.  
Prix Reg. Woolco: .56 le paquet. **PRIX DE VENTE: 4 POTS 1.44**
- CHIFFONS "J"** pour mille et un usages.  
Prix Reg. Woolco: .51 **PRIX DE VENTE: 3 POUR 1.44**
- PAPIER DE TOILETTE** de marque Soft-Rite. Couleurs: blanc, rose.  
Prix Reg. Woolco: .59 **PRIX DE VENTE: 3 POUR 1.44**
- ESSUIE-TOUT** de marque populaire, paquet de 2 rouleaux.  
Prix Reg. Woolco: .57 **PRIX DE VENTE: 3 POUR 1.44**

### quincaillerie

- LAMPES DE POCHE** contenant 3 batteries.  
Prix Reg. Woolco: 1.13 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- SACS A VIDANGES**, grandeur 26 x 36.  
Prix Reg. Woolco: .67 **PRIX DE VENTE: 3 POUR 1.44**
- FILTREURS** pour farineuse, grandeurs assorties.  
Prix Reg. Woolco: .76 **PRIX DE VENTE: 3 POUR 1.44**

### bonbons

- SACS DE BONBONS** de 2 livres pour la St-Valentin, de marque "Dare", jujubes en forme de cœur.  
Prix Reg. Woolco: .89 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- ARACHIDES** de marque Planters, rôties à sec. Bocal de 12 onces.  
Prix Reg. Woolco: .89 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- CHOCOLAT** de marque Smile'n Chuckles à la livre, 6 saveurs.  
Prix Reg. Woolco: .87 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- COEURS DE LA ST-VALENTIN**, 7 onces de chocolat. Cœur, rose, jaune ou rouge. Cadeau idéal pour mademoiselle ou madame pour la St-Valentin le 14 février.  
Prix Reg. Woolco: 1.75 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- CHOCOLAT** importé d'Angleterre "White Heather".  
Prix Reg. Woolco: .93 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- TARTES ASSORTIES**, choix de 7 saveurs différentes.  
Prix Reg. Woolco: 3 pour 1.09 **PRIX DE VENTE: 5 POUR 1.44**
- SACS DE BARS** de chocolat de marque populaire.  
Prix Reg. Woolco: .86 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- BONBONS** de marque populaire.  
Prix Reg. Woolco: .66 la livre **PRIX DE VENTE: 3 LB 3 POUR 1.44**
- BISCUITS KINGSDALE**, boîte de 2 livres.  
Prix Reg. Woolco: .99 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- "CHIPS"** de marque populaire. Sac de 11 onces.  
Prix Reg. Woolco: .66 **PRIX DE VENTE: 3 POUR 1.44**

### litterie

- SERVIETTES DE BAIN**, grandeur 22 x 40. Couleurs et motifs assortis.  
Prix Reg. Woolco: 1.77 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- COUVRE-OREILLER** en corduroy, couleurs assorties.  
Prix Reg. Woolco: .99 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- PAQUETS** de 4 débarbouillettes de première qualité.  
Prix Reg. Woolco: .88 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- OREILLERS** de linon.  
Prix Reg. Woolco: .96 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- COUVRETTES** de flanellette grise.  
Prix Reg. Woolco: .96 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- NAPPERONS** 12 x 12, couleurs assorties.  
Prix Reg. Woolco: 4 pour 1. **PRIX DE VENTE: 8 POUR 1.44**
- SACS DE MOUSSE** dénichettes.  
Prix Reg. Woolco: .83 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- LAINE PHENTEX**, 2 pli et 3 pli, couleurs assorties ainsi que double couleur. Lavable à la machine, longue durée, résiste aux taches, ne se déforme jamais. Poids net: 3.20 onces.  
Prix Reg. Woolco: .77 **AU PRIX FANTASTIQUE DE 4 POUR 1.44**
- PAQUETS** de 5 chiffons.  
Prix Reg. Woolco: .88 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**

### sports

- HOCKEY** pour jeunes, en bois solide.  
Prix Reg. Woolco: 2 pour 1.44 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- JEUX DE DARTS** numérotés, rond, toujours populaire comme jeux familial.  
Prix Reg. Woolco: 1.97 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- PAQUETS** de tennis sur table. Qualité de luxe.  
Prix Reg. Woolco: 1.98 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- RAQUETTES** de tennis. Prix Reg. Woolco: 1.97 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- HOCKEY** pour junior, palette renforcée en fibre de verre.  
Prix Reg. Woolco: 1.97 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- PNEUS POUR BICYCLE**, grandeur: 26 x 1 1/2".  
Prix Reg. Woolco: 1.97 **PRIX DE VENTE: 1.44**

### centre de la couture

- VELOURS COTÉ**, 36" de large. Couleurs assorties.  
Prix Reg. Woolco: 1.46 la verge **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- TISSU TOUT COTON**, lavable à la machine 36" de large.  
Prix Reg. Woolco: .69 la verge **PRIX DE VENTE: 3 POUR 1.44**
- DENIM LAVABLE**, couleurs assorties. 45" de large.  
Prix Reg. Woolco: 1.99 la verge **PRIX DE VENTE: LA VERGE 1.44**
- PLASTIQUE** à la verge, couleurs et motifs assortis.  
Prix Reg. Woolco: 1. la verge **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**

### centre de l'auto

- CABLES** de dépannage, 6 pieds de longueur.  
Prix Reg. Woolco: 1.76 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- HUILE A MOTEUR** Quaker State.  
Prix Reg. Woolco: .80 la pinte **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- BOUGIES** de marque reconnue, s'adaptant à la plupart des autos.  
Prix Reg. Woolco: .95 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- PHARES** de remplacement 4001-40002.  
Prix Reg. Woolco: 1.57 **PRIX DE VENTE: 1.44**

### divers

- LITIÈRES** pour chats, sac de 10 livres.  
Prix Reg. Woolco: .88 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- FILMS** 126, 12 poses, 125 asa, noir et blanc, de marque Dekapan. Prix Reg. Woolco: .57 **PRIX DE VENTE: 3 POUR 1.44**
- DISQUES 45 TOURS**, tous les 45 sur les palmiers.  
Prix Reg. Woolco: .76 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**
- CASSETTES VIERGE**, CA60, plus un nettoyeur à tête de 4 pistes.  
Prix Reg. Woolco: 1.86 **PRIX DE VENTE: 1.44**
- 24 ROULEAUX** à cheveux de 3 grandeurs, par paquet.  
Prix Reg. Woolco: .88 **PRIX DE VENTE: 2 POUR 1.44**

**Cafeteria**  
**MOISSON D'OR**  
(Giffard seulement)  
Lun., Mar., Merc. 8h a.m. à 6h p.m.  
Jeu., Ven. 8h a.m. à 9h p.m.  
Sam., Dim. 8h a.m. à 8h p.m.

**GIFFARD LEVIS**  
CENTRE STE-ANNE 2960 Boul. STE-ANNE  
ROUTE 2, ROND-POINT, LÉVIS  
HEURES D'AFFAIRES: Lundi, mardi, mercredi: 9h a.m. à 6h p.m. jeudi et vendredi: 9h a.m. à 9h p.m. samedi: 9h a.m. à 5h p.m.

**WOOLCO**  
DEPARTMENT STORES  
CREDIT CARD  
R. Martin  
6271-9764  
CARTE DE CRÉDIT

# L'équipage du commandant Shepard a surmonté plusieurs difficultés

(D'après UPI, AFP et AP) — Poursuivi par une malchance tenace, le vol d'Apollo 14 a finalement réussi, hier, le plus précis de tous les atterrissages du programme Apollo.

## COOPERATION INSTANTANÉE

Aux journalistes, étonnés du nombre d'incidents, pour ne pas dire de pannes, qui jalonnent le troisième débarquement d'astronautes américains sur la Lune, M. Jerry Griffin, porte-parole de la Nasa, a fait remarquer :

"Nous en avons toujours eu au cours des vols précédents. Ça fait partie de la routine. Cela a permis une fois de plus à l'équipage de faire preuve de sang froid et d'efficacité en coopération de tous les instants avec les firmes industrielles et les savants du Massachusetts Institute of Technology, de Boston".

Les planificateurs du programme Apollo ont fait appel à près de 3.000 contractants et sous-contractants pour

la réalisation de l'objectif fixé par le président Kennedy, en 1961.

Lorsque Stuart Roosa, dimanche, a dû se rendre à cinq reprises avant de réussir l'arrimage du module lunaire avec le module de commandement, les techniciens de la firme North American Rockwell, manufacturier du système d'arrimage, s'étaient réunis en pleine nuit pour démonter et remonter les pièces concernées.

Jedui soir, c'était au tour des réputés techniciens du MIT de trouver dans un temps record un programme de rechange pour l'ordinateur défectueux du module lunaire.

La mission Apollo a donc été l'occasion de faire appel à la large gamme des possibilités du réseau de savants et d'ordinateurs impliqués dans la conquête de la Lune.

Mais, voici une synthèse de cette première exploration de la Lune avec but scientifique qui prendra pratiquement fin cette

nuit avec la seconde marche d'Alan Shepard et d'Edgar Mitchell jusqu'au cratère du Cône.

## PREMIERE REMISE EN QUESTION

A 16h03, dimanche dernier, la gigantesque fusée Saturne V s'éleva poussée par une colonne de flammes au-dessus de l'aire de lancement du Cap Kennedy. Le départ s'effectuait avec 40 minutes de retard parce que d'épais nuages ont recouvert le Cap tout juste quelques minutes avant l'heure prévue pour le départ.

Il s'agit de la première mission à être retardée par l'humidité de la température.

Ce retard causé par la menace d'un éclair qui pourrait frapper le vaisseau s'il traversait des nuages chargés d'électricité ne représente en fait qu'un ennui mineur. Par contre, trois heures plus tard, alors que le module de commandement se détache du train spatial pour faire un tour sur lui-même et

venir s'arrimer au "Lem" un suspense de deux heures risque de remettre en question la mission.

Apollo 14 vient de quitter l'orbite terrestre et de s'inscrire sur la trajectoire lunaire. Stuart Roosa, aux commandes de la cabine mère, avance le nez du module de commandement dans l'entonnoir attaché au module lunaire. Sur l'écran de télévision on voit très bien la manœuvre et le choc causé par la prise de contact.

En reculant, le module de commandement doit entraîner avec lui le module de débarquement, mais le verrouillage de la sonde dans l'entonnoir ne s'effectue pas.

Les astronautes se trouvent en ce moment à 8.000 milles de la Terre et après quatre tentatives infructueuses le Centre de contrôle de Houston avoue n'y rien comprendre.

Alan Shepard propose d'aller voir en sortant dans l'espace.

La manœuvre doit absolument réussir d'ici quelques heures car les batteries fournissant l'énergie nécessaire au contrôle du troisième étage ou est entreposé le "Lem" ont une vie limitée entre six et huit heures.

Le Centre de Houston étudie la proposition de Shepard, la rejette et suggère plutôt de reprendre la manœuvre de façon classique. A la cinquième reprise elle réussit.

Plus tard, dans la nuit, les astronautes démontent la partie déficiente, la transportent dans la cabine et braquent un caméra dessus pour que les techniciens de Houston puissent repérer d'éventuels défauts.

Les examens demeurent infructueux, mais puisque la manœuvre a finalement réussi, la Nasa déclare le système en bon ordre. Quant à la cause des troubles elle demeure inconnue, le principal suspect étant le froid qui aurait gelé le mécanisme.

## TROIS DIXIEMES DE VOLT

Après avoir reçu la confirmation de leur rendez-vous avec la

vallée lunaire de la région du cratère Fra Mauro, les astronautes poursuivent ensuite un voyage sans histoire qui les amène à 147.000 milles de la Terre, à 2h30, mardi matin.

Ils filent alors à la vitesse de 2.762 milles à l'heure.

Aucun incident ne vient troubler la course des astronautes lorsque quelques minutes après minuit, mardi soir, ils dépassent la 56e heure de vol qui avait marqué le moment fatal pour Apollo 13.

En avril 1970, un des réservoirs d'oxygène d'Apollo 13 avait explosé en plein vol à 195.000 milles de la Terre.

Par contre, mercredi soir, comme le train spatial arrive dans la région de l'attraction de la Lune, les astronautes découvrent qu'une des deux piles d'ascension du module lunaire indique trois dixièmes de volt plus bas que la normale.

Une nouvelle fois, le débarquement sur la Lune est remis en question sans toutefois que la

défectuosité ne mette en danger la vie des cosmonautes.

## LE PASSAGER ELECTRONIQUE

Hier matin, après une douzaine d'orbites autour de la Lune un nouvel incident vient mettre les deux passagers du module de descente Antares sur le qui-vive.

En effet, quelques heures avant l'annonce du plongeon vers le sol lunaire, Shepard et Mitchell constatent que l'ordinateur du système principal de guidage et de navigation du module lunaire indique sans raison d'annuler la descente.

Edgar Mitchell réussit alors à remettre en ordre l'ordinateur comme on le fait souvent pour un appareil de télévision ou un

radio, en tapant dessus. Ce mode de réparation ne satisfait pas toutefois les contrôleurs au sol et ils font appel aux spécialistes

du Massachusetts Institute of Technology pour mettre au point un programme de rechange.

Seulement quatre minutes avant la fin de la dernière orbite du vaisseau Antares autour de la Lune, la Nasa redonne à nouveau le feu vert et le module amorce sa descente.

Un autre problème, non moins grave, se présente alors pendant la descente: le radar d'atterrissage, qui donne à l'ordinateur les données relatives à la vitesse, à la distance latérale et à l'altitude, ne se décide à fonctionner qu'à l'altitude de 22.000 pieds bien que les lunaires de bientôt aient commencé la manœuvre de l'alunissage à partir d'environ 50.000 pieds.

Shepard doit alors prendre le contrôle manuel du vaisseau Antares et, deux minutes seulement après l'heure prévue, à 4h19, le couple Shepard - Mitchell devient la troisième paire d'humains à toucher le sol lunaire au terme d'un atterrissage parfait, à tout juste 113 pieds de l'endroit prévu par le plan de vol.

# Apollo 14 sur la Lune

## La plus longue marche jamais entreprise sur le satellite

(d'après AFP et AP) — Une demi-heure plus tôt que prévu par le plan de vol original, les astronautes Edgar Mitchell et Alan Shepard devaient commencer à 5h08 ce matin la plus longue marche jamais entreprise sur la Lune.

L'excursion, qui peut durer cinq heures, devait conduire les astronautes jusqu'au sommet du cratère du Cône, à 400 pieds d'altitude.

Hier, les astronautes ont ramassé environ 47 livres de roches lunaires pendant leur court record de quatre heures et quarante-cinq minutes. Par con-

tre, c'est dans la région du cratère du Cône que les savants pensent qu'ils trouveront les échantillons de roc les plus intéressants, dont certains seront probablement aussi vieux que le système solaire lui-même.

## ENNUIS

La première sortie sur la Lune a été retardée de plus d'une heure, à cause d'une défectuosité de communication dans le costume spatial d'Alan Shepard.

Il était donc 9h54, hier matin, lorsque Mitchell a ouvert le panneau du "Lem" qui met les astronautes en contact avec

l'ambiance lunaire. On estime qu'environ 600 millions de personnes du monde entier ont vu Alan Shepard devenir le cinquième homme à poser le pied sur la Lune.

Revêtus de leur costume blanc qui leur donnait l'allure de nuages de fumée sur l'écran des appareils de télévision, Shepard et Mitchell ont commencé à déambuler dans un paysage sévère et désolé où leur comportement démontrait bien la légère gravité de ce coin de l'univers.

Les astronautes se sont essentiellement préoccupés de leur be-

reils amenés de la Terre, les hommes de l'espace respirationnel parfois bruyamment, démontrant l'ardeur qu'ils mettaient à l'ouvrage.

## SECOUER LA LUNE

Mitchell a fait exploser 18 petites charges, contre le sol lunaire à l'aide du "percuteur". Cette appareil contient une plaque de métal qui frappe le sol et a causé des ondes sismiques qui ont été retransmises à la Terre par trois géophones reliés par un câble de 360 pieds.

"Le coup est assez rude", a commenté Mitchell.

"C'est comme tirer les deux coups d'un fusil de calibre .12 à la fois".

Quelques moments plus tard, trois des charges ont refusé de partir et l'on pouvait sentir de l'irritation dans la voie de Mitchell. Finalement, la quatrième charge est partie.

"J'étais sur le point de casser cet appareil en morceaux s'il n'avait pas fonctionné cette fois-ci", a alors dit l'astronaute. Huit des 21 charges ont refusé d'exploser. Les savants du centre spatial ont déjà commencé l'analyse des données recueillies pendant cette expérience.

Les astronautes ont aussi érigé un groupe de mortiers qui, sur des signaux de la Terre, lanceront des charges explosives jusqu'à un mille du site de l'atterrissage dans quelques mois.

Des savants de l'observatoire McDonald de l'Université du Texas ont déjà annoncé, hier soir, qu'ils avaient établi le contact laser avec le réflecteur que les astronautes ont disposé près de leur base.

Le laser utilisé émet une brève et brillante impulsion lumineuse de 36 pouces de longueur directement à travers le miroir de 107 pouces du troisième plus grand télescope au monde. Il faut environ deux secondes et demie à la lumière pour effectuer l'aller retour de la Lune à la Terre que les astronautes effectuent en huit jours.

Les astronautes soulevaient des nuages de poussière chaque fois qu'ils se déplaçaient, mais elle se déposait rapidement à nouveau à cause de l'absence d'atmosphère.

Pendant la conférence de presse qui a suivi la fin de la marche lunaire, un porte-parole de la Nasa a révélé que le sca-

phandre de Mitchell perdait son oxygène "plus rapidement que prévu", mais que la fuite ne remettrait pas en question la seconde marche sur la Lune.

La joie était grande dans les familles des astronautes qui, de leur domicile à Houston, ont assisté à la télévision au débarquement d'Alan Shepard et d'Edgar Mitchell sur la Lune, tandis que Stuart Roosa les attendait sur orbite lunaire dans la cabine principale.

"Oh, quelle belle jambe", s'est exclamée Louise Mitchell au moment où son mari sortait du module lunaire et prenait pied sur la Lune.

Joan Roosa, en les voyant évoluer sur l'astre: "Regardez-les moi rebondir. Ça a l'air amusant".

Quant à Louise Shepard, dont le mari est à 47 ans le doyen des astronautes, elle a fait remarquer: "On ne peut pas l'ap-

perler Moïse, car il a atteint la Terre promise.

## NIXON NON PLUS

Le président Nixon a envoyé ses félicitations aux trois membres de l'équipage d'Apollo-14 après avoir lui aussi regardé à la télévision en couleur, Shepard et Mitchell poser le pied sur la Lune.

Le porte-parole de la Maison Blanche a précisé toutefois que M. Nixon ne s'était pas levé au milieu de la nuit pour suivre l'atterrissage du LEM Antares.

Vers 10h20 locales, M. Nixon a téléphoné à M. Donald Slayton, directeur des opérations de vol au Centre de contrôle à Houston, pour le prier de transmettre ses félicitations "en temps opportun", à Shepard, Mitchell

et Roosa. M. Nixon a dit à M. Slayton:

"Tout comme des millions d'autres gens en ce moment, je suis en train de regarder les astronautes".

Dans une déclaration séparée, le chef de l'exécutif a affirmé: "Je me joins à tous les Américains pour souhaiter aux astronautes le succès de la mission qu'ils sont en train d'accomplir sur la Lune et pour inviquer l'aide divine en vue de leur retour sains et saufs, sur Terre".

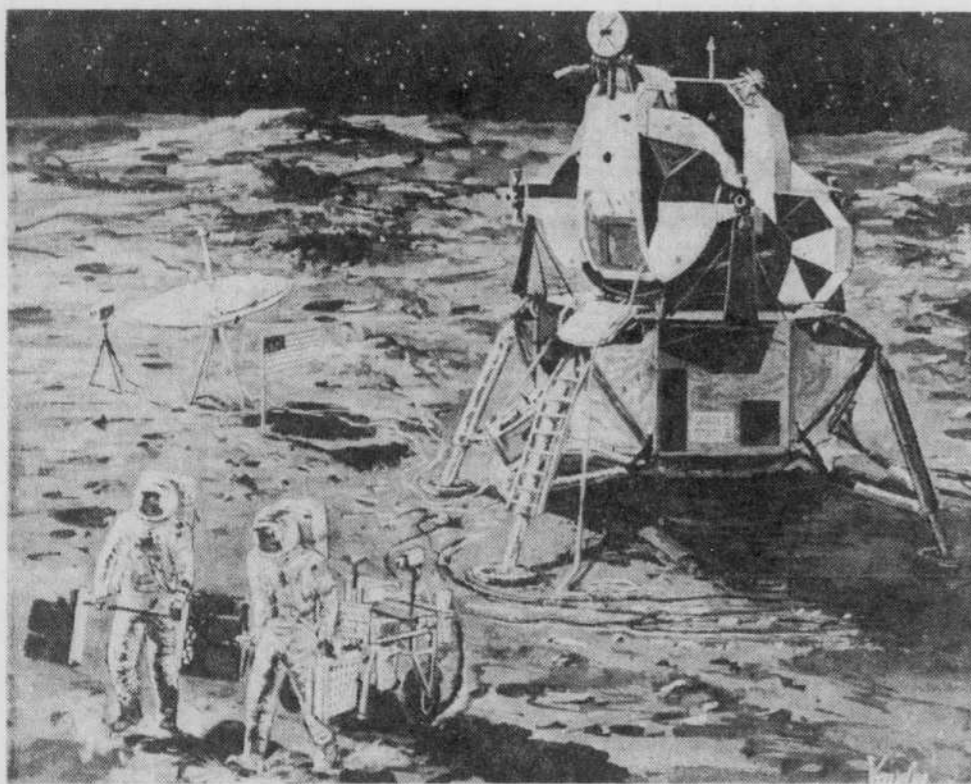
M. Nixon a enfin invité les trois membres de l'équipage d'Apollo-14 et leurs femmes à venir dîner à la Maison Blanche à la date de leur choix et à passer, en compagnie de leurs enfants, un week-end à Camp

David, sa retraite des Monts Catskill, près de Washington.

Toutefois, la Maison Blanche a fait discrètement savoir que le président n'envisage pas d'accueillir les astronautes lors de leur amerrissage dans le Pacifique.

Par ailleurs, on note une grave désaffection, un désintéressement presque général du grand public américain devant le troisième exploit lunaire des Etats-Unis.

Peu de monde devant les écrans géants installés aux dévants des grands magasins, voire même réactions hostiles de personnes qui, à cause d'Apollo, se sont vues supprimer leurs émissions quotidiennes favorites.



MARCHE RECORD — Un artiste a imaginé Alan Shepard et Edgar Mitchell tels qu'ils étaient équipés pendant leur première marche sur la Lune. C'est Mitchell qui poussait la "brouette" tandis que Shepard

portait plusieurs appareils qui devaient être installés autour d'une pile atomique miniature.

(Téléphoto AP)

## On prévoit des répercussions internationales favorables

par Serge SERG

HOUSTON (AFP) — Le succès, remporté pour la troisième fois, en dix-huit mois, par les Etats-Unis dans leur tentative de débarquer deux astronautes sur la Lune aura incontestablement des répercussions favorables sur le plan international, se plaçant à souligner au Centre spatial de Houston où se sont rassemblés les principaux responsables de la politique spatiale américaine.

1 — Sur le plan de l'opinion publique mondiale, les Etats-Unis resteront le pays de l'audace et de la technique la plus évoluée. Bien que les Soviétiques aient à leur actif de nombreuses "premières spatiales", les astronautes américains ont passé trois fois plus d'heures dans l'espace que les cosmonautes russes.

2 — Pour la communauté scientifique internationale, le vol d'Apollo 14 est de tous les vols humains dans l'espace, celui dont les retombées scientifiques seront les plus grandes, non seulement grâce au véritable laboratoire installé sur le site Fra Mauro, mais aussi en raison des nombreuses observations, notamment d'astonomie, effectuées à partir de "Kitty Hawk".

3 — Sur le plan de la coopération spatiale entre l'URSS et les Etats-Unis, marquée au cours des derniers mois, par des contacts, au sommet, entre responsables des programmes spatiaux américains et soviétiques, le succès d'Antares ne peut, estime-t-on, que pousser les deux grandes puissances à un partage et une coordination, même de fait, des efforts et des programmes.

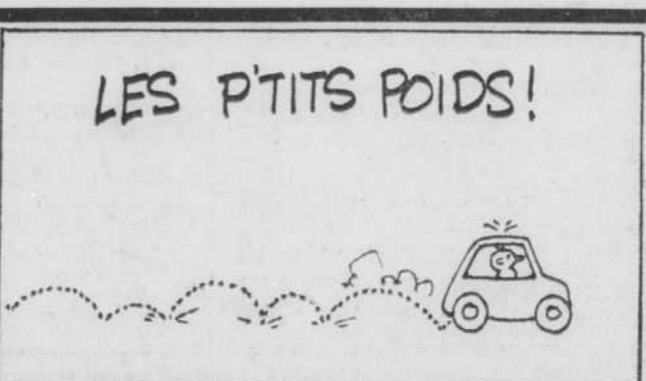
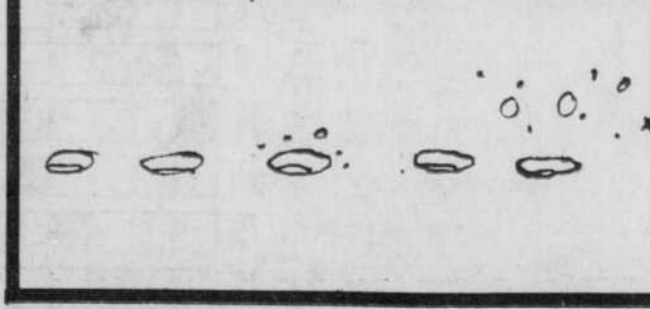
4 — Dans le domaine plus restreint mais en définitive plus concret de la coopération entre les Etats-Unis et l'Europe, le succès d'Apollo 14 devrait inciter les Européens à accepter plus facilement les offres américaines de participation au programme post-Apollo qui ne peut que se préciser davantage avec le succès d'Apollo 14. Les prochaines conversations de Washington, les 11 et 12 février, pourraient constituer un test à ce sujet, ajoute-t-on au Centre spatial de Houston.

soigne et ont procédé à l'installation du laboratoire scientifique alimenté par l'énergie nucléaire. Ils ont aussi ramassé des roches et de la poussière, mais ils se laissaient parfois aller à des commentaires humoristiques ou sifflaient un air de chanson pendant leur travail.

Pendant qu'ils procédaient à l'installation des divers appa-



LAISSER-VOUS PAS "POIGNER"...



COUREZ CHEZ VOUS!



### Sournier AUTOMOBILES

ROND POINT LEVIS  
837-2411  
IMPERIAL · CHRYSLER · PLYMOUTH · VALIANT  
SATELLITE · BARRACUDA · DUSTER

## MEUBLES EN ROTIN

Visitez notre département de meubles en rotin. Choix complet

POSTEZ \$1.00 pour vous procurer NOTRE CATALOGUE illustrant plus de 700 photographies de meubles en rotin avec liste de prix.

LE SEUL MAGASIN DU GENRE A QUEBEC

### MEUBLES MARCEAU INC.

110 rue St-Paul, Québec — Tél.: 692-0317



275 DIVERS
ARTICLE Bombardier, un an d'usage...
CARTELS de ménage, prix de détail...

275 DIVERS
ENSEMBLE manteau, blanchon dame...
DIVAN lit avec bras, valeur \$120 pour...

300 HOMMES DEMANDES
PHOTOGRAPHE professionnel, demandé...
MELLOREZ votre sort en 1971, par la...

300 HOMMES DEMANDES
REPRESENTANTS avec expérience dans...
ETUDIANTS demandés pour distribution...

350 FEMMES-FILLES DEMANDEES
PREPAREZ-vous de belles vacances...
LAVEUSE de vaisselle, demandée, pour...

350 FEMMES-FILLES DEMANDEES
STENOGRAPHE demandée, 3 ans d'expérience...
LAVEUSE de vaisselle, demandée, pour...

411 QUARTIER LIMOULOU
12 MODERNE, eau chaude, stationnement...
14 PIERCES modernes, eau chaude, chauffage...

LOGIS
LOGEMENTS-APPARTEMENTS A LOUER
410 QUARTIER CHAMPLAIN

290 DIVERS A LOUER
LEA NADEAU ENR.
VENTE et location pour la marine et son...

291 DIVERS DEMANDES
MOISE sur pied, très propre, Tél. 628-2900...

307 VENDEURS DEMANDES 307 VENDEURS DEMANDES
BOLLY Michel, location et vente, chaises...

306 AGENTS
AGENT demandé pour vendre et livrer, produits...

MINISTRE DE L'EDUCATION DE L'ONTARIO
1, ouest, avenue St. Clair
Toronto, Ontario.

MINISTRE DE L'EDUCATION DE L'ONTARIO
1, ouest, avenue St. Clair
Toronto, Ontario.

411 QUARTIER LIMOULOU
Place Royale
COIN CANARDIERE ET SANCAON

411 QUARTIER LIMOULOU
Place Royale
COIN CANARDIERE ET SANCAON

300 HOMMES DEMANDES
AMBITIONNEUX?
ETES-VOUS UN HOMME QUI CHERCHE UN...

300 HOMMES DEMANDES
AMBITIONNEUX?
ETES-VOUS UN HOMME QUI CHERCHE UN...

307 VENDEURS DEMANDES
S.T.P. (CANADA) LTEE
EST à la recherche d'un représentant...

340 HOMMES ET FEMMES DEMANDES
COMPAGNIE internationale recherche...

358 SERVICE DOMESTIQUE
AIDE familiale, Sillery, fin d'année...

359 SERVICE DE GARDERIE
STE-FOY garderie le jour, salle de jeux...

358 SERVICE DOMESTIQUE
AIDE familiale, Sillery, fin d'année...

358 SERVICE DOMESTIQUE
AIDE familiale, Sillery, fin d'année...

300 HOMMES DEMANDES
GARCON DE TABLE EN CHEF (captain)
demandé
entre 22 et 30 ans. Bonne apparence...

300 HOMMES DEMANDES
GARCON DE TABLE EN CHEF (captain)
demandé
entre 22 et 30 ans. Bonne apparence...

344 COUPLES DEMANDES
COUPLE demandé dans la cinquantaine...

350 FEMMES-FILLES DEMANDEES
BAS COLLETTE "PARISE"
VENDRE ligne de bas collette plus en...

350 FEMMES-FILLES DEMANDEES
BAS COLLETTE "PARISE"
VENDRE ligne de bas collette plus en...

350 FEMMES-FILLES DEMANDEES
BAS COLLETTE "PARISE"
VENDRE ligne de bas collette plus en...

350 FEMMES-FILLES DEMANDEES
BAS COLLETTE "PARISE"
VENDRE ligne de bas collette plus en...

350 FEMMES-FILLES DEMANDEES
BAS COLLETTE "PARISE"
VENDRE ligne de bas collette plus en...

GERANCE ASSURANCE-VIE ET GENERALE
Le défi: bâtir et diriger une équipe de représentants...

GERANCE ASSURANCE-VIE ET GENERALE
Le défi: bâtir et diriger une équipe de représentants...

344 COUPLES DEMANDES
COUPLE demandé dans la cinquantaine...

350 FEMMES-FILLES DEMANDEES
BAS COLLETTE "PARISE"
VENDRE ligne de bas collette plus en...

350 FEMMES-FILLES DEMANDEES
BAS COLLETTE "PARISE"
VENDRE ligne de bas collette plus en...

350 FEMMES-FILLES DEMANDEES
BAS COLLETTE "PARISE"
VENDRE ligne de bas collette plus en...

350 FEMMES-FILLES DEMANDEES
BAS COLLETTE "PARISE"
VENDRE ligne de bas collette plus en...

350 FEMMES-FILLES DEMANDEES
BAS COLLETTE "PARISE"
VENDRE ligne de bas collette plus en...

340 HOMMES ET FEMMES DEMANDES
PERSONNE HOMME OU DAME
Age sans importance, possédant connaissances...

340 HOMMES ET FEMMES DEMANDES
PERSONNE HOMME OU DAME
Age sans importance, possédant connaissances...

344 COUPLES DEMANDES
COUPLE demandé dans la cinquantaine...

350 FEMMES-FILLES DEMANDEES
BAS COLLETTE "PARISE"
VENDRE ligne de bas collette plus en...

350 FEMMES-FILLES DEMANDEES
BAS COLLETTE "PARISE"
VENDRE ligne de bas collette plus en...

350 FEMMES-FILLES DEMANDEES
BAS COLLETTE "PARISE"
VENDRE ligne de bas collette plus en...

350 FEMMES-FILLES DEMANDEES
BAS COLLETTE "PARISE"
VENDRE ligne de bas collette plus en...

350 FEMMES-FILLES DEMANDEES
BAS COLLETTE "PARISE"
VENDRE ligne de bas collette plus en...

LA CIE FRANE
REQUIERT technicien-mécanicien avec expérience...

LA CIE FRANE
REQUIERT technicien-mécanicien avec expérience...

344 COUPLES DEMANDES
COUPLE demandé dans la cinquantaine...

350 FEMMES-FILLES DEMANDEES
BAS COLLETTE "PARISE"
VENDRE ligne de bas collette plus en...

350 FEMMES-FILLES DEMANDEES
BAS COLLETTE "PARISE"
VENDRE ligne de bas collette plus en...

350 FEMMES-FILLES DEMANDEES
BAS COLLETTE "PARISE"
VENDRE ligne de bas collette plus en...

350 FEMMES-FILLES DEMANDEES
BAS COLLETTE "PARISE"
VENDRE ligne de bas collette plus en...

350 FEMMES-FILLES DEMANDEES
BAS COLLETTE "PARISE"
VENDRE ligne de bas collette plus en...

Horoscope
LUNDI 8 FEVRIER 1971
Le trigone de la Lune à la conjonction Juniter - Neptune...



STE-FOY 419 STE-FOY 419 STE-FOY 419
PLACE DE LA CONCORDE,
3180, BOULNEILON, STE-FOY,
RESERVEZ DES LOCATIONS
2 1/2-3 1/2-4 1/2 piéces, meubles ou non.

PLACE DE BOURGOGNE
5-1-2, 4-1-2, 3-1-2, 2-1-2, MEUBLES
à des prix électrisants, angle Ste-
Ste-Foy, Boul. Duplessis, 244-245.

DEVELOPPEMENT PASTEUR
5-1-2, 4-1-2, 3-1-2, 2-1-2, MEUBLES
à des prix électrisants, angle Ste-
Ste-Foy, La Saite, 633-2201.

1320 LAVIGRIE
1-1-2, 2-1-2, MEUBLES, 3-1-2, meuble
ou non meuble, tapis, buanderie,
pièces, chauffage électrique.

LE CHATEL
RUE McCarthy, 1-1-2, 3-1-2, 4-1-2, piéces,
piscine intérieure, sauna, buanderie,
TEL: 651-2516.

IMMEUBLES DES SEIGNEURS
6-5, 4, 3, 2, 1-2 MEUBLES
à des prix électrisants, angle Ste-
Ste-Foy, La Saite, 633-2201.

615 NORVEGE
MARS, 3 piéces, meuble, ou non et
4 piéces, mai, 4 meub. moderne, tous
les services inclus, après 9 heures, 5504.

RUE MUIR
LIBRE LE 1er mai, chauffé, 4 piéces, 315,
3 piéces, 3100, Jacques Gosselin, 633-2102.

RUE DUCHESNEAU
CONCUBINEURIE chauffé, eau chaude
fournie, piscine intérieure, station-
nement, 3 piéces \$125, meuble \$145,
4 piéces \$155, Jacques Gosselin 633-2102.

RUE LE CHASSEUR
LIBRE LE 1er mai, piéces, 310, meuble
\$125, stationnement inclus, Jacques
Gosselin 633-2102.

PISCINE
2-1-2, 3-1-2, 4-1-2, 5-1-2 PIÉCES luxueuses,
baignoire, entrée lavatoire, chauffage
électrique, piscine intérieure, piéce
piscine, badminton, croquet, livres au
premier bureau de stationnement, 792
Rouge-
mont, pp. 631-850, 633-2222, 40-1.

3 PIÉCES
CHAMBRE 17 x 11, poêle, chauffage
central, près Quartier-Bourgeois, 519-8.

ST-THOMAS D'AQUIN
PIÉCE chauffé, duplex, entrée asphal-
tée, très propre, possibilité d'achat
terre et tapis, 175, 527-7253.

PLACE BOURGOGNE
1-2, 2-1-2, 3-1-2, 4-1-2, MEUBLES ou non, chauffés,
éclairés, conciergerie, stationnement, pié-
ce, piscine, tennis, badminton, pil-
les, 658-2282, 633-2222, 40-1.

4 1/2 RUE NORVEGE
LIBRE, CHAUFFÉ, BAL, CHAUFFAGE AR-
DENT, PISCINE, TÉLÉVISION, IN-
CLIS, POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR, ST-
DENISE, SOLT, 631-3287, JOUR, 40-1.

RUE DE LA GARE
APARTEMENTS modernes, 3, 4, 4-1-2,
chauffés, tapis, vue sur fleuve, 633-4322,
650-1171.

"LE BAKOUA"
UN 4-1-2 libre immédiatement. Deux
4-1-1, libre le 15 mai. Vues sur
luxueuses. Tout compris, stationnement,
piscine, chauffage central, chauffage
central et télév. Concierge, Rue
LaForet, tel. 631-7485. 40-1

419 STE-FOY
1er MAI, 2-1-2 meubles, chauffés, eau
chaude, stationnement, vue Nord.
Le Chasseur, et rue Apparde, près
hôpital Laval, 402-0756, soir et dim
semaine, 631-9772.

LIBRE 1-1-2 piéces, chauffage électri-
que, tapis, demi-sous-sol, vue, station-
nement, \$100. TEL: 633-3635.

420 BANLIEUE
LIBRE 1-1-2 piéces, chauffé, éclairé,
piscine intérieure, stationnement, libre
pour occupation, 315, 310, 310, rue
McCarty, 631-2316.

A ORSAINVILLE
CO-OP HABITAT
VOUS OFFRE DES LOGEMENTS
DE 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 PIÉCES
LIBRE IMMEDIATEMENT OU 1er MAI

A partir de \$115 jusqu'à \$145 par mois
TOUT INCLUS.
STATIONNEMENT PRIVE - VIDANGES - NEIGE -
SERVICE DU CONCIERGE - CHAUFFAGE - ÉLECTRI-
CITÉ - PARC D'AMUSEMENT - PISCINE ETC.

POUR INFORMATIONS:
626-5675

GIFFARD
MAGNIQUES LOGEMENTS NEUFS
3 1/2 PIÉCES MEUBLES
4 PIÉCES NON MEUBLES
5 PIÉCES NON MEUBLES

GIFFARD
MAGNIQUES LOGEMENTS NEUFS
3 1/2 PIÉCES MEUBLES
4 PIÉCES NON MEUBLES
5 PIÉCES NON MEUBLES

PLACE
BONAVENTURE
\$115 à \$160.
3-1-2, 4-1-2, 5-1-2
Rue Samson
Près Centre Fleur de Lys
RAOUL ÉMOND CONSTRUCTION INC.
681-6257

DUSSAULT
LOGEMENTS NEUFS
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 piéces, tapis,
salle bain, toilette, entrée lavatoire,
tapis, chauffage central, 402-0756,
soir et dim semaine, 631-9772.

ORSAINVILLE
152 LOGEMENTS INSONORISÉS CHAUFFÉS
1 1/2, 3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2 piéces
LIBRES IMMEDIATEMENT ET EN MAI

ORSAINVILLE
LIBRE IMMEDIATEMENT
3 1/2 piéces, tapis, salle bain, toilette,
entrée lavatoire, tapis, chauffage central,
402-0756, soir et dim semaine, 631-9772.

PLACE VANIER
2-1-2, 3-1-2, 4-1-2, 5-1-2 LUXUEUX, tous les
services inclus, chauffés à l'électrique,
près école, agiles, autobus, centre d'ach-
ats Fleur de Lys, 402-0756.

NEUFCHATEL
LIBRE IMMEDIATEMENT
3 1/2 piéces, tapis, salle bain, toilette,
entrée lavatoire, tapis, chauffage central,
402-0756, soir et dim semaine, 631-9772.

PLACE ROBERT GIFFARD
3 1/2 piéces, tapis, salle bain, toilette,
entrée lavatoire, tapis, chauffage central,
402-0756, soir et dim semaine, 631-9772.

3 MOIS GRATUITS
VILLENEUVE, libre immédiatement,
premier paiement le 1er mai, chauffé,
service de conciergerie, stationnement,
5 piéces, \$120, Jacques Gosselin, 633-
2102.

PLACE ROBERT GIFFARD
3 1/2 piéces, tapis, salle bain, toilette,
entrée lavatoire, tapis, chauffage central,
402-0756, soir et dim semaine, 631-9772.

GIFFARD
MAGNIQUES LOGEMENTS NEUFS
1 1/2 - 3 - 4 - 5 PIÉCES
Tous services inclus, terrasse, intercom.
PÉRIODE GRATUITE À DISCUTER
Faites votre réservation dès maintenant pour avril, mai.
Pour réservations: 3475 Perrit, tel. 663-9029, 661-5266

"PLACE VANIER"
Meuble ou non, appartements luxueux 2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2. Buanderie,
piscine, chauffage à l'électrique, stationnement intérieur, près école,
église, centre d'achats Fleur de Lys, autobus.
100, RUE BEAUCAGE,
VILLE DE VANIER,
QUÉBEC 8 - TEL: 681-6257

RAOUL ÉMOND CONSTRUCTION INC.
RUE de Fatima, angle Boul. Bastien,
Loretteville, 3-1-2 piéces, non meuble,
chauffé, éclairé, \$100, pour le mai, 633-2102.

GIFFARD
MAGNIQUES LOGEMENTS NEUFS
3 1/2 piéces, tapis, salle bain, toilette,
entrée lavatoire, tapis, chauffage central,
402-0756, soir et dim semaine, 631-9772.

GIFFARD
MAGNIQUES LOGEMENTS NEUFS
3 1/2 piéces, tapis, salle bain, toilette,
entrée lavatoire, tapis, chauffage central,
402-0756, soir et dim semaine, 631-9772.

GIFFARD
MAGNIQUES LOGEMENTS NEUFS
3 1/2 piéces, tapis, salle bain, toilette,
entrée lavatoire, tapis, chauffage central,
402-0756, soir et dim semaine, 631-9772.

GIFFARD
MAGNIQUES LOGEMENTS NEUFS
3 1/2 piéces, tapis, salle bain, toilette,
entrée lavatoire, tapis, chauffage central,
402-0756, soir et dim semaine, 631-9772.

GIFFARD
MAGNIQUES LOGEMENTS NEUFS
3 1/2 piéces, tapis, salle bain, toilette,
entrée lavatoire, tapis, chauffage central,
402-0756, soir et dim semaine, 631-9772.

GIFFARD
MAGNIQUES LOGEMENTS NEUFS
3 1/2 piéces, tapis, salle bain, toilette,
entrée lavatoire, tapis, chauffage central,
402-0756, soir et dim semaine, 631-9772.

GIFFARD
MAGNIQUES LOGEMENTS NEUFS
3 1/2 piéces, tapis, salle bain, toilette,
entrée lavatoire, tapis, chauffage central,
402-0756, soir et dim semaine, 631-9772.

GIFFARD
MAGNIQUES LOGEMENTS NEUFS
3 1/2 piéces, tapis, salle bain, toilette,
entrée lavatoire, tapis, chauffage central,
402-0756, soir et dim semaine, 631-9772.

GIFFARD
MAGNIQUES LOGEMENTS NEUFS
3 1/2 piéces, tapis, salle bain, toilette,
entrée lavatoire, tapis, chauffage central,
402-0756, soir et dim semaine, 631-9772.

GIFFARD
MAGNIQUES LOGEMENTS NEUFS
3 1/2 piéces, tapis, salle bain, toilette,
entrée lavatoire, tapis, chauffage central,
402-0756, soir et dim semaine, 631-9772.

GIFFARD
MAGNIQUES LOGEMENTS NEUFS
3 1/2 piéces, tapis, salle bain, toilette,
entrée lavatoire, tapis, chauffage central,
402-0756, soir et dim semaine, 631-9772.

GIFFARD
MAGNIQUES LOGEMENTS NEUFS
3 1/2 piéces, tapis, salle bain, toilette,
entrée lavatoire, tapis, chauffage central,
402-0756, soir et dim semaine, 631-9772.

GIFFARD
MAGNIQUES LOGEMENTS NEUFS
3 1/2 piéces, tapis, salle bain, toilette,
entrée lavatoire, tapis, chauffage central,
402-0756, soir et dim semaine, 631-9772.

GIFFARD
MAGNIQUES LOGEMENTS NEUFS
3 1/2 piéces, tapis, salle bain, toilette,
entrée lavatoire, tapis, chauffage central,
402-0756, soir et dim semaine, 631-9772.

GIFFARD
MAGNIQUES LOGEMENTS NEUFS
3 1/2 piéces, tapis, salle bain, toilette,
entrée lavatoire, tapis, chauffage central,
402-0756, soir et dim semaine, 631-9772.

120 BANLIEUE
5000 BOUL. du Jardin, 4-1-2 chauffé, eau
chaude, électrique, chambre lavage
four, tapis, chauffage électrique, 402-
0756.

121 Meublés
VILLENEUVE, Centre des Chénets, 4
piéces, chauffage central, chauffage
central, 633-3788.

122 BANLIEUE
VILLENEUVE, Centre des Chénets, 4
piéces, chauffage central, chauffage
central, 633-3788.

123 Meublés
VILLENEUVE, Centre des Chénets, 4
piéces, chauffage central, chauffage
central, 633-3788.

124 Meublés
VILLENEUVE, Centre des Chénets, 4
piéces, chauffage central, chauffage
central, 633-3788.

125 Meublés
VILLENEUVE, Centre des Chénets, 4
piéces, chauffage central, chauffage
central, 633-3788.

126 Meublés
VILLENEUVE, Centre des Chénets, 4
piéces, chauffage central, chauffage
central, 633-3788.

127 Meublés
VILLENEUVE, Centre des Chénets, 4
piéces, chauffage central, chauffage
central, 633-3788.

128 Meublés
VILLENEUVE, Centre des Chénets, 4
piéces, chauffage central, chauffage
central, 633-3788.

129 Meublés
VILLENEUVE, Centre des Chénets, 4
piéces, chauffage central, chauffage
central, 633-3788.

130 Meublés
VILLENEUVE, Centre des Chénets, 4
piéces, chauffage central, chauffage
central, 633-3788.

131 Meublés
VILLENEUVE, Centre des Chénets, 4
piéces, chauffage central, chauffage
central, 633-3788.

132 Meublés
VILLENEUVE, Centre des Chénets, 4
piéces, chauffage central, chauffage
central, 633-3788.

133 Meublés
VILLENEUVE, Centre des Chénets, 4
piéces, chauffage central, chauffage
central, 633-3788.

134 Meublés
VILLENEUVE, Centre des Chénets, 4
piéces, chauffage central, chauffage
central, 633-3788.

135 Meublés
VILLENEUVE, Centre des Chénets, 4
piéces, chauffage central, chauffage
central, 633-3788.

136 Meublés
VILLENEUVE, Centre des Chénets, 4
piéces, chauffage central, chauffage
central, 633-3788.

137 Meublés
VILLENEUVE, Centre des Chénets, 4
piéces, chauffage central, chauffage
central, 633-3788.

138 Meublés
VILLENEUVE, Centre des Chénets, 4
piéces, chauffage central, chauffage
central, 633-3788.

421 Meublés

2 PIECES, meublés, entrée seule, 850\$, s.a-...
3 PIECES, meublés, 2 1/2 pièces, mod. contemp., ma. 629-6090.

CHAMBRES A LOUER

430 QUARTIER CHAMPLAIN
CHAMBRE avec permis cuisine, boulevard...
431 QUARTIER LIMOILOU
GIFFARD, chambre chauffée, meublée, réf. 662-8514.

435 QUARTIER ST-SAUVEUR

CHAMBRE à louer, s'adresser 728 route St-Sauveur, 222-5918.

436 CHARLESBURG

NEUVE, autohaus, chambre-boulevard, fille seule, réfrigérateur, salle bain pour 2 chambres, entrée seule, 226-2569.

437 RIVE-SUD

CHARYN bain, accès cuisine, entrée seule, réfrigérateur, homme sérieux, 322-8081.

438 SILLERY

STATIONNEMENT, près Université, accès cuisine, après 5 heures, 683-5573.

439 STE-FOY

2 CHAMBRES, près Université, permis cuisine, entrée privée, 631-0513.

432 QUARTIER MONTREAL

RUE Aberdeen, chambre, toutes commodités, permis cuisine, appartement neuf, dame ou jeune fille, après 5:30, 525-5430.

433 QUARTIER ST-SAUVEUR

CHAMBRE à louer, 85\$, par mois, Tél. 681-8137.

434 CHAMBRES ET PENSIONS

CANARDIERE, chambre et pension maison privée, monsieur, 323-2297.

435 QUARTIER LES SAULES ET DUBERGER

NEUFCHATEL, permis cuisine, stationnement, Tél. 842-2312.

436 CHARLESBURG

NEUVE, autohaus, chambre-boulevard, fille seule, réfrigérateur, salle bain pour 2 chambres, entrée seule, 226-2569.

437 RIVE-SUD

CHARYN bain, accès cuisine, entrée seule, réfrigérateur, homme sérieux, 322-8081.

438 SILLERY

STATIONNEMENT, près Université, accès cuisine, après 5 heures, 683-5573.

439 STE-FOY

2 CHAMBRES, près Université, permis cuisine, entrée privée, 631-0513.

432 QUARTIER MONTREAL

RUE Aberdeen, chambre, toutes commodités, permis cuisine, appartement neuf, dame ou jeune fille, après 5:30, 525-5430.

433 QUARTIER ST-SAUVEUR

CHAMBRE à louer, 85\$, par mois, Tél. 681-8137.

434 CHAMBRES ET PENSIONS

CANARDIERE, chambre et pension maison privée, monsieur, 323-2297.

435 QUARTIER LES SAULES ET DUBERGER

NEUFCHATEL, permis cuisine, stationnement, Tél. 842-2312.

436 CHARLESBURG

NEUVE, autohaus, chambre-boulevard, fille seule, réfrigérateur, salle bain pour 2 chambres, entrée seule, 226-2569.

437 RIVE-SUD

CHARYN bain, accès cuisine, entrée seule, réfrigérateur, homme sérieux, 322-8081.

438 SILLERY

STATIONNEMENT, près Université, accès cuisine, après 5 heures, 683-5573.

439 STE-FOY

2 CHAMBRES, près Université, permis cuisine, entrée privée, 631-0513.

463 QUARTIER LIMOILOU MAISONS A REVENDRE

DORCHESTER-Nord, 1 circ., 1 quarte, local restaur., gros revenu, comptant...
464 QUARTIER MONTREAL MAISONS SEULES

PREZ Université, Bellevue, attrayant bungalow, sept pièces, garage, piscine, 681-2868.

465 QUARTIER MONTREAL MAISONS A REVENDRE

AUBAINE
3 LOGEMENTS, près de Parc Tripartite, immeuble Bellevue, 622-9513.

466 QUARTIER MONTREAL MAISONS SEULES

PREZ Université, Bellevue, attrayant bungalow, sept pièces, garage, piscine, 681-2868.

467 QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE MAISONS A REVENDRE

QUARTIER LATIN
19 CHAMBRES à louer, meublées, 75%...
468 QUARTIER ST-ROCH MAISONS A REVENDRE

\$60,000, 8 LOGIS, INT. 8%
PARIOISSE, Jacques-Cartier, entrée 320,000...

469 QUARTIER ST-ROCH MAISONS A REVENDRE

\$18,500, 3 LOGIS
NEUFCHATEL, première qualité, remblai 33% G. Barrette, courtiers, 681-8137.

470 QUARTIER ST-SAUVEUR MAISONS A REVENDRE

MAISON PAYANTE
3 LOGEMENTS, 5, 4, 3 pièces, prêt 30,000...

471 QUARTIER ST-SAUVEUR MAISONS A REVENDRE

\$76,000, 10 LOGIS
NEUFCHATEL, première qualité, remblai 33% G. Barrette, courtiers, 681-8137.

472 CHARLESBURG MAISONS SEULES

Près des Ecoles Polyvalente et Primaire, Site de Choix.
PARC BON-AIR
10e Avenue Est

473 CHARLESBURG MAISONS SEULES

Plusieurs maisons à visiter. De 2h à 9h p.m.
BUREAU DES VENTES: 1045 Mauriac.
Renseignements à toute heure. Roger Lacroix.
TEL: 681-1237

474 RIVE-SUD MAISONS SEULES

MAGNIFIQUE résidence, 8 pièces, vue extraordinaire, Centre-Ville, Informations, appelez Mme G. Roberte, courtiers, 681-8137.

475 RIVE-SUD MAISONS A REVENDRE

REVENU \$17,196
PROPRIÉTÉ 1/2 immeuble, entrée 100,000...

476 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

477 SILLERY MAISONS A REVENDRE

\$23,500
ATTAYANT bungalow, 6 pièces, près de tout, informations, 322-7323.

478 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

479 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

480 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

481 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

482 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

483 QUARTIER LIMOILOU MAISONS A REVENDRE

DORCHESTER-Nord, 1 circ., 1 quarte, local restaur., gros revenu, comptant...

484 QUARTIER MONTREAL MAISONS SEULES

PREZ Université, Bellevue, attrayant bungalow, sept pièces, garage, piscine, 681-2868.

485 QUARTIER MONTREAL MAISONS A REVENDRE

AUBAINE
3 LOGEMENTS, près de Parc Tripartite, immeuble Bellevue, 622-9513.

486 QUARTIER MONTREAL MAISONS SEULES

PREZ Université, Bellevue, attrayant bungalow, sept pièces, garage, piscine, 681-2868.

487 QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE MAISONS A REVENDRE

QUARTIER LATIN
19 CHAMBRES à louer, meublées, 75%...

488 QUARTIER ST-ROCH MAISONS A REVENDRE

\$60,000, 8 LOGIS, INT. 8%
PARIOISSE, Jacques-Cartier, entrée 320,000...

489 QUARTIER ST-ROCH MAISONS A REVENDRE

\$18,500, 3 LOGIS
NEUFCHATEL, première qualité, remblai 33% G. Barrette, courtiers, 681-8137.

490 QUARTIER ST-SAUVEUR MAISONS A REVENDRE

MAISON PAYANTE
3 LOGEMENTS, 5, 4, 3 pièces, prêt 30,000...

491 QUARTIER ST-SAUVEUR MAISONS A REVENDRE

\$76,000, 10 LOGIS
NEUFCHATEL, première qualité, remblai 33% G. Barrette, courtiers, 681-8137.

492 CHARLESBURG MAISONS SEULES

Près des Ecoles Polyvalente et Primaire, Site de Choix.
PARC BON-AIR
10e Avenue Est

493 CHARLESBURG MAISONS SEULES

Plusieurs maisons à visiter. De 2h à 9h p.m.
BUREAU DES VENTES: 1045 Mauriac.
Renseignements à toute heure. Roger Lacroix.
TEL: 681-1237

494 RIVE-SUD MAISONS SEULES

MAGNIFIQUE résidence, 8 pièces, vue extraordinaire, Centre-Ville, Informations, appelez Mme G. Roberte, courtiers, 681-8137.

495 RIVE-SUD MAISONS A REVENDRE

REVENU \$17,196
PROPRIÉTÉ 1/2 immeuble, entrée 100,000...

496 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

497 SILLERY MAISONS A REVENDRE

\$23,500
ATTAYANT bungalow, 6 pièces, près de tout, informations, 322-7323.

498 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

499 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

500 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

501 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

502 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

503 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

504 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

505 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

506 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

507 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

508 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

509 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

510 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

511 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

512 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

513 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

514 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

515 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

516 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

517 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

518 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

519 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

520 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

521 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

522 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

523 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

524 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

525 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

526 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

527 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

528 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

529 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

530 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

531 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

532 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

533 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

534 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

535 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

536 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

537 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

538 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

539 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt 6.34%, P. Derico & Fils, courtiers, 681-8137.

540 SILLERY MAISONS SEULES

ATTAYANT bungalow, 7 pièces, sous-sol fini, très propre, intérêt



478 STE-FOY MAISONS SEULES
BUNGALOW AVEC REVENUS
6 PICES, plus de 12 pièces, salle à dîner, terrain boisé.

479 STE-FOY MAISONS A REVENUS
PENSEZ A VOUS EN PREMIER
PROPRIÉTÉS récentes de 18-20-30 logements incluant tous services.

480 BANLIEUE MAISONS SEULES
LOUE POUR 20 ANS
BATELIER, Paillet, courtier, 20 ans, à compagnie S.A. excellent achat.

481 BANLIEUE MAISONS SEULES
\$900 COMPTANT (si désiré)
\$128.28 PAR MOIS

ST-DENIS
A deux pas de l'Université, 7 pièces, impeccables, tapis vierge à mur.

MAISON MODELE A VISITER
HEURES DE VISITE: samedi et dimanche de 2 à 5 heures p.m. et sur rendez-vous.

482 CHALET A VENDRE
CHALET meublé, habitable, à l'année.
D'ALBA, 85-253, courtier, 364-2012.

511 BUREAUX A LOUER
CENTRE
BOIS-FONTAINE
880 CHEMIN STE-FOY
BUREAUX A LOUER
DISPONIBLES IMMEDIATEMENT.

VUE SUR FLEUVE
ÉTYLLE canadien, luxueux, 6 pièces, garage, foyer, 4 chambres, possibilité de louer.

PRODUITS DE CONSTRUCTION
1439, chemin Ste-Foy, Québec.
Tél: 667-3276
621-1853
681-7972

483 CHALET A VENDRE
CHALET meublé, habitable, à l'année.
D'ALBA, 85-253, courtier, 364-2012.

512 ENTREPRISES A LOUER
BATEISE 30 x 60, pour entrepôt, Limon 1000 Boul. des Capucins, 329-3701.

MAGNIFIQUE DUPLEX
TRES modernes, 628 Routhier, foyer, 3 salles bain, deux entrées, 364-1478.

MAISON CONVALESCENTS
CHEMIN Ste-Foy, pres académie, 30 pièces, libérées, convalescent cause pour maison de chambre, aisé de vente.

484 CHALET A VENDRE
CHALET meublé, habitable, à l'année.
D'ALBA, 85-253, courtier, 364-2012.

513 ENTREPRISES A LOUER
BATEISE 30 x 60, pour entrepôt, Limon 1000 Boul. des Capucins, 329-3701.

BOIS Bourgeois, vue sur fleuve, spacieux bungalow, 8 pièces, 667-5000.

MAISON A VISITER
HEURES DE VISITE: samedi et dimanche de 2 à 5 heures p.m. et sur rendez-vous.

485 CHALET A VENDRE
CHALET meublé, habitable, à l'année.
D'ALBA, 85-253, courtier, 364-2012.

514 BUREAUX A LOUER
CENTRE
BOIS-FONTAINE
880 CHEMIN STE-FOY
BUREAUX A LOUER
DISPONIBLES IMMEDIATEMENT.

BOIS Bourgeois, vue sur fleuve, spacieux bungalow, 8 pièces, 667-5000.

MAISON A VISITER
HEURES DE VISITE: samedi et dimanche de 2 à 5 heures p.m. et sur rendez-vous.

486 CHALET A VENDRE
CHALET meublé, habitable, à l'année.
D'ALBA, 85-253, courtier, 364-2012.

515 LOCAUX A LOUER
LORRETTVILLE
200 DE LA COLLINE, espace de bureau, 1500 pieds carrés, disponible immédiatement.

BOIS Bourgeois, vue sur fleuve, spacieux bungalow, 8 pièces, 667-5000.

MAISON A VISITER
HEURES DE VISITE: samedi et dimanche de 2 à 5 heures p.m. et sur rendez-vous.

487 CHALET A VENDRE
CHALET meublé, habitable, à l'année.
D'ALBA, 85-253, courtier, 364-2012.

516 LOCAUX A LOUER
LORRETTVILLE
200 DE LA COLLINE, espace de bureau, 1500 pieds carrés, disponible immédiatement.

BOIS Bourgeois, vue sur fleuve, spacieux bungalow, 8 pièces, 667-5000.

MAISON A VISITER
HEURES DE VISITE: samedi et dimanche de 2 à 5 heures p.m. et sur rendez-vous.

488 CHALET A VENDRE
CHALET meublé, habitable, à l'année.
D'ALBA, 85-253, courtier, 364-2012.

517 LOCAUX A LOUER
LORRETTVILLE
200 DE LA COLLINE, espace de bureau, 1500 pieds carrés, disponible immédiatement.

BOIS Bourgeois, vue sur fleuve, spacieux bungalow, 8 pièces, 667-5000.

MAISON A VISITER
HEURES DE VISITE: samedi et dimanche de 2 à 5 heures p.m. et sur rendez-vous.

489 CHALET A VENDRE
CHALET meublé, habitable, à l'année.
D'ALBA, 85-253, courtier, 364-2012.

518 LOCAUX A LOUER
LORRETTVILLE
200 DE LA COLLINE, espace de bureau, 1500 pieds carrés, disponible immédiatement.

BOIS Bourgeois, vue sur fleuve, spacieux bungalow, 8 pièces, 667-5000.

MAISON A VISITER
HEURES DE VISITE: samedi et dimanche de 2 à 5 heures p.m. et sur rendez-vous.

490 CHALET A VENDRE
CHALET meublé, habitable, à l'année.
D'ALBA, 85-253, courtier, 364-2012.

519 LOCAUX A LOUER
LORRETTVILLE
200 DE LA COLLINE, espace de bureau, 1500 pieds carrés, disponible immédiatement.

BOIS Bourgeois, vue sur fleuve, spacieux bungalow, 8 pièces, 667-5000.

MAISON A VISITER
HEURES DE VISITE: samedi et dimanche de 2 à 5 heures p.m. et sur rendez-vous.

491 CHALET A VENDRE
CHALET meublé, habitable, à l'année.
D'ALBA, 85-253, courtier, 364-2012.

520 LOCAUX A LOUER
LORRETTVILLE
200 DE LA COLLINE, espace de bureau, 1500 pieds carrés, disponible immédiatement.

BOIS Bourgeois, vue sur fleuve, spacieux bungalow, 8 pièces, 667-5000.

MAISON A VISITER
HEURES DE VISITE: samedi et dimanche de 2 à 5 heures p.m. et sur rendez-vous.

492 CHALET A VENDRE
CHALET meublé, habitable, à l'année.
D'ALBA, 85-253, courtier, 364-2012.

521 LOCAUX A LOUER
LORRETTVILLE
200 DE LA COLLINE, espace de bureau, 1500 pieds carrés, disponible immédiatement.

BOIS Bourgeois, vue sur fleuve, spacieux bungalow, 8 pièces, 667-5000.

MAISON A VISITER
HEURES DE VISITE: samedi et dimanche de 2 à 5 heures p.m. et sur rendez-vous.

493 CHALET A VENDRE
CHALET meublé, habitable, à l'année.
D'ALBA, 85-253, courtier, 364-2012.

522 LOCAUX A LOUER
LORRETTVILLE
200 DE LA COLLINE, espace de bureau, 1500 pieds carrés, disponible immédiatement.

BOIS Bourgeois, vue sur fleuve, spacieux bungalow, 8 pièces, 667-5000.

MAISON A VISITER
HEURES DE VISITE: samedi et dimanche de 2 à 5 heures p.m. et sur rendez-vous.

494 CHALET A VENDRE
CHALET meublé, habitable, à l'année.
D'ALBA, 85-253, courtier, 364-2012.

523 LOCAUX A LOUER
LORRETTVILLE
200 DE LA COLLINE, espace de bureau, 1500 pieds carrés, disponible immédiatement.

BOIS Bourgeois, vue sur fleuve, spacieux bungalow, 8 pièces, 667-5000.

MAISON A VISITER
HEURES DE VISITE: samedi et dimanche de 2 à 5 heures p.m. et sur rendez-vous.

495 CHALET A VENDRE
CHALET meublé, habitable, à l'année.
D'ALBA, 85-253, courtier, 364-2012.

524 LOCAUX A LOUER
LORRETTVILLE
200 DE LA COLLINE, espace de bureau, 1500 pieds carrés, disponible immédiatement.

BOIS Bourgeois, vue sur fleuve, spacieux bungalow, 8 pièces, 667-5000.

MAISON A VISITER
HEURES DE VISITE: samedi et dimanche de 2 à 5 heures p.m. et sur rendez-vous.

496 CHALET A VENDRE
CHALET meublé, habitable, à l'année.
D'ALBA, 85-253, courtier, 364-2012.

525 LOCAUX A LOUER
LORRETTVILLE
200 DE LA COLLINE, espace de bureau, 1500 pieds carrés, disponible immédiatement.

BOIS Bourgeois, vue sur fleuve, spacieux bungalow, 8 pièces, 667-5000.

MAISON A VISITER
HEURES DE VISITE: samedi et dimanche de 2 à 5 heures p.m. et sur rendez-vous.

497 CHALET A VENDRE
CHALET meublé, habitable, à l'année.
D'ALBA, 85-253, courtier, 364-2012.

526 LOCAUX A LOUER
LORRETTVILLE
200 DE LA COLLINE, espace de bureau, 1500 pieds carrés, disponible immédiatement.

BOIS Bourgeois, vue sur fleuve, spacieux bungalow, 8 pièces, 667-5000.

MAISON A VISITER
HEURES DE VISITE: samedi et dimanche de 2 à 5 heures p.m. et sur rendez-vous.

498 CHALET A VENDRE
CHALET meublé, habitable, à l'année.
D'ALBA, 85-253, courtier, 364-2012.

527 LOCAUX A LOUER
LORRETTVILLE
200 DE LA COLLINE, espace de bureau, 1500 pieds carrés, disponible immédiatement.

BOIS Bourgeois, vue sur fleuve, spacieux bungalow, 8 pièces, 667-5000.

MAISON A VISITER
HEURES DE VISITE: samedi et dimanche de 2 à 5 heures p.m. et sur rendez-vous.

499 CHALET A VENDRE
CHALET meublé, habitable, à l'année.
D'ALBA, 85-253, courtier, 364-2012.

528 LOCAUX A LOUER
LORRETTVILLE
200 DE LA COLLINE, espace de bureau, 1500 pieds carrés, disponible immédiatement.

BOIS Bourgeois, vue sur fleuve, spacieux bungalow, 8 pièces, 667-5000.

MAISON A VISITER
HEURES DE VISITE: samedi et dimanche de 2 à 5 heures p.m. et sur rendez-vous.

500 CHALET A VENDRE
CHALET meublé, habitable, à l'année.
D'ALBA, 85-253, courtier, 364-2012.

529 LOCAUX A LOUER
LORRETTVILLE
200 DE LA COLLINE, espace de bureau, 1500 pieds carrés, disponible immédiatement.

BOIS Bourgeois, vue sur fleuve, spacieux bungalow, 8 pièces, 667-5000.

MAISON A VISITER
HEURES DE VISITE: samedi et dimanche de 2 à 5 heures p.m. et sur rendez-vous.

501 CHALET A VENDRE
CHALET meublé, habitable, à l'année.
D'ALBA, 85-253, courtier, 364-2012.

530 LOCAUX A LOUER
LORRETTVILLE
200 DE LA COLLINE, espace de bureau, 1500 pieds carrés, disponible immédiatement.

BOIS Bourgeois, vue sur fleuve, spacieux bungalow, 8 pièces, 667-5000.

MAISON A VISITER
HEURES DE VISITE: samedi et dimanche de 2 à 5 heures p.m. et sur rendez-vous.

502 CHALET A VENDRE
CHALET meublé, habitable, à l'année.
D'ALBA, 85-253, courtier, 364-2012.

531 LOCAUX A LOUER
LORRETTVILLE
200 DE LA COLLINE, espace de bureau, 1500 pieds carrés, disponible immédiatement.

BOIS Bourgeois, vue sur fleuve, spacieux bungalow, 8 pièces, 667-5000.

MAISON A VISITER
HEURES DE VISITE: samedi et dimanche de 2 à 5 heures p.m. et sur rendez-vous.

503 CHALET A VENDRE
CHALET meublé, habitable, à l'année.
D'ALBA, 85-253, courtier, 364-2012.

532 LOCAUX A LOUER
LORRETTVILLE
200 DE LA COLLINE, espace de bureau, 1500 pieds carrés, disponible immédiatement.

Si vous hésitez devant le texte de votre annonce classée, demandez à l'une de nos préposées de vous aider. Composez 549-9111.

530 COMMERCES A VENDRE

PETIT plan de nettoyage à vendre, Tél. 949-2361. SALON de barbier, 4 chaises, dans centre commercial...

564 TERRAINS A VENDRE

JARDINS Laurentiens, Charlebourg, terrains prêts à construire, site de choix...

565 TERRES A VENDRE

SITE UNIQUE PRES Mont-Sainte-Anne, terre de 1-1 arpent...

619 AUTOS A VENDRE

70 JAVELIN SST, 69 AMBASSADOR, 68 COUGAR, 67 REBEL. UNE MEILLEURE VALEUR POUR VOS DOLLARS!

619 AUTOS A VENDRE

70 JAVELIN SST, 69 AMBASSADOR, 68 COUGAR, 67 REBEL. V.S. équipement complet, \$3450...

619 AUTOS A VENDRE

1969 CHRYSLER Décapotable, en très bonne condition, \$2500.

619 AUTOS A VENDRE

1969 CHEVROLET Station wagon, 8 cylindres, automatique, (Sf. Sd.), \$2250.

619 AUTOS A VENDRE

1969 PLYMOUTH FURY 8 cylindres, sedan, automatique, en bonne condition, \$1350.

531 COMMERCES A LOUER

STATION de service à louer, Tél: 636-9015 ou 639-1210. MAGASIN à louer, avec sous-sol...

619 AUTOS A VENDRE

1969 Ford custom 500 sedan, V-8, équipée. 1968 Chevrolet Impala h-t, 2p, V-8, 427 pc...

619 AUTOS A VENDRE

1969 Ford XL, H.T., 2p, V-8, sièges baquets, équipée. 1968 Pontiac sedan, V-8, AT, PS, PB...

554 TERRES DEMANDEES

ACHETERAIS terre de culture, terre boisée, terre de développement...

2) GRAND PRIX 1969

Automatique, servodirection et servofrein à disques, hard-top, arrière et régulateur arrière...

1966 CORVAIR

Corva, 4 vitesses, moteur re-fait à neuf, \$250.

1966 MUSTANG

8 cylindres, automatique, radio, très propre, \$1250.

1965 M-G-B

Décapotable, réservez-vous-la pour le printemps, \$225.

545 PROPRIETES COMMERCIALES

LOUER, centre affaires, rue St-Joseph, 15,000 pieds, 4 planchers... MAISON de chambre, plus logement...

564 TERRAINS A VENDRE

COMMERCIAL STE-FOY, Quatre-Bourgeois, différents terrains...

564 TERRAINS A VENDRE

LAC BEAUFORT 5 MILLIONS PI. car, à sacrifier à 0.05 PI. car...

564 TERRAINS A VENDRE

ACUCN COMPTANT 1963 A 1970 PREMIER versement en avril, Chevrolet Pontiac, Mercury, Chrysler...

TOYOTA

1969 Volkswagen \$1050, 1969 Corona \$1595, 1966 Corona \$795, 1964 Pontiac très propre \$650.

TOYOTA

1969 Volkswagen \$1050, 1969 Corona \$1595, 1966 Corona \$795, 1964 Pontiac très propre \$650.

TOYOTA

1969 Volkswagen \$1050, 1969 Corona \$1595, 1966 Corona \$795, 1964 Pontiac très propre \$650.

TOYOTA

1969 Volkswagen \$1050, 1969 Corona \$1595, 1966 Corona \$795, 1964 Pontiac très propre \$650.

564 TERRAINS A VENDRE

COMMERCIAL STE-FOY, Quatre-Bourgeois, différents terrains...

564 TERRAINS A VENDRE

COMMERCIAL STE-FOY, Quatre-Bourgeois, différents terrains...

564 TERRAINS A VENDRE

COMMERCIAL STE-FOY, Quatre-Bourgeois, différents terrains...

564 TERRAINS A VENDRE

COMMERCIAL STE-FOY, Quatre-Bourgeois, différents terrains...

564 TERRAINS A VENDRE

COMMERCIAL STE-FOY, Quatre-Bourgeois, différents terrains...

564 TERRAINS A VENDRE

COMMERCIAL STE-FOY, Quatre-Bourgeois, différents terrains...

564 TERRAINS A VENDRE

COMMERCIAL STE-FOY, Quatre-Bourgeois, différents terrains...

564 TERRAINS A VENDRE

COMMERCIAL STE-FOY, Quatre-Bourgeois, différents terrains...

564 TERRAINS A VENDRE

COMMERCIAL STE-FOY, Quatre-Bourgeois, différents terrains...

564 TERRAINS A VENDRE

COMMERCIAL STE-FOY, Quatre-Bourgeois, différents terrains...

564 TERRAINS A VENDRE

COMMERCIAL STE-FOY, Quatre-Bourgeois, différents terrains...

564 TERRAINS A VENDRE

COMMERCIAL STE-FOY, Quatre-Bourgeois, différents terrains...

564 TERRAINS A VENDRE

COMMERCIAL STE-FOY, Quatre-Bourgeois, différents terrains...

564 TERRAINS A VENDRE

COMMERCIAL STE-FOY, Quatre-Bourgeois, différents terrains...

564 TERRAINS A VENDRE

COMMERCIAL STE-FOY, Quatre-Bourgeois, différents terrains...

564 TERRAINS A VENDRE

COMMERCIAL STE-FOY, Quatre-Bourgeois, différents terrains...

Carette AUTOMOBILES LTEE 2060 ouest, boul. Charest, Ste-Foy, P.Q. Tel.: 681-7398 - 681-7371 40 Renault Manuvelles et automatiques à liquider, entièrement révisées, garantie de 3 mois. Prix à partir de 495<sup>00</sup>

OVERA AUTOS LTEE CITROËN FIAT 1792 boul. Hamel, (Rte 2) Québec - Tel.: 681-7393 863 Route Trans-Canada, St-David, Lévis - Tel.: 837-0231

Arthur BLAIS autos inc. 61 ROUTE KENNEDY, LEVIS MARQUIS-METEOR-MONTEGO-COUGAR COMET-CAPRI-CORTINA ET CAMIONS FORD 837-3681

TOYOTA charlesbourg AUTOMOBILES LTEE 7925 boul. Henri-Bourassa - Tél.: 623-9843 1970 Toyota Corolla, St-W. manuelle \$1,650 1969 Toyota, Crown, manuelle \$1,650 1969 Corolla, 4 vitesses \$1,250 1969 Ford, Torino, G.T. \$2,495 1965 Plymouth H. T., 8, aut. \$750 1970 Toyota Corona, 4 vitesses \$1,850 1968 Vauxhall \$650 1967 Chevrolet, 6 cyl., aut., radio \$850 1966 Viva \$350 1965 Renault R-8, automatique \$550

DECES DE LOUIS ROBILLARD, NOTAIRE (Portrait of Louis Robillard)

ASSELIN (Paul-Henri) — A Ville de Vanier, le 3 février 1971, à l'âge de 44 ans, est décédé subitement Paul-Henri Asselin, employé de François Nolin, époux de Solange Mailliot, fils de feu Laurent Asselin et Alice Doucet, père de Linc, Serge, Denis, Régis, Donald et Nathalie, frère d'Orville, Yvette (Mme Alphonse Aubé), Armande (Mme Raoul Mailliot), Gabrielle (Mme Mario Valois), Robert, Lawrence (Mme Sylvio Charlier), Marguerite (Mme Roch Gosselin), Lauréat, Jean-Guy, Colombe (Mme Marcel Perron), et Denise (Mme Marcel Lévesque). Il demeurait à 294, Turcotte. Les funérailles auront lieu samedi le 6 février à 14 heures. Départ du funérarium Lépine Ltée 260, Beaucauge à 14h45 pour l'église Notre-Dame-la-Recouvrance et de là au cimetière St-Charles.

BÉRUBÉ (Ferdinand) — A Québec, le 5 février 1971, à l'âge de 79 ans, est décédé Ferdinand Bérubé (vétérinaire), époux de Fabiola Ménard, père de Jacqueline (Mme Léo Lizotte), Jean-Paul (Josette Beaulieu), Robert (Huguette Bergeron), Ferdinand jr (Jeanette Corbin), André (Denise Plante). Il demeurait à 668, Christophe-Colomb Ouest. Les funérailles auront lieu lundi, à 9 h. a.m. Départ de la résidence funéraire Sylvio Marceau Inc., 270, Maisies-de-l'Incarnation à 9h45 pour l'église St-Joseph et de là au cimetière St-Charles.

CAMPAGNA (Ruth) — A Québec, le 5 février 1971, à l'âge de 60 ans, est décédée accidentellement Ruth Lacharité, épouse de feu Paul Campagna, mère de Pierre, François (Lily Bouchard), seigneur Georges Diana Lacharité (Mme Marie-Jane), Alvin, sœur Agnès de Jésus (Alice), carnémie des Trois-Rivières. Elle demeurait à 29, boul. des Alliés. Les funérailles auront lieu lundi le 8 février, à 10 heures. Départ du foyer funéraire J. Bouchard & Fils Ltée 1290, 1ère Avenue à 9h20 pour l'église St-Claire d'Assise et de là au cimetière St-Charles, rue St-Vallier Ouest.

CHOUINARD (André) — A Québec, le 5 février 1971, à l'âge de 14 ans 8 mois, est décédé André Chouinard, fils de M. Jean-Marie Chouinard et de Mme Aline Langevin, frère de Daniel, Pierre, Hélène, Jean-François, Robin. Il demeurait à 920, rue Jean-Talon, Charlesbourg-Est. Les funérailles auront lieu lundi, à 2 heures. Départ du foyer funéraire de J. Bouchard & Fils Ltée, 115, 80e Rue Est, Charlesbourg, à 1h50 pour l'église St-Charles Borromée et de là au cimetière St-Charles (Boul. Hamel).

LÉO LIZOTTE (Jacqueline Bérubé), M. et Mme Jean-Paul Bérubé (Josette Beaulieu), M. et Mme Robert Bérubé (Huguette Bergeron), M. et Mme Ferdinand Bérubé (Jeannette Corlin), M. et Mme André Bérubé (Denise Plante); ses beaux-frères et belles sœurs: M. et Mme Edgard Ménard, M. et Mme Alphonse Ménard, M. et Mme Adolphe Ménard, M. et Mme Philippe Pageau, M. Alphonse Simard; ses petits-enfants, neveux et nièces cousins et cousines.

MONUMENTS Appeliez 524-1561 Fixez votre rendez-vous J.L. THÉRIAU & FILS LTEE 710, 1ère Avenue Québec 3

Les déces RUEL (Exilia) — A Lévis, le 5 février 1971, à l'âge de 82 ans, est décédée Exilia Dumont, épouse de feu Louis Ruel, mère de Rigobert (Ida St-Pierre), Armand (Gertrude Gagné), Louis (Madeleine Morin), Germaine (Mme Harry St. Pierre), Jannette (Mme Gérard Robitaille), Gemma (Mme Euchariste Côté), Yvette (Mme Jean-Marie Bouchard), Marcelle (Mme René Marcoux), Gisèle (P.-E. Lajoie), seigneur d'Arthur, Gilbert, Jeanne (Mme Alfred Vézina), Anna (Mme J. Cantin). Elle demeurait à 12, rue Ouellet, Lauzon. Les funérailles auront lieu mardi, à 3 heures. Départ de la résidence funéraire Richard Gauthier 239, rue St-Joseph, Lauzon à 2h45 pour l'église St-Joseph et de là au cimetière de Lauzon.

VILLENEUVE (Joseph-Albert) — A Québec, le 5 février 1971, à l'âge de 66 ans, est décédé Joseph-Albert Villeneuve, rentier, époux de dame Myrille McCune, père de Louis (Lévis Allan), Shirley (Mme Jean-Guy Martin), Linda (Mme Guy Picard), frère de Fern, Lionel, William, Arthur, Stella (Mme John Wilson), Blanche (Mme Laval Couture), Marguerite (Mme Jean-Paul Rochon), Mary, Madeleine (Mme Magella Royer). Il demeurait à 312, 1ère Avenue, à Stoneham. Départ du foyer funéraire de J. Bouchard & Fils Ltée J. 1290, 1ère Avenue, pour l'église St. Peter's Anglican Church, Stoneham. Le jour, la date et l'heure des funérailles seront annoncés plus tard.

MASSON — Lundi le 8 février à 7 hres p.m., sera chanté, en l'église de St-François d'Assise, le service anniversaire de Mme Pierre Masson (Marie Camiré). PARADIS — Samedi le 6 février à 4.30 heures, le service anniversaire de Gaston Paradis, époux de Thérèse Robitaille, sera chanté en l'église St-Charles-Garnier.

Services Anniversaires Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation. MASSON — Lundi le 8 février à 7 hres p.m., sera chanté, en l'église de St-François d'Assise, le service anniversaire de Mme Pierre Masson (Marie Camiré).

REMERCIEMENTS DELISLE — Les familles Delisle, Robitaille, Hamel et Moisan remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de M. Antoine Delisle, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visite ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

BOULEAU — M. Adrien Bouleau et les familles Pettigrew et Desjardins remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de Mme Hélène Bouleau, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visite ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

LEVESQUE — M. et Mme Michael Abbott (Donatienne Lévesque) et Alexa des Bernudes ainsi que la famille Bérubé de Rivière-Ouelle, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléances à l'occasion du décès de Mme Louis-Etienne Lévesque, épouse de feu docteur Lévesque, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visite ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

NECROLOGIE Les avis et nouvelles de décès sont reçus au service des annonces classées durant les heures de bureau, du lundi au vendredi. Le dimanche, avis et nouvelles de décès peuvent être remis au service des annonces classées entre 7 h. p.m. et 11 h. p.m. Avis de décès Formule régulière... \$3.50 Service anniversaire Formule régulière... \$2.00 Avec photo... \$15.00 Remerciements Formule ordinaire... \$3.50 In Memoriam (du mot) \$0.10 Nouvelle de décès (du mot) \$0.10 Avec photo... (du mot) \$0.10 Plus pour la photo \$10.00 Compte rendu de funérailles Minimum... \$35.00

LEFEBVRE (Horace) — A Québec, le 4 février 1971, à l'âge de 81 ans, est décédé Horace Lefebvre, peintre, époux de Thérèse Dubé, père de Gilles, Diane (Mme Jacques Deschênes), André, François, Normand, Benoit; frère de Philippe (Adrienne Dorion), Gabrielle (Mme Léo Édouard), Alexandrine (Mme G. G. Lefebvre), Jeanette, Gilberte, (Mme Maurice Michaud), Pierrette (Mme Sarto Langlois), Gérard (Florence Villeneuve). Il demeurait à 2225 rue Bruneau. Les funérailles auront lieu samedi, à 2 heures. Départ de la résidence funéraire J. Bouchard & Fils Ltée 1740 ave Barby, angle Canardière à 1h45 pour l'église St-Pascal-Maizerets et de là au cimetière St-Charles.

MERCIER (Edgar) — A l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 2 février 1971, à l'âge de 75 ans, est décédé Edgar Mercier, époux de Marie-Louise Morin; père de Yvette (Mme Léopold Dancause), Lauréat (Jeanne d'Arc Bernier), Robert (Jeanne Prévost), Henri (Itale Giagnacova), Gaston (Céline Pelletier), Mariette, Jeannine (Mme Gabriel Séguin), Léo (Diane Hébert), Denis, Michelle (Mme Roger Mayrand), Léon, Irma. Il demeurait à St-Marcel. Les funérailles auront lieu samedi, à 3 heures. Départ de la résidence funéraire paroissiale, sous la direction de la maison Claudius Lavoie, de St-Pamphile, à 2h50 pour l'église de St-Marcel et de là au cimetière paroissial.

ROY (Jean) — A Lévis, le 2 février 1971, à l'âge de 25 ans est décédé Jean Roy, fils de feu Albion Roy et de dame Cécile Breton, demeurant au 25 rue Sainte-Thérèse, à Lévis. Il était le frère de François, Jacques, Aida (Mme André Basque), Dorothée (Mme Antoine Gilbert), Louise, Jacqueline, Georgette (Mme André Bussières) et Lucie. Les funérailles ont été confiées à la maison Richard Gauthier

ROY (Jean) — A Lévis, le 2 février 1971, à l'âge de 25 ans est décédé Jean Roy, fils de feu Albion Roy et de dame Cécile Breton, demeurant au 25 rue Sainte-Thérèse, à Lévis. Il était le frère de François, Jacques, Aida (Mme André Basque), Dorothée (Mme Antoine Gilbert), Louise, Jacqueline, Georgette (Mme André Bussières) et Lucie. Les funérailles ont été confiées à la maison Richard Gauthier

LES MARÉES SAMEDI Haute 3h.35 a.m. Basse 10h.15 a.m. Haute 3h.55 p.m. Basse 11h.40 p.m. DIMANCHE Haute 4h.45 a.m. Basse 11h.25 a.m. Haute 4h.55 p.m.

MONTREUIL (Corine) — A Québec, le 4 février 1971, à l'âge de 82 ans, est décédée madame Corine Cloutier, épouse de feu Roméo Montreuil, mère de Marie Marthe (Mme Morency), Marcel (Georgette Lassant), Lucienne (Armand Dorion), Yvette (Claude Andrews), Éveline (Mme Lortie), Gaston (Lorraine Falardeau), Mlle Dorothy Montreuil; seigneur d'Adrienne (Alicie Côté), Antoinette (Mme Trudel), Annette (Georges Beaumont), Marcel (Evelyn Vignault). Elle demeurait autrefois à N.-D. de Jacques-Cartier. Les funérailles auront lieu lundi 8 février 1971, à 9 heures. Départ du salon mortuaire de L'Hôpital Général 260, boul. Langelier sous la direction de la c/c Hubert Moisan, à 8h50 pour l'église de N.-D. de Jacques-Cartier et de là au cimetière St-Charles.

NADEAU (Eugène) — A Québec, le 4 février 1971, à l'âge de 75 ans, est décédé Eugène Nadeau, entrepreneur-ménager à sa retraite, époux de Mme Aïce Beaudoin, père de Jean-Charles (Thérèse Gendreau), Benoît (Yvette Brochu), Lucien (Mme Gaston Puquet), Jules (Gertrude Goulet), Bernard (Thérèse Fillon), Thérèse, Jeannine (Mme Léopold Dussault); frère de Marie (Mme Alcide Hamel), Robert (Mme Marie Blanche), Adrienne (Mme Marie Hamelin), Alphonse, Marie-Blanche (Mme Robert Quéz), Mme Joseph-A. Nadeau, Cécile. Il demeurait à 47, des Chênes, à Québec. Les funérailles auront lieu lundi, à 10 h. Départ de la résidence funéraire Cloutier Ltée 990, rue Lévesque à 9h45 pour l'église St-Albert-le-Grand et de là au cimetière Belmont.

PARE (Zélie) — Au Foyer St-Sacrement, le 3 février 1971, à l'âge de 88 ans, est décédée Zélie Langlois, épouse de Alfred Paré, mère de Alida, Lucienne (Mme Sam Langlais), Maurice (Marguerite Matte), Jeanne (Mme Maurice Barbeau), Rachel (Mme Maurice Audet), Madeleine (Mme André Garant), Mme Gérald Paré (Germaine Guay). Elle demeurait autrefois à St-Raphaël de Bellerose. Les funérailles auront lieu samedi, à 5 heures p.m. Départ de la résidence funéraire de A. Lacasse Enr., St-Raphaël, à 4h45 heures pour l'église de St-Raphaël et de là au cimetière paroissial.

ROBILLARD (Louis) — A Montréal, le 3 février 1971, à l'âge de 80 ans, est décédé Louis Robillard, fonctionnaire au Service des Finances de la Cité de Montréal (notaire), époux d'Anne-Marie Poirier, père de Madeleine; beau-père de Jean-J. Dion de Radio-Canada. Les funérailles auront lieu lundi le 8, à 10 heures. Départ de la résidence funéraire Urgel Bourgée 2095, de Salaberry, à 9h30 pour l'église Notre-Dame-des-anges de Cartierville et de là au cimetière de Joliette.

LES FLEURS... TMOIGNAGE D'ESPOIR et de SYMPATHIE MME S. LAHAYE LTEE FLEURISTE 1027, 3e Avenue Tél.: 524-4613

LES FLEURS... TMOIGNAGE D'ESPOIR et de SYMPATHIE MME S. LAHAYE LTEE FLEURISTE 1027, 3e Avenue Tél.: 524-4613

LES FLEURS... TMOIGNAGE D'ESPOIR et de SYMPATHIE MME S. LAHAYE LTEE FLEURISTE 1027, 3e Avenue Tél.: 524-4613

LES FLEURS... TMOIGNAGE D'ESPOIR et de SYMPATHIE MME S. LAHAYE LTEE FLEURISTE 1027, 3e Avenue Tél.: 524-4613

LES FLEURS... TMOIGNAGE D'ESPOIR et de SYMPATHIE MME S. LAHAYE LTEE FLEURISTE 1027, 3e Avenue Tél.: 524-4613

LES FLEURS... TMOIGNAGE D'ESPOIR et de SYMPATHIE MME S. LAHAYE LTEE FLEURISTE 1027, 3e Avenue Tél.: 524-4613

LES FLEURS... TMOIGNAGE D'ESPOIR et de SYMPATHIE MME S. LAHAYE LTEE FLEURISTE 1027, 3e Avenue Tél.: 524-4613

Paquet Hôtels • Motels • Restaurants Commissions scolaires et institutions religieuses PRIX SPECIAUX sur ameublements • tentures • couvre-planchers • accessoires Suggestions de décoration et facilités de paiement Pour de plus amples renseignements veuillez composer: 524-5121 local 319 Paquet, rayon des contrats.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39

Grid of letters for word search, starting with 'E E I G A B A T B A M B I N O M E F O U R R U R E S I R A P E D E N I O T N A' in the first row.

De Paquet

LE GRAND des GRANDS Mots-mystère

Trouvez un thème de 21 lettres en trois mots

4 gagnants d'un bon d'achat de \$25

Conçu à l'image et à la grandeur de Paquet, ce mot-mystère est formé de plus de 200 mots totalisant 1521 lettres.

- 1) Choisissez un mot dans l'énumération et essayez de le repérer dans la grille: horizontalement, verticalement, diagonalement, de gauche à droite, de droite à gauche, de haut en bas ou de bas en haut.
2) Commencez par les mots les plus longs, car les lettres d'un mot court peuvent être comprises dans un mot plus long, et ce mot court, vous le trouverez ailleurs.
3) Remarquez que la même lettre peut parfois être utilisée deux fois.
4) Lorsque tous les mots de l'énumération auront été rayés et que vous aurez encerclé les lettres correspondantes dans la grille, il vous restera 21 lettres non encadrées que vous inscrirrez une à une, en lisant de gauche à droite, ligne par ligne, jusqu'au bas de la grille.

Vous aurez alors le "thème-mystère"

Table listing various retail categories such as 'accessoires', 'achat', 'acheteurs', 'administration', 'affiche', 'aménagement', 'annonces', 'Antoine-de-Paris', 'appareil', 'argent', 'argenterie', 'articles', 'articles', 'assistant', 'ateliers', 'auditif', 'Bambino', 'bar', 'bas', 'bénéfices', 'bibelot', 'bijoux', 'blanc', 'Bon Budget', 'Boutique', 'boutiques', 'bureau de poste', 'bureaux', 'cadeau', 'caisses', 'cartes', 'catalogue', 'Centre-Ville', 'chandails', 'chapeaux', 'choussure', 'chef', 'clientèle', 'coiffures', 'commandes', 'commerce', 'commercial', 'commis', 'comparaison', 'comptabilité', 'comptes', 'comptoir', 'confection', 'confiserie', 'cosmétiques', 'costume', 'crédit', 'cortaisie', 'couture', 'couturier', 'dame', 'décor', 'décorateur', 'décoration', 'détails', 'directeur', 'disque', 'drap', 'draperie', 'éclairage', 'économie', 'élégance', 'employés', 'enfant', 'entrepôt', 'escompte', 'essayage', 'esthétique', 'étage', 'étalages', 'étalagistes', 'étiquetage', 'exclusivités', 'filles', 'fillettes', 'film', 'fleurs', 'fourlard', 'fourrures', 'gants', 'garantie', 'genouette', 'gérant', 'glaces', 'Gourmet', 'Habilleinent', 'habits', 'homme-complet', 'niveau', 'Importation', 'information', 'Inno', 'jeune', 'jouet', 'Junior', 'Jupe', 'Juvenile', 'kiosques', 'lampes', 'librairie', 'lingerie', 'lit', 'livraison', 'local', 'longuefle', 'lot', 'foto', 'magasin', 'mail', 'malle', 'Manies Teen', 'mannequin', 'manteaux', 'manufacture', 'manufacturiers', 'marchandise', 'marché', 'Marie-Antoinette', 'marée', 'maxi', 'menus', 'mercerie', 'meubles', 'midi', 'mini', 'minuterie', 'mise-de-côté', 'mode', 'opération', 'optique', 'outils', 'panoramique', 'papeterie', 'Paquette', 'parc', 'parfums', 'Pasquier', 'patron', 'peinture', 'perruques', 'personnel', 'petits', 'photographie', 'Place', 'Place Laurier', 'porcelaine', 'porte-blason', 'postiches', 'prix', 'promotion', 'publicité', 'réceptionniste', 'réclames', 'rembourrage', 'remboursement', 'reps', 'réquisitions', 'Restaurant', 'Réverbère', 'revue', 'robes', 'sac (2 fois)', 'sacoches', 'Salon', 'S.A.S. (2 fois)', 'satisfaction', 'secrétariat', 'sections', 'services', 'ski', 'solde', 'sous', 'spéciaux', 'sport', 'stationnement', 'tabagie', 'téléphone', 'télévision', 'tentures', 'tirage', 'tissu', 'toiles', 'ustensiles', 'vaisselle', 'valises', 'vendeurs', 'vente', 'verrière', 'vêtements', 'vision', 'vitrine', 'voyages'

Faites parvenir votre réponse avant le 20 février, en insérant dans le coin de votre enveloppe: Mots-mystère

A: PAQUET INC. SERVICE DE PUBLICITE 545 est, St-Joseph Québec 2
NOM...
ADRESSE...
TELEPHONE...
REPONSE...



68 Québec, Le Soleil, samedi 6 février 1971